ပုံစံ(မနသ-၂)

စာအမှတ် ၁၇၂၃
နေ့စွဲ ၂၆.၁၂.၉၇

# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်မ နသ – ၁၀၉./၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ ၁ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦး သန်း လွင်

(ခ) အဘအမည် ဦး တင်ထွန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ ဒဂန ( နိုင် ) ၀၁၁၆၅၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ( ၅၅ )၊ မြေညီထပ်၊ ၂–လမ်း ၊ လမ်း မ တော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ဟိန်း မြန်မာကုမ္ပဏီ လီမိတက်( Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle, Noriko, Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် ~~Eagle နှင့် Noriko~~ တို့ဖြင့်ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ~~အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့်ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း~~

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအမျိုးအစား တွင်တံဆိပ်အမည်သစ် ( ၂ ) ခုတိုး ချဲ့ခွင့် အား ကော်မရှင်၏ ( ၂/၂၀၀၈ ) ( ၁၀ – ၁၀–၂၀၀၈) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်သည်။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဦး ပိုင်အမှတ် ( စက်မှု – ၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂ )၊ အကွက်အမှတ် ( ၁ ) ကံကြီး ကုန်းကွင်း၊ အမှတ် ( ၄ ) ရပ်ကွက်၊ ထန်း တပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ( ၄၈ . ၀ ) သန်း ( ကျပ် လေး ဆယ့် ရှစ်သန်း တိတိ )

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
( ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်၊ အတွင်းရေးမှူး )

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax -95-67-406333 ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ- ၁၇၂ / ၂၀၀၈( ၁၉၄၃၄ )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၉ ရက် ။

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား တိုးချဲ့ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ ( ၁၄ - ၁၁ - ၂၀၀၈) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏( ၁၀ - ၁၀ - ၂၀၀၈ )နေ့တွင် ကျင်းပသည့် (၃၂ /၂၀၀၈) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် အရ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း အမျိုးအစားအား ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် မူလ ခွင့်ပြုထားသည့် " Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း" ဟု ဖော်ပြထားခြင်း မှ Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် အမည်သစ် (၂)ခုကို ဖြည့်စွက်၍ " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ပြင်ဆင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၁၀၉/၉၇ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko , Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် တို့ဖြင့် ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ပြင်ဆင်လိုက် သည်။

၃။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၅၇ /၉၇ (မနသ)၏ အပိုဒ် -၁ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟူသော စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုး သတ်မှတ်လိုက်သည်။

၄။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန်ထားသည့်(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၊ ၅၇/၉၇ (မနသ) ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်၊အတွင်းရေးမှူး)

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

<u>ဖြန့်ဝေခြင်း-</u>

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အဖွဲ့ဝင်များ။

၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၆။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

၁၀။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့။(ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန)

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။

၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။

၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။

၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။

၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။

၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**

**ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်**

Room (1006), 10th floor, Yuzana Tower, Shwegondine Junction, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : 552733, 095101167, 095101168, Fax : 951-552733, E-mail: heinmm@baganmail.net.mm, E-mail: sabai@mptmail.net.mm


စာအမှတ်၊ ဟမမ / ရကမ / ၀၀၆ / ၀၈
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၈ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၄)ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ။**ထီးတံဆိပ်အသစ်ထုတ်လုပ်ရန် စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်ပြီးကြောင်းတင်ပြခြင်း။**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၈ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ (၂၂)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၆၈/၂၀၀၈ (၁၆၇၂၇)က။

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာပါအတိုင်း ကျွန်တော်များ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီမှ အသစ်ထုတ်လုပ်မည့်ထီးတံဆိပ် FUJI အား ၁၉၉၈ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၂၀)ရက်နေ့တွင် စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၃၈၁၈ဖြင့်လည်းကောင်း၊ DOVE တံဆိပ်အား ၂၀၀၈ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၁)ရက်နေ့တွင် စာချုပ်စာတမ်း မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၅၇၅၂ဖြင့်လည်းကောင်း မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ စာချုပ်မိတ္တူများအား ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီ၏ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် အဆိုပါတံဆိပ် (၂)ဖြင့် ထီးများထုတ်လုပ်နိုင်ရေးအတွက် ဖြည့်စွက်ခွင့်ပြုပေးပါရန် လေးစားစွာဖြင့် တင်ပြလျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၃၉ / ၁၉၉၁ - ၁၉၉၂

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ အေ၊ ဘီ၊ စီ၊ စက်မှုလက်မှုနှင့် ရောင်းဝယ်ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်ကုမ္ပဏီ အဖြစ် ၁၉၉၁ နှစ် ဧပြီ လ ၃၀ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး
ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

(ခင်မောင်အေး)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

## THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
## MINISTRY OF TRADE

# CERTIFICATE OF INCORPORATION

**No. 39 of 1991-1992**

**I hereby certify** *that* A.B.C. INDUSTRIAL & TRADING COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act, and that the Company is Limited.*

*Given under my hand at Yangon this* THIRTIETH *day of* APRIL *one thousand nine hundred and* NINETY ONE.

30/4/91

( KHIN MAUNG AYE )
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

လျှို့ဝှက်

ကော်မရှင်၏ ၃၂/၂၀၀၈ အစည်းအဝေး

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထီးတံဆိပ်အသစ်(၂)ခု တိုးချဲ့ထုတ် လုပ်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းကိစ္စ။

၁။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်အား ရန်ကုန် မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ်(၄) ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ်(၁) ကံကြီးကုန်းကွင်းတွင် Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန် ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ် မနသ- ၁၀၉/၉၇ (၂၆-၁၂-၁၉၉၇)ကို ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။ ကုမ္ပဏီသည် (၁-၄-၁၉၉၉)နေ့မှစ၍ စီးပွားဖြစ်စတင် ထုတ်လုပ်လျှက်ရှိပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုထားသည့် " Eagle နှင့် Noriko " အမှတ်တံဆိပ်အပြင် " FUJI နှင့် DOVE " အမှတ်တံဆိပ် (၂) ခုအား ထပ်မံတိုးချဲ့ ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါ အမှတ်တံဆိပ်များမှာလည်း မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်မှ မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းမရှိသေးပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပေးနိုင်ပါရန် ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ တိုးချဲ့ထုတ်လုပ်မည့် " FUJI နှင့် DOVE " ထီးတံဆိပ်အသစ်များ မှတ်ပုံတင်ရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

- ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံးသည် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များကို လက်ခံမှတ်ပုံတင်ပေးရာတွင် ကုန်အမှတ်တံဆိပ် မှတ်ပုံတင် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းထားခြင်းမရှိသော်လည်း မြွက်ဟ ကြေငြာစာတမ်းတစ်ခု အနေဖြင့် မှတ်ပုံတင် သွင်းသူ၏ ဆန္ဒအလျှောက်စိတ်ကြိုက် မှတ်ပုံတင် ကြေငြာသည့် အမျိုးအစားအဖြစ် မှတ်ပုံတင်နိုင်ကြောင်း ပြဋ္ဌာန်းထားသဖြင့် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များကို လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊
- စာချုပ်စာတမ်းရုံးများအနေဖြင့် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်မှတ်ပုံတင်ပေးရန် လျှောက်ထားရာတွင် ဥပဒေသတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းချက်အရ မဟုတ်သော်လည်း မြွက်ဟ ကြေငြာစာတမ်းဖြစ်၍ ပြည်တွင်း ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းဖြစ်ပါက မှတ်ပုံတင်သွင်းသူမှ အောက်ပါဝန်ခံချက်များကို စာချုပ်တွင် ဖော်ပြရန် ဖြစ်ပါသည်။

(က) မှတ်ပုံတင်မည့် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်သည် မိမိထုတ်လုပ် လျှက်ရှိသော ကုန်ပစ္စည်းပေါ်တွင် ကပ်နှိပ် အသုံးပြုလျှက်ရှိသော ကုန်အမှတ် တံဆိပ်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ခ) အဆိုပါ ကုန်အမှတ်တံဆိပ် ကို မိမိကိုယ်ပိုင်ဉာဏ် ဖြင့် တီထွင် ပြုလုပ်ထားခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပါ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ကို အခြား ကုန်အမှတ်တံဆိပ် တစ်စုံ တစ်ရာမှ တိုက်ရိုက် (သို့)ဆင်တူယိုမှား တုပကူးယူထားခြင်းမရှိကြောင်း၊

(ဃ) အဆိုပါ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ကို မည်သူတစ်ဦး တစ်ယောက်မျှ ထုတ်လုပ်ရောင်းချနေသည်ကို မတွေ့မြင်/မကြားသိရကြောင်း။

၄။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ မူလအဆိုပြုချက်တွင် ကျပ်(၄၈.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ၂၀၀၇-၂၀၀၈ ခုနှစ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာအရ စုစုပေါင်း ထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ ကျပ် (၄၄.၅၉) သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ နှစ်အလိုက် လုပ်ငန်းတိုးတက်မှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

| စဉ် | ခုနှစ် | လုပ်သားဦးရေ | ထုတ်လုပ်သည့် အရေအတွက် ခုရေ (သိန်း) | တန်ဘိုး ကျပ်သိန်း |
|---|---|---|---|---|
| ၁။ | ၂၀၀၃-၂၀၀၄ | ၃၆ | ၁.၆ | ၁၁၀၀ |
| ၂။ | ၂၀၀၄-၂၀၀၅ | ၄၂ | ၂.၀ | ၁၄၃၀ |
| ၃။ | ၂၀၀၅-၂၀၀၆ | ၈၅ | ၂.၄ | ၁၇၆၀ |
| ၄။ | ၂၀၀၆-၂၀၀၇ | ၁၂၀ | ၂.၆ | ၂၀၆၀ |
| ၅။ | ၂၀၀၇-၂၀၀၈ | ၁၅၂ | ၂.၈ | ၂၄၀၀ |

၆။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း နိုင်ငံတော်သို့ နှစ်စဉ်ကုန်သွယ် ခွန် နှင့် အမြတ်ခွန်များကို ကြိုတင်ပေးချေနိုင်ခဲ့ပါကြောင်းတင်ပြထားပါသည်။

| စဉ် | ဘဏ္ဍာရေးနှစ် | ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်(ကျပ်)သိန်း | အမြတ်ခွန်(ကျပ်)သိန်း |
|---|---|---|---|
| ၁။ | ၂၀၀၃-၂၀၀၄ | ၁၆.၉၉ | |
| ၂။ | ၂၀၀၄-၂၀၀၅ | ၂၃.၀၅ | ၄.၀၀ |
| ၃။ | ၂၀၀၅-၂၀၀၆ | ၃၀.၁၄ | ၁.၈၀ |
| ၄။ | ၂၀၀၆-၂၀၀၇ | ၅.၀၀ (ကြိုတင်ခွန်) | ၅.၀၀ |

၇။ စိစစ်တင်ပြချက်

(က) ကုန်အမှတ်တံဆိပ်သစ်(၂)ခုကို ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ထပ်မံတိုးချဲ့လိုကြောင်း အဆိုပါ တံဆိပ်များမှာ မည်သူမျှ မှတ်ပုံတင်ထားခြင်း မရှိသေးကြောင်း ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြထားပါသည်။

(ခ) သဘောတူပါလျှင် ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်တွင် တံဆိပ်သစ်(၂)ခု အမည်ကို ထပ်မံဖြည့်စွက်ပေးရပါမည်။

(ဂ) စာချုပ်စာတမ်း မှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် ကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ခံချက်များကို စာချုပ်တွင် ဖော်ပြ ၍ မှတ်ပုံတင်ရပါမည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ " FUJI နှင့် DOVE " ထီးတံဆိပ် အသစ်ဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုရေး တင်ပြ လျှောက်ထားလာခြင်း ကိစ္စအား လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်
Room (1006), 10th floor, Yuzana Tower, Shwegondine Junction, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : 552733, 095101167, 095101168, Fax : 951-552733, E-mail: heinmm@baganmail.net.mm, E-mail: sabai@mptmail.net.mm

m-၂၆၇၇
၉/၇

စာအမှတ်။ ဟမမ / ရကမ / (၀၀၅) / ၀၈
ရက်စွဲ ။ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ( ၉ )ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

2676
9/7

အကြောင်းအရာ။ ။**ထီး တံဆိပ်အသစ်ဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုရေးတင်ပြခြင်း**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ၁၉၉၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ (၂၉)ရက်နေ့မှစတင်၍ တည်ထောင်ခဲ့ပြီး သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်းများကို ယနေ့ချိန်ထိ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၂၆)ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်အမှတ် (မနသ - ၁၀၉/၉၇) ဖြင့် ထီးစက်ရုံတည်ဆောက်ခွင့်ရရှိခဲ့ပြီး Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ် (၂)မျိုးဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ယနေ့အချိန်ထိ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ချီရောင်းချခဲ့ပါသည်။

၃။ အဆိုပါတံဆိပ် (၂)မျိုးဖြင့် ဈေးကွက်တွင်ဖြန့်ချီရောင်းချရာ ၂၀၀၅-၂၀၀၆ ခုနှစ်တွင် (၂၄၀၀၀)လက်၊ ၂၀၀၆-၂၀၀၇ ခုနှစ်တွင် (၁၁၇၆၀၀)လက်၊ ၂၀၀၇-၂၀၀၈ ခုနှစ်တွင် (၁၈၈၀၀၀)လက်ထိ တိုးမြှင့်ရောင်းချခဲ့ရပြီး နှစ်စဉ်ကုန်သွယ်ခွန်၊ အမြတ်ခွန်များကိုလည်း နှစ်စဉ်ကြိုတင် ပေးချေနိုင်ခဲ့ပါသည်။

၄။ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီတွင် ရုံးဝန်ထမ်း (၁၆)ယောက်နှင့် စက်ရုံဝန်ထမ်း (၆၈)ယောက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေပြီး ယခင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြခဲ့သော ဝန်ထမ်း (၂၀၀)ယောက်အထိ ထပ်မံတိုးချဲ့နိုင်ရေးအတွက် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၅။ ယခုအခါ ဈေးကွက်လိုအပ်ချက်အရ FUJI နှင့် DOVE အမှတ်တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ပြီး ထီးအမျိုးမျိုးအား ထုတ်လုပ်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ (တံဆိပ်ပုံစံများအား နောက်ဆက်တွဲဖြင့်တင်ပြအပ်ပါသည်။)

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်
Room (1006), 10th floor, Yuzana Tower, Shwegondine Junction, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : 552733, 095101167, 095101168, Fax : 951-552733, E-mail: heinmm@baganmail.net.mm, E-mail: sabai@mptmail.net.mm



၆။ ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေနှင့် ထီးများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခဲ့ပြီး၊ နှစ်စဉ် နိုင်ငံတော်သို့ အောက်ပါအတိုင်း အခွန်ငွေများ တာဝန်ကျေအောင် ပေးသွင်းခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။ (ပြေစာများ နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ပူးတွဲတင်ပြပါသည်)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| (က) | ၂၀၀၃-၂၀၀၄ | ခုနှစ် | | ၁၆၉၈၈၅၇ | ကျပ် |
| (ခ) | ၂၀၀၄-၂၀၀၅ | ခုနှစ် | | ၂၃၀၅၀၄၇ | ကျပ် |
| (ဂ) | ၂၀၀၅-၂၀၀၆ | ခုနှစ် | | ၃၀၁၄၂၃၈ | ကျပ် |
| (ဃ) | ၂၀၀၆-၂၀၀၇ | ခုနှစ် | ကိုးလစာ | ၅၀၀၀၀၀ | ကျပ် |

၇။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်တော်များ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီသို့ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးထားသော ခွင့်ပြုမိန့်ကတ်ပြားအပိုဒ်(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် အမျိုးအစားတွင် Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်နှင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းဟု ဖော်ပြထားပြီး၊ ယခုအခါ ထပ်မံတိုးချဲ့ထုတ်လုပ်မည့် တံဆိပ်(၂)ခု ဖြစ်သော FUJI နှင့် DOVE အမှတ်တံဆိပ်(၂)ခုအား ထပ်မံဖြည့်စွက်ခွင့်ပြုပေးနိုင်ရေး အတွက် လေးစားစွာဖြင့် တင်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

THAN LWIN
Managing Director
HEIN MYANMAR CO., LTD.
Phone: 951-549502, 707937, Fax: 951-549[illegible]

ပုံစံ(မန-၂)
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
စာအမှတ် ၁၇၂၃
နေ့စွဲ ၂၆.၁၂.၉၇

# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်မ နသ - ၁၀၉/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးသန်းလွင်

(ခ) အဘအမည် ဦးတင်ထွန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်ကိုဖြင့်ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၈.၀)သန်း (ကျပ်လေးဆယ့်ရှစ်သန်းတိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၄၆ / ၁၉၉၂ - ၁၉၉၃

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ............ အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ၊ ၂၉ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ရောင်းဝယ်ရေး
TRADING

( ခင်စိုး )
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

# CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 46 of 1992 1993

I hereby certify that HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED ............ is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Nay Pyi Taw this TWENTY-NINTH day of APRIL, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY TWO.

( KHIN SOE )
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

FUJI အမှတ်တံဆိပ်ပုံ

FUJI

Japan

ပုံစံ(မနသ-၂)
စာအမှတ် ၁၃၂၃
နေ့စွဲ ၂၆.၁၂.၉၇

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ – ၁၀၉/၉၇                    ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးသန်းလွင်

(ခ) အဘအမည် ဦးတင်ထွန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့်ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)ကံကြီး ကုန်းကွင်း၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၈.၀) သန်း
(ကျပ်လေးဆယ့်ရှစ်သန်းတိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၄၆ / ၁၉၉၂ - ၁၉၉၃

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အား ယနေ့ ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ၊ ၂၉ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ရောင်းဝယ်ရေး
TRADING

( ခင်စိုး )
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

❀ ❀ ❀

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

# CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 46 of 1992 1993

I hereby certify that HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Nay Pyi Taw this TWENTY-NINTH day of APRIL, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY TWO.

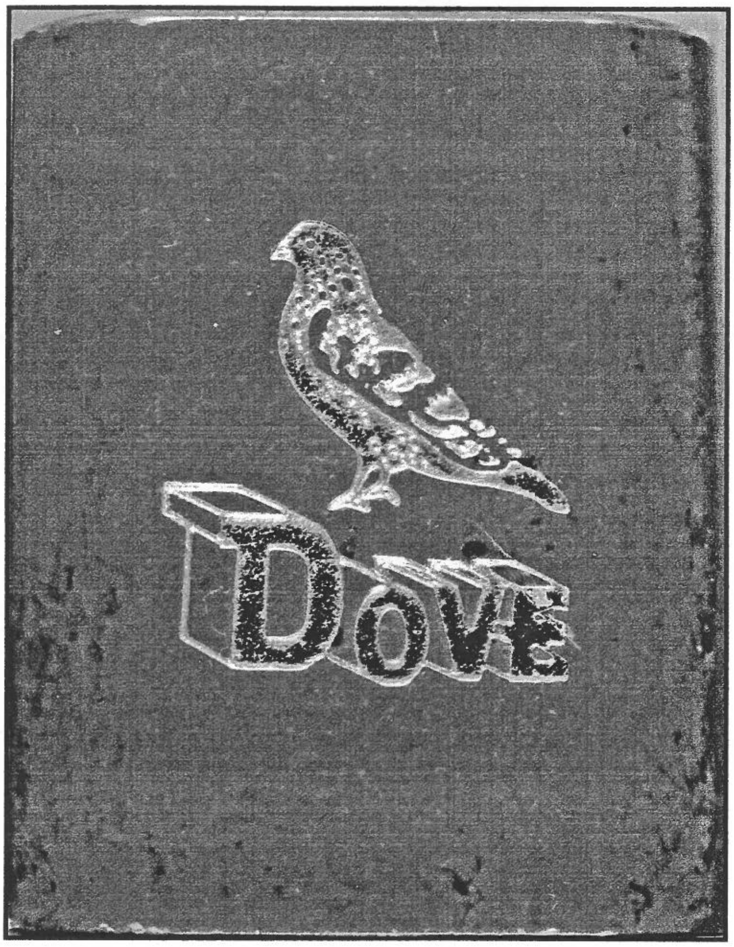
( KHIN SOE )
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

FUJI အမှတ်တံဆိပ်ပုံ

FUJI

Japan

Dove အမှတ်တံဆိပ်ပုံ



စည်းကြပ်မှုအရ ငွေသွင်းချလန်
(ငွေပေးသွင်းသူသို့ ပြန်ပေးရန်ဖြတ်ပိုင်း)

နိုင်ငံတော်ဝန် ကျသင့်ခွန်
ကျေပွန်ရိုးရေး မှန်မှန်ပေး

အခွန်ထမ်းလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်အမှတ် ထလ/ ၀၅-၀၆
အခွန်ထမ်းအမည်နှင့်လိပ်စာ Hein Myanmar Co., ltd

၀၅-၀၆ စည်းကြပ်နှစ်အတွက် တန်သွယ်
လုပ်ငန်းခွန်ကျပ် ________ နှင့် ဒဏ်ငွေကျပ် ________
စုစုပေါင်းအခွန် ________
(ကျပ် ________)

ပေးသွင်းသဖြင့်လက်ခံရရှိပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ________ ခုနှစ်၊ ________ လ၊ ________ ရက်။

ဘဏ်မန်နေဂျာ

| မြန်မာ့စီးပွားရေး ဘဏ်တံဆိပ် | အခွန်ဆောင်ထားနိုင်ငံသား လေးစားသမှုတို့ဂုဏ်ပြု |
|---|---|

စည်းကြပ်မှုအရ ငွေသွင်းချလန်
(ငွေပေးသွင်းသူသို့ ပြန်ပေးရန်ဖြတ်ပိုင်း)

နိုင်ငံတော်ဝန် ကျသင့်ခွန်
ကျေပွန်ရိုးရေး မှန်မှန်ပေး

အခွန်ထမ်းလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်အမှတ် ________ ၀၄-၀၅
အခွန်ထမ်းအမည်နှင့်လိပ်စာ Hein Myanmar Co., ltd

၀၄-၀၅ စည်းကြပ်နှစ်အတွက် တန်သွယ်
လုပ်ငန်းခွန်ကျပ် ________ နှင့် ဒဏ်ငွေကျပ် ________
စုစုပေါင်းအခွန် ________
(ကျပ် ________)

ပေးသွင်းသဖြင့်လက်ခံရရှိပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ________ ခုနှစ်၊ ________ လ၊ ________ ရက်။

ဘဏ်မန်နေဂျာ

| မြန်မာ့စီးပွားရေး ဘဏ်တံဆိပ် | အခွန်ဆောင်ထားနိုင်ငံသား လေးစားသမှုတို့ဂုဏ်ပြု |
|---|---|

MD-000356

စည်းကြပ်မှုအရ ငွေသွင်းချလန်
(ငွေပေးသွင်းသူသို့ ပြန်ပေးရန်ဖြတ်ပိုင်း)

နိုင်ငံတော်ဝန် ကျသင့်ခွန်
ကျေပွန်ရိုးရေး မှန်မှန်ပေး

အခွန်ထမ်းလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်အမှတ် ထလ/ ၀၃-၀၄
အခွန်ထမ်းအမည်နှင့်လိပ်စာ Hein Myanmar Co., ltd

၀၃-၀၄ စည်းကြပ်နှစ်အတွက် တန်သွယ်
လုပ်ငန်းခွန်ကျပ် ________ နှင့် ဒဏ်ငွေကျပ် ________
စုစုပေါင်းအခွန် ________
(ကျပ် ________)

ပေးသွင်းသဖြင့်လက်ခံရရှိပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ________ ခုနှစ်၊ ________ လ၊ ________ ရက်။

ဘဏ်မန်နေဂျာ

| မြန်မာ့စီးပွားရေး ဘဏ်တံဆိပ် | အခွန်ဆောင်ထားနိုင်ငံသား လေးစားသမှုတို့ဂုဏ်ပြု |
|---|---|

KHIN HMWE
Director
HEIN MYANMAR CO., LTD

၁၈၆၄ ၊၀၀ ၀၆-၀၇

Hein Myanmar Co.,Ltd

ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေပုဒ်မ ၁၆(က) အခကြေးငွေ ၅၀၀၀၀၀/-

သပြတ်ခွန် ၁၂(က)

( ကျပ် ငါးသိန်းတိတိ

)

ပေးသွင်းသဖြင့် လက်ခံရရှိပါသည်။

နေ့စွဲ ၂၀____ခုနှစ်____လ____ရက်

မြန်မာ့စီးပွားရေး ဘဏ်ဖတ်ဆိပ်

၅၀၀၀၀၀/

R-

ဘဏ်မန်နေဂျာ

မခွန်ဆောင်သူ၏ နာမည်
ပေးစားသူ ကိုယ်တိုင် MANG KHIN HMWE
Director
HEIN MYANMAR CO LTD

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
**ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်**

Room (1006), 10th floor, Yuzana Tower, Shwegondine Junction, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : 552733, 095101167, 095101168, Fax : 951-552733, E-mail: heinmm@baganmail.net.mm, E-mail: sabai@mptmail.net.mm

သို့

C-61
5/8

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ဟမမ/ ရကမ /၀၀၆ / ၀၈

2852
5/8

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ (၃၀) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်၏ နှစ်အလိုက် လုပ်ငန်းတိုးတက်မှုအခြေအတင်ပြခြင်း။

၁။ ကျွန်တော်များဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ နှစ်အလိုက် လုပ်ငန်းတိုးတက်မှုအခြေအနေမှာအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

| စဉ် | ခုနှစ် | လုပ်သားဦးရေ | ထုတ်လုပ်သည့်အရေအတွက် | တန်ဖိုး(ကျပ်) |
|---|---|---|---|---|
| ၁ | ၂၀၀၃-၂၀၀၄ | ၃၆ | ၁၆၀၀၀၀ | ၁၁၀၀၀၀၀၀၀ |
| ၂ | ၂၀၀၄-၂၀၀၅ | ၄၂ | ၂၀၀၀၀၀ | ၁၄၃၀၀၀၀၀၀ |
| ၃ | ၂၀၀၅-၂၀၀၆ | ၈၅ | ၂၄၀၀၀၀ | ၁၇၆၀၀၀၀၀၀ |
| ၄ | ၂၀၀၆-၂၀၀၇ | ၁၂၀ | ၂၆၀၀၀၀ | ၂၀၆၀၀၀၀၀၀ |
| ၅ | ၂၀၀၇-၂၀၀၈ | ၁၅၂ | ၂၈၀၀၀၀ | ၂၄၀၀၀၀၀၀၀ |

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ နှစ်များအတွင်း NORIKO , EAGLE အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြင့်ထုတ်လုပ်ခဲ့ပြီး ယခုအခါ တိုးချဲ့ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် **FUJI** , **DOVE** အမှတ်တံဆိတ်များဖြင့်ထုတ်လုပ်နိုင်ရန် အတွက်ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံခြင်းဖြစ်ပြီး အဆိုပါအမှတ်တံဆိတ်များမှာလည်း မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်မှ မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းမရှိသေးပါကြောင်း တင်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

NANG KHIN HMWE
Director
HEIN MYANMAR CO., LTD.

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

Room (1006), 10th floor, Yuzana Tower, Shwegondine Junction, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tel : 552733, 095101167, 095101168, Fax : 951-552733, E-mail: heinmm@baganmail.net.mm, E-mail: sabai@mptmail.net.mm

သို့

အတွင်းရေးမှူး

နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ၊ (၃၀)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အခွန်ပေးသွင်းမှုများတင်ပြခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ နှစ်စဉ်ပေးဆောင်ခဲ့သော အမြတ်ခွန်/ကုန်သွယ်ခွန် စာရင်းအား အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

| စဉ် | ခုနှစ် | ကုန်သွယ်ခွန် | အမြတ်ခွန် |
|---|---|---|---|
| | ၂၀၀၂ - ၂၀၀၃ | ၂၃၀၅၀၄၇ | |
| | ၂၀၀၃ - ၂၀၀၄ | ၃၁၄၆၀၀၀ | |
| | ၂၀၀၄ - ၂၀၀၅ | ၃၁၇၀၀၀၀ | ၄၀၀၀၀၀ |
| | ၂၀၀၅ - ၂၀၀၆ | ၃၀၇၆၀၀၀ | ၁၈၀၀၀၀ |
| | ၂၀၀၆ - ၂၀၀၇ | | ၅၀၀၀၀၀ |

လေးစားစွာဖြင့်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED.

ဂျင်ကုန်မြို့ [illegible]

[illegible] ခုနှစ်၊ ပြာသို လ၊ ၂၈ [illegible]

[illegible]/[illegible] ........ နာရီ အချိန်တွင် ဂျင်ကုန်မြို့

လမ်း ...ကျွဲဂုံ တို စ လမ်း ၁၃၊ ယွာ ၈၊ တာခါ

သပါ.ဂျွာ၊ ဇာ၁၂ (၁၀၀၆) ၆၊

........................

..........ဦး ၁၉ မောင် ဝင်း

................................ မှ ..သည်။

စာချုပ် ........ ပုံအပ်ဌာနမှူး

[illegible] ၂၈. ၈.၂ဝဝ၈ ........ သမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

အဝေကဲ အဆိုပါ

........................

.......... ..ဦး ၁၉ မောင် ဝင်း

........................

..............က ........ ချ ခ ........ ကြောင်း ပြောဆိုသည်။

ရန်ကုန်မြို့...

...ဆြော ဂါ..ဌ.ဏ္ဏ ဟာ ပ၊ ဝေဘာ ဂီ မြို့ ဆင်

အ..ပ.ပ.ဒ.ရ...

....................မ.သျှ: သ၊ မြင့် ...........

............ ......က ယုဂ် ..ကြောင်း ထောက်ဆိုသည်။

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ဌာနမှူး

[illegible] [redacted] ၂ဝဝ၈ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

၂ဝဝ၈ ခုနှစ်၊ စာချုပ်အမှတ် ၅၇၃၂ [illegible]

စာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်စာအုပ် ........ ၄၂၂

[illegible] ၂၂၆၆ စာမျက်နှာအမှတ် ၆၁/၆၂

တွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည်။

၁၁/၁၁/၂ဝဝ၈

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ဌာနမှူး

[illegible] ၁၁-၁၁.၂ဝဝ၈ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

အသိ ........ အဘအမည် ........

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ........

ရောင်းချသည့် ကံစွဲ ........

တံဆိပ်ခေါင်းအမှတ် ........

ဝယ်ယူ ........ရပ်သိမ်းစာ ........ ၁၁၁၂၅

၁၁၁၂၅

၁၁၁၂၆

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၅ ကျပ် ငွေငါးကျပ် K 5



တပက်တွင်ကပ်နှိပ်ဖော်ပြထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ် အမည်အမှတ်အသားမှာ ......... " DOVE " ဟူသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသား ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါတံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ ယနေ့ထက်တိုင်အောင် မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်မျှ ပြုလုပ် သုံးစွဲနေသည်များကို မတွေ့မမြင် မကြားရသေးပါ။ မိမိတို့ ကုမ္ပဏီ၏မူပိုင် ကုမ္ပဏီ၏ကနဦးဉာဏ်ဖြင့် တီထွင်အသုံး ပြုထားသော တံဆိပ်အမည်အမှတ် အသားဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားဖြင့်ပင် ဆိုင်းဘုတ်၊ ဘလောက်၊ တီဗွီ၊ မဂ္ဂဇင်း၊ စာစောင် ကြော်ငြာ၊ ငွေပြေစာပြေစာမိုင်း၊ တံဆိပ်တုံး အစရှိသည်တို့တွင်လည်း အသုံးပြုသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

တဖန် ယင်းကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားဖြင့်ပင် လူသုံးကုန်ထိုးအမျိုးမျိုး တို့ကိုထုတ်လုပ်သွားမည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါပစ္စည်းများကို ထည့်သွင်းအသုံးပြုသော ပလတ်စတစ်အိတ်၊ စက္ကူဗူး၊ စက္ကူခွက်၊ စက္ကူဘူး၊ စက္ကူအိတ်၊ ပါဆယ်ထုပ်များနှင့် ထည့်သွင်းရမည့် ထုပ်ပိုးပစ္စည်း အစရှိသည်တို့အပေါ်တွင်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါကုန်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင်လည်းကောင်း၊ ၎င်းကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည် အမှတ်အသားကို အရောင်အမျိုးမျိုး၊ အရွယ်အစား အမျိုးမျိုး တို့ကိုလည်း ပြုလုပ်ပြီးလျှင် ဝိနိုင်း [illegible] ရိုက်နှိပ်၍ အသားတံဆိပ်ပြုလုပ်၍ ရန်ကုန်မြို့နှင့်တကွ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံလုံး [illegible] လက်လီ လက်ကားရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ကုမ္ပဏီမူပိုင်အဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိသော [illegible] တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသား ကို မိမိတို့ကုမ္ပဏီမှတပါး အခြားမည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်မျှ [illegible] သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ၊ ပုံတူပုံမှား၊ ထင်ယောင်ထင်မှား၊ ဆင်တူယိုးမှား တုပပြုလုပ်သုံးစွဲ [illegible] သိရှိပါက မိမိ၏လုပ်ငန်း အကျိုးစီးပွား ထိခိုက်နစ်နာဆုံးရှုံးကုန်ကျသမျှသော အရပ်ရပ်ဆိုင်ရာ [illegible] များအတွက် လျော်ကြေးငွေများ တောင်းခံသွားနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ မည်သည့်တရားရုံးတွင်မဆို တရားမကြောင်း၊ ရာဇဝတ်ကြောင်းတို့အရ တရားစွဲဆိုကာ လျော်ကြေးငွေများ တောင်းခံသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အောက်ပါအသိသက်သေများ ရှေ့တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြေညာအပ်ပါသည်။

**အသိသက်သေများ**

၁။ (signature)

အမည် [illegible]

မှတ်ပုံတင် [illegible]

နေရပ် [illegible]

၂။ (signature)

အမည် [illegible]

မှတ်ပုံတင် [illegible]

(signature)

HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

မှတ် ပုံ တင် သွင်း ကြေ ညာ သူ

(၎င်းကုမ္ပဏီကိုယ်စား (၂၅ - ၈ - ၂၀၀၈) နေ့စွဲပါ အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေမန်နေဂျာဖြစ်သူ ဦးခင်မောင်ဝင်း (၁၂/မအန(နိုင်)၁၁၈၀၁၂) မှ လက်မှတ်ရေးထိုး ထိုးပါသည်။)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၂၅ ကျပ် ငွေနှစ်ဆယ်ငါးကျပ် K25

"ကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို ကုမ္ပဏီပိုင်အဖြစ် သုံးစွဲရန် မှတ်ပုံတင်သွင်းကြေညာခြင်း"

... ၁၉၇၀ ... (၂၈) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများမှတ်ပုံတင်ရုံး၌ ... မှတ်ပုံတင်ခဲ့ပြီးသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို ကုမ္ပဏီပိုင်အဖြစ် သုံးစွဲရန် ... ကြေညာသည်မှာ -

မှတ်ပုံတင်သွင်းကြေညာသူ ။ HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၅၆ / ၁၉၉၂-၁၉၉၃

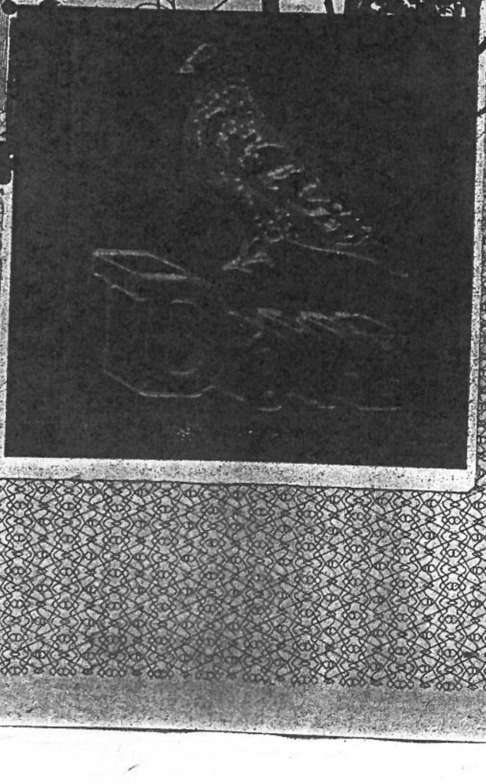
အခန်း (၁၀၀၆)၊ (၁၀)လွှာ၊ သုဝဏ္ဏ...တိုက်ခန်းများ

ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(ရင်းကုမ္ပဏီ... ( ၂၁ - ၈ - ၂၀၀၈) ရက်နေ့ပါ ...

... (၁၂/မဆန(နိုင်)၁၁၈၀၁၂) ... ရေးထိုးပါသည်။)

ကုန်အမှတ်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသား -



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၅ ကျပ် ငွေ ၅ ကျပ် K 5



အရေးယူ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း အောက်ပါ အသိသက်သေတို့ ရှေ့မှောက်တွင်၊ မြွက်ဟ ကြေငြာလက်မှတ်ရေးထိုး၍ မှတ်ပုံတင်သွင်းအပ်ပါသည်။

[illegible]

ဗိုလ်မှူးသန်းလွင် (ငြိမ်း)

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

## အသိသက်သေများ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ၁။ | [illegible] | ၂။ | [illegible] |
| အမည် | [illegible] | အမည် | [illegible] |
| မှတ်ပုံတင်အမှတ် | [illegible] | မှတ်ပုံတင်အမှတ် | [illegible] |
| နေရပ်လိပ်စာ | [illegible] | နေရပ်လိပ်စာ | [illegible] |

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၁၀ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K 10

၂

အဆိုပါ ကုန်တံဆိပ်၏ ပုံသဏ္ဍာန်မှာ၊ လေးဒေါင့်ပုံသဏ္ဍာန်ရှိ ဘောင်အတွင်း၌၊ ဖောင်ထွင့်ပုံ အမှတ်အသားပါရှိ၍ ယင်း လေးဒေါင့်ဘောင်၏ ပြင်ပဘေးဘက်နှင့် အောက်ဘက်တွင် FUJI JAPAN ဟူသော စာတမ်းကို၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားပါသည်။

ဖော်ပြပါ ကုန်တံဆိပ်အမှတ်အသားဖြင့် ဖဲထီးနှင့်နိုင်လွန်ထီးများကို၊ ယောကျ်ားဆောင်း၊ မိန်းမဆောင်း၊ ကလေးဆောင်း၊ ရိုးရိုးထီး၊ ခေါက်ထီး အမျိုးမျိုးနှင့်၊ ထီးနှင့် သက်ဆိုင်သော အပို ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရာတွင်၊ ယင်း ပစ္စည်းများပေါ်၌၊ ဖိနှိပ်၍၊ ကပ်နှိပ်၍၊ ရိုက်နှိပ်၍ ရန်ကုန်မြို့နှင့် တကွ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တဝန်းလုံးတွင် ဖြန့်ချိရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ပြင် ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့်၊ စာရွက်စာတမ်းကြော်ငြာ၊ လက်ကမ်းကြော်ငြာ၊ ရုပ်ရှင်ဆလိုက်ကြော်ငြာ၊ တီဗွီကြော်ငြာ၊ ဘလောက်၊ ဒိုင်း၊ တံဆိပ်တုံး အစရှိသည်တို့ အပေါ်တွင်လည်း၊ ဖော်ပြပါ FUJI အမှတ်တံဆိပ်ကို ရိုက်နှိပ်၍၊ မြန်မာပြည်အနှံ့အပြား ဖြန့်ချိ သုံးစွဲသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ ဖော်ပြပါ ကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းပြီး၊ စတင်လုပ်ကိုင်သည့်နေ့မှစ၍၊ နောက်နောင်တွင်၊ ယင်းတံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို မိုငြမ်း၍ အတုအပပြုလုပ်ခြင်း၊ ဆင်တူရိုးမှား ပြုလုပ်ခြင်း၊ သွယ်ဝိုက်၍ အတုအပပြုလုပ်ခြင်း၊ [illegible]ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် အသုံးပြုသူများအား တွေ့ရှိပါက၊ မိမိ၏လုပ်ငန်း အကျိုးစီးပွားကို ထိခိုက်နစ်နာမှုများအတွက် လျော်ကြေးငွေများ တောင်းဆိုနိုင်ရန်နှင့် ယင်းအတုအပဆင်တူရိုးမှား ပြုလုပ်ထုတ်သည့် တံဆိပ်များကို ပယ်ဖျက်နိုင်ရေးအတွက်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ မည်သည့် တရားရုံးတွင်မဆို၊ တရားမကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပြစ်မှုကြောင်းဖြစ်စေ၊ တရားဥပဒေဘောင်အတွင်းမှ၊

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၁၀ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K 10

**ဖိထီးနှင့် နိုင်လွန်ထီးအမျိုးမျိုးလုပ်ငန်း ကုန်အမှတ်တံဆိပ် အမည်အမှတ်အသားကို**

**တစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းခြင်းစာချုပ်**

~~၁၉၉၉~~ ၂၀၀၀-ခုနှစ်၊ ~~စက်တင်ဘာလ~~ ( ၃၀ )ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၌၊ ဗိုလ်မှူးသန်းလွင်(ငြိမ်း)အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် TVY-၀၂၅၁၈၈၊ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ အမှတ်-၅၅၊ မြေညီထပ်၂လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းတွင်နေထိုင်သူက၊ အောက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ကုန်တံဆိပ် အမည် အမှတ်အသားကို၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် ပြုလုပ်သုံးစွဲရန်အတွက် မှတ်ပုံတင်သွင်းအပ်ပါသည်။

FUJI

JAPAN

အထက်ဖော်ပြထားသော ကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထုတ်လုပ်မည့် ဖဲထီးနှင့်နိုင်လွန်ထီးအမျိုးမျိုး၏ အမည်တံဆိပ် အမှတ်အသားဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါတံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို ယနေ့ထက်တိုင် မည်သူမျှ သုံးစွဲနေသည်ကို မတွေ့ရသေးပါ။ မိမိ၏ ကိုယ်ပိုင်ဉာဏ်ဖြင့် တီထွင်အသုံးပြုထားသော တံဆိပ်အမည် အမှတ်အသားဖြစ်ပါသည်။

၁၀၉/၉၂ ၆၈

# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်


၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel : 272052, 272870, 272912
Fax : 095-01-282101


စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (၁၈၇၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ လုပ်ငန်းသုံးအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရန် ကိစ္စ။

၁။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) မှ ထိး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေး ကာလ အတွင်း Saloon 1(one) No. and Truck 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့် အချိန်တွင် Pick-up 1(one) No. and Bus 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်း သက်သာခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်ကိုလိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့်မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရာတွင် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ သွင်းကုန်လိုင်စင် လျှောက်ထား ရယူရန် လိုအပ်ကြောင်း အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

( မောင်မောင်ရီ )
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ
ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

မိတ္တူကို –
(၁) စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
(၂) ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
(၃) ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ် (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန)။
(၄) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
(၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
(၆) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။

လက်ခံသူ
လက်မှတ် -
အမည် - နန်းခင်မွှေး
ရာထူး - ဒါရိုက်တာ
ရက်စွဲ - ၁၄.၁.၉၈
Ph No. 225276

အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက် နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင် အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ -

( ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင် )
အတွင်းရေးမှူး

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

( ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင် )

အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (၁၅၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင် ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
၂၃။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)။

အမိန့်အရ -

(မောင်မောင်ရှိ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

လျှို့ဝှက်

# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
## အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၅၇ /၉၇
## ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လပြည့်ကျော် ၁၂ ရက်။
## (၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ၂၆ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ကမကထပြုသူ ဦးသန်းလွင် နှင့် ဒေါက်တာ ဒေါ်နန်းခင်မွေး အမည်များဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီမှ ချပေးထားသော ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ကံကြီးကုန်း ကွင်းအမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု ၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂) တွင် တည်ရှိသော မြေ (၃.၇၂)ဧက (၁၅၀၅၄.၃၂ စတုရန်းမီတာ) တွင် ထီး ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ထီးများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက် အား (၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘော တူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက် နှင့် အညီ (၂၃-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၆/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အား ထီးများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၁၀၉/၉၇ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့် အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက် သည်။

(က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏

အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက် နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင် အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဇ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ကတိပြုထားသည့် အတိုင်း စနစ်တကျထား၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

( မိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင် )

အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (၁၀၂၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်။

မြန်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင် ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
၂၃။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ -

(မောင်မောင်ရှိ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (၁၂၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ၂၆ ရက်။

မြန်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင် ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
၂၃။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)။

အမိန့်အရ -

(မောင်မောင်ရှိ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

၄၇၇၂
၂၅.၁၂.၉၇

အထွေထွေအရပ်ရပ် – ၁၆

(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ်သို့တည့် မဟုတ်စာကြမ်း ရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) မှထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ</u>။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) သည် ကမကထပြုသူဦးသန်းလွင်အမည်ဖြင့်ထီးစက်ရုံတည်ဆောက်ရန်နှင့်ဒါရိုက်တာ ဒေါ်နန်းခင်မွေးအမည်ဖြင့်စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်အခြားလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် အတွက်ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီမှချပေးထားသော ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အမှတ်( ၄ ) ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ်( ၁ ) ဦးပိုင်အမှတ် ( စက်မှု၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂ ) တွင်တည်ရှိသော မြေ( ၃.၇၂ ) ဧက ( ၁၅၀၅၄.၃၂ စတုရန်းမီတာ ) တွင်ထီးထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ထီး များထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုချက်အား ( ၅-၁၂-၉၇ ) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ ( ၂၀/၉၇ ) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှမူအားဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက် လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ( ၂၃-၁၂-၉၇ ) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏( ၆/၉၇ ) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာအစည်းအဝေးမှသဘောတူကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

အထွေထွေအရပ်ရပ် - ၁၆
(ရုံးသွင်းစာအကျဉ်းချုပ်သို့တည်းမဟုတ်စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)



၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအခန်း (၅) ပုဒ်မ ၁၀ နှင့် ယင်းဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၄) အပိုဒ် ၁၂ တို့နှင့်အညီ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) သို့ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ပါရန်နှင့် ယင်းခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးမည့် အမှာစာ ( မူကြမ်း ) ကိုသဘောတူအတည်ပြုပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအမိန့်နာခံအပ်ပါသည်။

၂၆-၅-၉၇။

အတွင်းရေးမှူး (ဝန်ကြီး)

Permit တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် လေးစားစွာ တင်ပြပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၈၂၁/၉၇(၁၆၅၅)။
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၈ ရက်။

## ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှထီး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သောဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်( Hein Myanmar Co., Ltd. )မှထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြု ချက်ကို( ၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှုကော်မရှင်၏( ၂၀/၉၇)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာလုပ်ငန်းဆောင် ရွက်ရန်မူအားဖြင့်သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက် နှင့်အတူစက်ပစ္စည်းနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန်အတွက် ရွှေဆိုင်း ငွေပေးချေ ခြင်းသဘောတူစာချုပ်( မူကြမ်း )ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁)အဖြစ်ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်း၏မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၀)သန်း အပါအဝင်ကျပ်(၄၈.၀)သန်းဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသားကျပ် (၁၆.၀)သန်း၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုးကျပ်(၂၀.၀)သန်း၊ မြေတန်ဖိုးကျပ်(၆.၀) သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးကျပ်(၃.၀)သန်း၊[အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၀.၅) သန်း]၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ်(၃.၀)သန်း[အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၀.၅)သန်း] ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းနှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို -

တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၊ ဟောင်ကောင်ရှိ Wellink Transportation Ltd မှ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်အရဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ကုမ္ပဏီ၏အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ ဦးသန်းလွင်နှင့်ဒါရိုက်တာဒေါ်နန်းခင်မွေး တို့အမည်ဖြင့် စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့် အခြားလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ရန်ကုန်တိုင်း၊ တန်းတပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှချပေးထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄) ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းတွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂) ရှိ မြေ (၃.၇၂) ဧက (၁၅၀၁၄.၃၂ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင်စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ဤလုပ်ငန်းမှထုတ်လုပ်မည့်ထီးများ၏ထုတ်လုပ်မှုနှင့်ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၇၅) ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်း၌ရောင်းချ၍ (၂၅) ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

| စဉ် | အကြောင်းအရာ | ပြည်တွင်း (၇၅%) | | ပြည်ပ (၂၅%) | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ထုတ်လုပ်မှု (ခုရေထောင်ပေါင်း | ရောင်းဈေးနှုန်း (KS/PCS) | ထုတ်လုပ်မှု (ခုရေထောင်ပေါင်း | ရောင်းဈေးနှုန်း (US$/PCS) |
| ၁ | Nylon/Satin Umbrella | ၉၀၀ | ၄၅၀ | ၃၀၀ | ၃.၂ |
| ၂ | P.B/Jump Umbrella | ၆၀၀ | ၂၀၀ | ၂၀၀ | ၁.၆ |
| ၃ | Beach Umbrella | ၃၀၀ | ၁၂၀၀ | ၁၀၀ | ၁၀.၅ |

၅။ ဤလုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သောကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများတွင် - Polyethylene အနည်းငယ်ကိုသာပြည်တွင်းမှဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ကျန်ကုန်ကြမ်းအား

လုံးကို ပြည်ပမှဝယ်ယူတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထီးများကို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်ပိုင်အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်သော Noriko နှင့် Eagle အမှတ်တံဆိပ်များဖြင့်ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့်အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(ကျပ်သန်း)

| | ပြည်တွင်း | နိုင်ငံခြား | စုစုပေါင်း |
|---|---|---|---|
| (က) ဝင်ငွေ | ၂၉၅.၀၀ | ၄၁.၉၄ | ၃၃၆.၉၄ |
| (ခ) အသုံးစရိတ် | ၂၃၃.၄၀ | ၃၈.၅၃ | ၂၇၁.၉၃ |
| (ဂ) အသားတင်အမြတ် | ၆၁.၆၀ | ၃.၄၁ | ၆၅.၀၁ |

၇။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) ဝင်ငွေခွန် (ကျပ်သန်း) ၂၆.၄၀
(အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း) ၀.၁၀

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (ကျပ်သန်း) ၂၉.၅၀

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း (၃၅၀) ဦး ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့ရာ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ သာလျှင်ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း ၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန်လိုအပ်သော အစီအမံများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ- ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့် ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစတင်သောနှစ်အပါအဝင်တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှသို့နှိုင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၂။ __ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်__

(က) ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုး ရအဖွဲ့၏ဆုံး ဖြတ်ချက်ကိုနာခံအပ်ပါသည်။

[ ဗိုလ်မှူး ချစ်မောင်မောင် ]

ဝန်ကြီး

နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး

ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌ ရုံး

နှင့်

အတွင်းရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တော်အစိုး ရအဖွဲ့။



* ဿ၁၀/၁၂/၉၇။

| အမှတ်စဉ် | ဆွေးနွေးချက်နှင့်ဆုံးဖြတ်ချက် | ဆောင်ရွက်ရန် သိသာရန် |
|---|---|---|
| ၁ | ၂ | ၃ |
| ၇ | **ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ ။** | |
| | ကော်မရှင်၏ (၂-၁၂-၉၇) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/ ၀၂၀/၉၇(၁၄၇၀)။ | |
| | ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးသင်းမောင်က အမှာစာကိုရှင်းလင်းတင်ပြပြီး အဆိုပြုတင်ပြသည့်ကိစ္စအတွက် အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်မရရှိသေးပါကြောင်း တင်ပြပါသည်။ | |
| | ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်၊ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး မောင်မောင်ခင်က အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ရရှိပါက အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ပြောကြားပါသည်။ | |
| | **ဆုံးဖြတ်ချက်။** | |
| | (၁) ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စအား ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူ၍ အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ မှတ်ချက်ရရှိသည့်အခါအစိုး ရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်၊ | အတွင်းရေးမှူး |
| | (၂) လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ပြုရန်၊ | |

(5.12.97) 20/97 MIC အစည်းအဝေး



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ၇၈-ဖ(ခ)/၀၂၁/၉၇(၁၄၇၀)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂ ရက်။

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၂၀-၁၁-၉၇) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူညီပြီး မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ စက်ပစ္စည်းနှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန် ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် ( မူကြမ်း ) နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများကို <u>နောက်ဆက်တွဲ (၁)</u> တွင်တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၀) သန်း အပါအဝင် ကျပ် (၄၀.၀) သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသားကျပ် (၁၆.၀) သန်း၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုး ကျပ် (၂၀.၀) သန်း၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ် (၆.၀) သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုး ကျပ် (၃.၀) သန်း [အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၅) သန်း]၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုး ကျပ် (၃.၀) သန်း [အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၅) သန်း] ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းနှင့်

၆။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေနှင့်အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ကျပ်သန်း)

| | ပြည်တွင်း | နိုင်ငံခြား | စုစုပေါင်း |
|---|---|---|---|
| (က) ဝင်ငွေ | ၂၉၅.၀၀ | ၄၁.၉၄ | ၃၃၆.၉၄ |
| (ခ) အသုံးစရိတ် | ၂၃၃.၄၀ | ၃၈.၅၃ | ၂၇၁.၉၃ |
| (ဂ) အသားတင်အမြတ် | ၆၁.၆၀ | ၃.၄၁ | ၆၅.၀၁ |

၇။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

| | | |
|---|---|---|
| (က) ဝင်ငွေခွန် | (ကျပ်သန်း) | ၂၆.၄၀ |
| | (အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း) | ၀.၁၀ |
| (ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် | (ကျပ်သန်း) | ၂၉.၅၀ |

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၃၅) ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံထားသည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ဤလုပ်ငန်း၏ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထား အဖြစ် ဟန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်ရှိ ဘဏ်စာရင်းကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေးကာလအတွင်း Saloon (တစ်) စီး နှင့် Truck (တစ်)စီး တို့ကိုအခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကာလအတွင်း Pick-up (တစ်) စီး နှင့် Bus (တစ်) စီး တို့ကိုအခွန်အကောက် ၅၀ %သက်သာခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုရန်၊ ကော်မရှင်၏ (၂၈/၉၇) ကြိမ်မြောက်ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၆။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေ နှင့်အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(ကျပ်သန်း)

| | ပြည်တွင်း | နိုင်ငံခြား | စုစုပေါင်း |
|---|---|---|---|
| (က) ဝင်ငွေ | ၂၉၅.၀၀ | ၄၁.၉၄ | ၃၃၆.၉၄ |
| (ခ) အသုံးစရိတ် | ၂၃၃.၄၀ | ၃၈.၅၃ | ၂၇၁.၉၃ |
| (ဂ) အသားတင်အမြတ် | ၆၁.၆၀ | ၃.၄၁ | ၆၅.၀၁ |

၇။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

| | | |
|---|---|---|
| (က) ဝင်ငွေခွန် | (ကျပ်သန်း) | ၂၆.၄၀ |
| | (အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း) | ၀.၁၀ |
| (ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် | (ကျပ်သန်း) | ၂၉.၅၀ |

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း (၃၁) ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံထားဆဲဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ဤလုပ်ငန်း၏ ငွေရေးကြေးရေး ဆိုင်ရာ အထောက်အထား အဖြစ် ဟန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ အာရှခနာဘဏ်လီမိတက် ရှိ ဘဏ်စာရင်းကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့်နှင့် ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေးကာလအတွင်း Saloon (တစ်) စီး နှင့် Truck (တစ်)စီး တို့ကို အခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကာလအတွင်း Pick-up (တစ်) စီး နှင့် Bus (တစ်) စီး တို့ကို အခွန်အကောက် ၅၀ % သက်သာခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုရန်၊ ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေး မှ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၂။ ၎င်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ ပြုလုပ်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကို တောင်းခံထားရာ ယင်းအပေါ် သုံးသပ်တင်ပြချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ၎င်း မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

(ခ) သဘောတူပါက အထက်အပိုဒ် (၁၃) ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)

(မောင်မောင်ဝို၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။



* အေး * ၁-၁၂-၉၇

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေးအတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (က) အရ လုပ်ငန်း၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သောနိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ခ) အရ လုပ်ငန်းမှပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ် ၅၀ ရာခိုင်နှုန်း ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ပထမ ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီး နောက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဂ) အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ပြည်တွင်းပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါကသတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကိုလုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဃ) အရ သွင်းကုန်အစားထိုးလုပ်ငန်းအဖြစ်အကျိုးအမြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ်သင့်လျော်သောကာလအထိဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်တောင်းခံခြင်းကိုအကျုံးဝင်ခြင်းမရှိဟုသုံးသပ်ရပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်အမြတ်ငွေကို တစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပါက ထိုအမြတ်ငွေပေါ် တွင်ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်ကိုအမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လျှောက်ထားလာပါက ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး [illegible] ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေကိုသတ်မှတ်သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့်မူလတန်ဖိုးပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှနုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) အရ ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ အတွင်း တင်သွင်းလာသည့်စက်ပစ္စည်းများ အပေါ် အကောက် ခွန်နှင့်အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ ကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွင်းတင်သွင်းသည့်လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင်အကောက်ခွန်နှင့်အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်းများ ပြည်ပ သို့တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ကင်းလွတ် ခွင့်ကိုခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။



* ဘေး * ● - ၆ - ၉၇

R.2900 9.12.97

၂၄၆၅
၉.၁၂.၉၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အမှာစာအမှတ် ၅၀/၁၈(၁)(၄၇၁၇)/၉၇(၃၂၀၉)

ရက်စွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၁၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၉၉၇ ခုနှစ်နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇(၁၂၉၅)

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co; Ltd.) မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ်(၁)တွင်ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး ထီးထုတ်လုပ်ရောင်းချမည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ရက်စွဲ..................
ဝင်စာတင်ပြခြင်း
ဝန်ကြီး..................
ညွှန်ချုပ်..................
ဒု-ညွှန်ချုပ်..................

ဝန်ကြီး ( )
(မြင့်ဆွေ၊ ဂုဏ်ထူးအဖွဲ့မှူး)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
မိတ္တူကို -

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထွေထွေနှင့်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးစက်မှုလုပ်ငန်း

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အမှာစာအမှတ် ၅၀/၁၈(၁)(၄၇၁၈)/၉၇(၃၂၈၉)

ရက်စွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၇ ခု၊ နိုဝင်ဘာ လ ၁၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ **သဘောတူးမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၉၉၇ ခုနှစ်နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇(၁၂၉၅)

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co; Ltd.) မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ်(၁)တွင်ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ထီးထုတ်လုပ်ရောင်းချမည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

| |
|---|
| ရက်စွဲ................ |
| **ဝင်စာတင်ပြခြင်း** |
| ဝန်ကြီး................ |
| ညွှန်ချုပ်................ |
| ဒု-ညွှန်ချုပ်................ |

ဝန်ကြီး ( )
(မြင့်ဆွေ၊ ဂုဏ်ထူးအဖွဲ့မှူး)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို -

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထွေထွေနှင့်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးစက်မှုလုပ်ငန်း

အော်င

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
၆၅၃/၆၆၇၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

Telex 21368 INVEST BM
Fax : 095 - 01 - 82101

တယ်လီဖုန်း: - ၇၂၀၀၉
- ၇၂၂၁၉
- ၇၂၈၇၀

စာအမှတ်၊ ၇၈ - ၁/မ - ၁၇၂/၉၇ (၁၂၉၅)။
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၇ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ</u>။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃-၁၁-၉၇) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd) သည် ရန်ကုန်တိုင်း ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄) ရပ်ကွက်၊ ဂုံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂) တွင်တည်ရှိသော ၃.၇၂ ဧကအကျယ်အဝန်းရှိသည့် မြေနေရာတွင် ထီး (Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ထီး(Umbrella) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အထက် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့တင်ပြ လျှောက်ထားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအခန်း (၃)၊ အပိုဒ် ၁၁ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင်သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန်လိုအပ်ပါသဖြင့်အဆိုပြုချက်ပါ လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်ကိုပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)
(စိုးဝင်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

<u>အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန</u>။

ပူးတွဲ - (၁) အဆိုပြုချက်
(၂) ဘဏ္ဍာရေး အချက်အလက်နှင့်ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ
(၃) မြေနှင့်ပတ်သက်၍အထောက်အထားများ
(၄) Deferred Payment Loan Agreement (Draft)
(၅) ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထား

မ၁*၆/၁၁/၉၇။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁၀ ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K-10

**ဖဲထီးအမျိုးမျိုးလုပ်ငန်းကုန်အမှတ်တံဆိပ် အမည်အမှတ်အသားကို**
**တစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းခြင်းစာချုပ်**

၁၉၉၇ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ (၂၈)ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၌၊ ဗိုလ်မှူးသန်းလွင်(ငြိမ်း) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် TVY ၀၂၅၁၈၇၊ (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ)၊ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ အမှတ် ၅၅၊ မြေညီထပ် ၂လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းတွင် နေထိုင်သူက၊ အောက်တွင် ဖေါ်ပြထားသည့် ကုန်တံဆိပ် အမည် အမှတ်အသားကို၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် ပြုလုပ်သုံးစွဲနိုင်ရေးအတွက် မှတ်ပုံတင်သွင်းအပ်ပါသည်။

NORIKO
JAPAN

အထက်ဖေါ်ပြထားသော ကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထုတ်လုပ်မည့် ဖဲထီးအမျိုးမျိုး၏ အမည်တံဆိပ် အမှတ်အသား ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါတံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို ယခုနေ့ထိတိုင် မည်သူမျှ သုံးစွဲနေသည်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁၀ ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K 10

ကို မတွေ့ရသေးပါ။ မိမိ၏ ကိုယ်ပိုင်ဉာဏ်ဖြင့် တီထွင်အသုံးပြုထားသော တံဆိပ်အမည် အမှတ်အသားဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ ကုန်တံဆိပ်၏ ပုံသဏ္ဌာန်မှာ၊ လေးဒေါင့်ပုံသဏ္ဌာန်ရှိ ဘောင်အတွင်း၌၊ ထီးတစ်ချောင်းပုံ အမှတ်အသားပါရှိ၍ ယင်းလေးဒေါင့်ဘောင်၏ အောက်ဘက်ပြင်ပ၌ NORIKO JAPAN ဟူသော စာတမ်းကို၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားပါသည်။

ဖော်ပြပါ ကုန်တံဆိပ်အမှတ်အသားဖြင့် ဖဲထီးများကို၊ ယောက်ျားဆောင်း၊ မိန်းမဆောင်း၊ ကလေးဆောင်း၊ ရိုးရိုးထီး၊ ခေါက်ထီး အမျိုးမျိုးနှင့်၊ ထီးနှင့် သက်ဆိုင်သော အပိုပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရာတွင်၊ ယင်းပစ္စည်းများပေါ်၌၊ ဖိနှိပ်၍၊ ကပ်နှိပ်၍၊ ရိုက်နှိပ်၍၊ ရန်ကုန်မြို့နှင့်တကွ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ တဝန်းလုံးတွင် ဖြန့်ချီရောင်းချသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ပြင် ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့်၊ စာရွက်စာတမ်းကြော်ငြာ၊ လက်ကမ်းကြော်ငြာ၊ ရုပ်ရှင်ဆလိုက်ကြော်ငြာ၊ တီဗွီကြော်ငြာ၊ ဘလောက်၊ ဒီဇိုင်း၊ တံဆိပ်တုံး အစရှိသည်တို့အပေါ်တွင်လည်း၊ ဖော်ပြပါ NORIKO အမှတ်တံဆိပ်ကို ရိုက်နှိပ်၍၊ မြန်မာပြည်အနှံ့အပြား ဖြန့်ချီ သုံးစွဲသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍၊ ဖော်ပြပါ ကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းပြီး၊ စတင်လုပ်ကိုင်သည့်နေ့မှစ၍၊ နောက်နောင်တွင်၊ ယင်းတံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို မိမိမှ၍ အတုအယောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဆင်တူရိုးမှား ပြုလုပ်ခြင်း၊ သွယ်ဝိုက်၍ အတုအပပြုလုပ်ခြင်း၊ စသည်တို့ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP

၅ ကျပ် ငွေ ငါး ကျပ် K-5

အသုံးပြုသူများအားတွေ့ရှိပါက၊ မိမိ၏လုပ်ငန်း အကျိုးစီးပွားကို ထိခိုက်နစ်နာမှုများအတွက် လျော်ကြေးငွေများတောင်းဆိုနိုင်ရန်နှင့် ယင်းအတုအပဆင်တူရိုးမှား ပြုလုပ်ထားသည့် တံဆိပ်များကိုပယ်ဖျက်နိုင်ရေးအတွက်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ မည်သည့်တရားရုံးတွင်မဆို၊ တရားမကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပြစ်မှုကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ တရားဥပဒေဘောင်အတွင်းမှ အရေးယူ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အောက်ပါ အသိသက်သေတို့ ရှေ့မှောက်တွင် မြွက်ဟကြေငြာလက်မှတ်ရေးထိုး၍ မှတ်ပုံတင်သွင်းအပ်ပါသည်။

ဗိုလ်မှူးသန်းလွင် (ငြိမ်း)
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

အသိသက်သေများ

၁။
အမည် ........
မှတ်ပုံတင်အမှတ် ........
နေရပ်လိပ်စာ ........

၂။
အမည် ........
မှတ်ပုံတင်အမှတ် ........
နေရပ်လိပ်စာ ........

23 OCT 1997

............[illegible]............ မှတ်ပုံတင်အရာရှိရုံး

[illegible] ............ ရက်နေ့

နေ့ / မွန်း ............ နာရီအချိန်တွင် [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

............ က တင်သွင်းသည်၊

ဦးစိုးမြသန်း

............ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်
ရန်ကုန်မြို့

[illegible]

[illegible]

............ သည် ............ အမြဲတမ်း

[illegible]

[illegible]

............ မှတ်ပုံတင်ပြီးသည်။

ဦးစိုးမြသန်း

............ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်
ရန်ကုန်မြို့

............ မှတ်ပုံတင်
............ စာအုပ်အမှတ် ............ အတွဲ ၈၂၀
............ စာမျက်နှာ ၂၉/၇၁ မှတ်ပုံတင်ထားသည်၊

ဦးစိုးမြသန်း

............ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

19.12.97

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၁၀ ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K 10

## နိုင်လွန်ထီးအမျိုးမျိုးလုပ်ငန်းကုန်အမှတ်တံဆိပ်

## အမည်အမှတ်အသားကို တစ်ဦးတည်းမူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းခြင်းစာချုပ်

၁၉၉၇ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ (၂၈) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ စာချုပ်စာတမ်းများ မှတ်ပုံတင်ရုံး၌၊ ဗိုလ်မှူးသန်းလွင်(ငြိမ်း) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၊ TVY ၀၂၅၁၈၇ မြန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ အမှတ် ၅၅၊ မြေညီထပ် ၂လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းတွင် နေထိုင်သူက၊ အောက်တွင် ဖော်ပြထားသော တံဆိပ်အမည် အမှတ်အသားကို၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ်ပြုလုပ် သုံးစွဲရန်အတွက် မှတ်ပုံတင်သွင်းအပ်ပါသည်။

EAGLE

အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော ကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထုတ်လုပ်သည့် နိုင်လွန်ထီး အမျိုးမျိုး၏ အမည်တံဆိပ် အမှတ်အသား ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားကို၊ ယနေ့ထက်တိုင်၊

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁၀ကျပ် ငွေတစ်ဆယ်ကျပ် K 10

မည်သူမျှသုံးစွဲနေသည်ကို မတွေ့ရသေးပါ။ မိမိ၏ ကိုယ်ပိုင်ဉာဏ်ဖြင့် တီထွင်အသုံးပြုထားသော တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသား ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ ကုန်တံဆိပ်၏ ပုံသဏ္ဍာန်မှာ၊ အပြင်တွင် ထောင့်ရှစ်ထောင့်ပါရှိသည့် စက်ဝန်း၏အတွင်းဘက်တွင်၊ စက်ဝိုင်းအသေးပါရှိ၍၊ စက်ဝိုင်း၏ အတွင်းဘက်တွင် လင်းယုံငှက် ပျံသန်းနေသည့် ပုံပါရှိပါသည်။ ရှစ်ထောင့်စက်ဝန်း၏ အပြင်အောက်ဘက်တွင် EAGLE ဟူသော စာတန်းကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားပါသည်။

ဖော်ပြပါ ကုန်တံဆိပ်အမှတ်အသားဖြင့် နိုင်လွန်ထီးများကို၊ ယောကျ်ားဆောင်းထီး၊ မိန်းမဆောင်းထီး၊ ကလေးဆောင်းထီး၊ ဘုန်းတော်ကြီးဆောင်းထီး၊ သီလရှင်ဆောင်းထီး၊ ကမ်းခြေသုံးထီးများ၊ ဂေါ့ထီးများ စသည်ဖြင့် ထီးအမျိုးမျိုးနှင့် ထီးနှင့်သက်ဆိုင်သော အပိုပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရာတွင်၊ ယင်းပစ္စည်းများအပေါ်၌ ဖိနှိပ်၍၊ ကပ်နှိပ်၍၊ ရိုက်နှိပ်၍၊ ရန်ကုန်မြို့နှင့်တကွ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတဝန်းလုံးတွင် ဖြန့်ချီရောင်းချ သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ပြင် ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဆက်နွယ်ပတ်သက်သည့် စာရွက်စာတမ်း ကြော်ငြာ၊ လက်ကမ်းကြော်ငြာ၊ ရုပ်ရှင်ဆလိုက်ကြော်ငြာ၊ တီဗွီကြော်ငြာ၊ ဘလောက်၊ ဒီဇိုင်း၊ တံဆိပ်တုံး၊ အစရှိသည်တို့ အပေါ်တွင်လည်း ဖော်ပြပါ EAGLE အမှတ်တံဆိပ်ကို ရိုက်နှိပ်၍ မြန်မာပြည်အနှံ့အပြား ဖြန့်ချီသုံးစွဲသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖော်ပြပါကုန်တံဆိပ်အမည်အမှတ်အသားမှာ၊ မိမိတစ်ဦးတည်း မူပိုင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်သွင်းပြီး၊ စတင်လုပ်ကိုင်သည့်နေ့မှစ၍၊ နောက်နောင်တွင်၊ ယင်းတံဆိပ်အမည် အမှတ်အသားကို မှီငြမ်း၍၊ အတုအပ ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဆင်တူရိုးမှားပြုလုပ်ခြင်း၊ သွယ်ဝိုက်၍ အတုအပပြုလုပ်ခြင်း စသည်တို့ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၅ ကျပ်　　ငွေ ငါး ကျပ်　　K 5

အသုံးပြုသူများအားတွေ့ရှိပါက၊ မိမိ၏ လုပ်ငန်းအကျိုးစီးပွားကို ထိခိုက်နစ်နာမှုများအတွက်၊ လျော်ကြေးငွေများ တောင်းဆိုနိုင်ရန်နှင့် ယင်းအတုအပ ဆင်တူရိုးမှား ပြုလုပ်ထားသည့် တံဆိပ်များကို ပယ်ဖျက်နိုင်ရေးအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ မည်သည့်တရားရုံးများတွင်မဆို၊ တရားမကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပြစ်မှုကြောင်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ တရားဥပဒေဘောင်အတွင်းမှ အရေးယူဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အောက်ပါ အသိသက်သေတို့ ရှေ့မှောက်တွင် မြွက်ဟကြေငြာ လက်မှတ်ရေးထိုး၍၊ မှတ်ပုံတင်သွင်း အပ်ပါသည်။

ဗိုလ်မှူးသန်းလွင် (ငြိမ်း)
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

## အသိသက်သေများ

၁။
အမည် ... [illegible]
မှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible]
နေရပ်လိပ်စာ [illegible]

၂။
အမည် .. [illegible]
မှတ်ပုံတင်အမှတ် . [illegible]
နေရပ်လိပ်စာ . [illegible]

[illegible]

23 OCT 1997

[illegible]

၂၂၅၁၂

[illegible]

၂၂၅၁၂

[illegible]

၂၂၅၁၀

ဦး [illegible]

[illegible]

ဦး [illegible]

[illegible] ရန်ကုန်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုချက်

# ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

***********

# PROPOSAL OF THE INVESTOR TO MAKE MYANMAR CITIZENS INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

## HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**

**ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်**

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372

No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၈ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ( ၁ ) ရက်။

**အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များပေးပို့ခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃ .၅၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့် မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

အကြိုစီစစ်ရန် တင်ပြထားခြင်းမှ ပြင်ဆင်ရန်အချက်များအား ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် မှ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကို လိုအပ်သလို စီစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ ( ၃၅ ) စုံ ကိုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်
No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များအကြိုစိစစ် ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင် အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃.၅၂ ဧက အကျယ်အဝန်း ရှိသည့်မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကိုလိုအပ်သလို စိစစ် ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၁၅)စုံ ကိုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

MAJOR [illegible] LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်
No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃.၇၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့်မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး၊ ထီး( Umbrella)များကို ပြည်တွင်းပြည်ပထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ဟောင်ကောင် ရှိ WELLINK TRANSPORTATION LTD မှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁) သန်းတန်ဘိုးရှိသော ကမ္ဘာ့အဆင့်အတန်းမီစက်ပစ္စည်းကရိယာ နှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) ဖြင့် (၄)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်တစ်နှစ်လျှင် (၅)ရာခိုင်နှုန်း အတိုးဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထွက်ရှိလာသောထီးများကို ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်ပိုင်အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်သော EAGLE နှင့် NORIKO များကိုတပ်ဆင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ကိုယ်ပိုင်ရင်းနှီးငွေ ကျပ်(၄၂)သန်းကို မြန်မာနိုင်ငံကျပ်ငွေ၊ အဆောက်အဦး၊ မြေတန်ဖိုးများဖြင့်လည်းကောင်းထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချ၍ရရှိလာသောအမြတ်ငွေများကိုလည်း၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း အခြားခွင့်ပြုထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက်ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိစေရန်အတွက် လည်းကောင်း၊ စက်မှုနည်းပညာရပ်များတိုးပွားရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေခြင်း အလို့ငှာလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းကိုလက်ခံစဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့် နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုလည်းပေးအပ်ပါရန် ရိုသေလေးစားစွာဖြင့် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်
No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276



၅။ ထို့အပြင်ထုတ်လုပ်မည့် ထီး( Umbrella )များကို နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်လည်းကောင်း၊ ကျပ်ငွေဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချရရှိရာတွင် ပထမ(၃)နှစ်အတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်သက်သာခွင့်ပြုရန်အတွက် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် မေတ္တာရပ်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ လျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁)ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်၊

(၂)လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ

(၃)ကုမ္ပဏီ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း နှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်းများ

(၄)ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

# ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372

No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

စာအမှတ်

ရက်စွဲ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊

ရန်ကုန်မြို့၊

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက်ပေးပို့ခြင်း။

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင် မြို့နယ်၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃ .၅၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့် မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင်နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှု မရှိပါဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ ထို့အပြင် နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ၊ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)

MANAGING DIRECTOR

HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

# မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

# ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

# အဆိုပြုချက်

ပုံစံ( မနသ - ၁ )

# မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်

( ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)နှင့် ပုဒ်မ ၈ )

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၃.၁၁.၉၇.

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြ၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ -

| | | |
|---|---|---|
| (က) | အမည် | ဦးသန်းလွင် |
| (ခ) | အဘအမည် | ဦးတင်ထွန်း |
| (ဂ) | နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် | ၁၂/ဒဂန(နိုင်) ၀၁၁၆၅၅ |
| (ဃ) | နေရပ်လိပ်စာ | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ |
| (င) | လူမျိုး/ဘာသာ | ဗမာ/ဗုဒ္ဓဘာသာ |
| (စ) | အဖွဲ့အစည်းအမည် | ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် |
| (ဆ) | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ရောင်းဝယ်ရေးနှင့် အထွေထွေစက်မှုလုပ်ငန်း |
| (ဇ) | အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ |

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက၊ ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏ -

| | | |
|---|---|---|
| (က) | အမည် | - |
| (ခ) | အဘအမည် | - |
| (ဂ) | နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် | - |
| (ဃ) | နေရပ်လိပ်စာ | - |
| | | - |
| (င) | လူမျိုး/ဘာသာ | - |
| (စ) | အဖွဲ့အစည်းအမည် | - |
| (ဆ) | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | - |
| (ဇ) | အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် | - |
| | | - |

၃။ ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း — Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ( Manufacturing of Umbrella with the brand of Eagle & Noriko )

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း — -

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း — လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ( နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁ )

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် — -

(ခ) အစုစပ်လုပ်ငန်း — -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ — ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co.,Ltd ) (နောက်ဆက်တွဲဇယား-၁ )

(ဃ) သမဝါယမအသင်း — -

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်းပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) အစုဝင်တို့ကထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအမျိုးအစားနှင့်ပမာဏ — -

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား — -

(ဂ) အစုစပ်ဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ — -

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း — ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်သန်းငါးဆယ်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအချိုးအစား — တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ ၅၀,၀၀၀ ( ငါးသောင်း )

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ — ကျပ် ၄၂,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်လေးဆယ်နှစ်သန်းတိတိ) တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာ ( ၄၂၀၀၀)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

| | | ( ကျပ်ထောင်ပေါင်း ) |
|---|---|---|
| (က) | မတည်ငွေရင်းပမာဏ | စုစုပေါင်း |
| (၁) | ငွေပမာဏ | ၁၆,၀၀၀ |
| (၂) | အဆောက်အဦး( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂ ) | ၂၀,၀၀၀ |
| (၃) | မြေ | ၆,၀၀၀ |
| (၄) | ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ | - |
| (၅) | စက်ပစ္စည်းကရိယာ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-က ) | ၃,၀၀၀ |
| (၆) | ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-ခ ) | ၃,၀၀၀ |
| | စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ | ၄၈,၀၀၀ |

(စက်ပစ္စည်းများနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ကောင်ကောင် ရှိ Wellink Transportation Ltd မှ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) အရ (၄)နှစ်အကြွေးဖြင့်တစ်နှစ်လျှင် ၅% အတိုးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူ မည် ဖြစ်ပါသည်။ )

| | | ကျပ် | အမေရိကန်ဒေါ်လာ |
|---|---|---|---|
| (ခ) | နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့် | | |
| (၁) | စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-က ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၂) | ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူပစ္စည်း၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-ခ ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၃) | ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏တန်ဖိုးပမာဏ | - | - |
| | | ၆၀၀၀၀၀၀ | ၁၀၀၀၀၀၀ |

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၁၂)လ

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၃)လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ( Manufacturing of Umbrella with the brand of Eagle & Noriko )

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)၊ကံကြီးကုန်းကွင်း၊အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်။

| | |
|---|---|
| (ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် | ခေတ်မီထုတ်လုပ်ခြင်းနည်းပညာ |
| (ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်- | |
| ၁။ ဒီဇယ်ဆီ | ဂါလံ (၁၅၀၀၀ ) |
| ၂။ ဓါတ်ဆီ | ဂါလံ ( ၅၀၀၀ ) |
| ၃။ စက်ဆီ၊ ချောဆီ | ဂါလံ ( ၁၀၀ ) |
| ၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရည် | - |
| (င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်- | |
| ၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား | (၅၀၀) ကေဗွီအေ |
| ၂။ ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အင်အား | (၄၀၀) K.W |
| ၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အင်အား | - |
| ၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား | - |
| ၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား(ရေအား/လေအားစသည်များ) | - |
| (စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်- | |
| ၁။ တစ်နေ့ရေလိုအပ်ချက် | ဂါလံ ( ၁၀၀၀၀ ) |
| ၂။ တစ်နှစ်ရေလိုအပ်ချက် | ဂါလံ ( ၃၀၀၀၀၀၀ ) |
| (ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၄ |
| (ဇ) အဆောက်အဦလိုအပ်ချက် | ၆၀ မီတာ × ၁၂ မီတာ (၁)လုံး |
| (ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် | ပုဂ္ဂလိကပိုင် စက်မှုမြေ၊ ( ၃.၇၂ )ဧက / ( ၁၅၀၅၄.၃၂ )စတုရန်းမီတာ |
| (ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ |
| (ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် | ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှု ၇၅ % |
| | မြန်မာကျပ်ငွေရောင်းချမှု ၂၅ % |

၁၀။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

| | ခန့်မှန်းခြေ ကျပ်ငွေ | နိုင်ငံခြားငွေ |
|---|---|---|
| (က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၆ | |
| (ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈ | |
| (ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ | |
| (ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ | |
| (င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ | |

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း–

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ– နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ– နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ–

| | ကျပ်ငွေ | နိုင်ငံခြားငွေ |
|---|---|---|
| (က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ | |
| (ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ | |
| (ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ | |
| (ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၉ | |
| (င) အရင်းကြေကာလ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၁၀ | |
| (စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၁၁ /၁၂ | |
| (ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇ | |

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ–
အဆိုပြုတင်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း။
(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ။
(ဂ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ။
(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့်အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊ ၊ ----------------------------
အမည်၊ ၊ ဦးသန်းလွင်
ရာထူး၊ ၊ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 4( a ), 5(d)

## LIST OF EXECUTIVES

*Exhibit No. I*

| Sr. No. | Name | Citizenship & N.R.C No. Passport No. | Designation | Address | Amount of Capital | % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ကိုကိုယ်စားပြုသူများ | | | | ကျပ် (၄၂)သန်း | 100% |
| ၁။ | ဦးသန်းလွင် | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅ | အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊<br>လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ | | |
| ၂။ | ဒေါ်နန်းခင်မွေး | မြန်မာ<br>၁၃/လရန(နိုင်)၀ရဂ၃ရာ | ဒါရိုက်တာ | အမှတ် (၃၄)၊ (ဘီ-၄)၊ ရတနာလမ်း၊<br>စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ | | |
| ၃။ | ဦးရဲဝင်းခိုင် | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၀၁၆ရရ | မန်နေဂျာ | အမှတ် ၁(ဘီ)၊ သိပ္ပံလမ်း၊<br>လားရှိုးမြို့နယ်၊ ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း။ | | |
| | | | စုစုပေါင်းရင်းနှီးငွေ | | ကျပ် (၄၂)သန်း | 100% |

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)**

**VALUE OF FACTORY BUILDINGS**

**Exhibit No. II**

| Sr No | DESCRIPTION | NO. OF BUILDINGS | DIMENSION | TOTAL COST IN KYAT |
|---|---|---|---|---|
| A | ဆောက်လုပ်ရမည့်အဆောက်အဦးများ | | | |
| 1 | Main Factory Building( 3 Storey ) | 1 | 60M x 12M | 20,000,000 |
| | စုစုပေါင်း | | | 20,000,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(5), 8B(1)
## LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT ETC TO BE IMPORTED

**Exhibit No. III(A)**

| Sr No | PARTICULARS | UNIT | QTY | PRICE IN US$ | VALUE IN US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cutting Machine | Unit | 2 | 15,000 | 30,000 |
| 2 | Fabric Sperading Machine | Unit | 2 | 3,600 | 7200 |
| 3 | Air Compressor | Units | 2 | 275 | 550 |
| 4 | Sewing Machine with Motor | Units | 100 | 400 | 40000 |
| 5 | Lining Machine | Units | 5 | 600 | 3000 |
| 6 | Sewing Machine for Roofing Line | Units | 5 | 1200 | 6000 |
| 7 | Pressing Machine ( Close ) | Units | 4 | 220 | 880 |
| 8 | Punching Machine | Units | 50 | 400 | 20000 |
| 9 | Packing Machine | Units | 2 | 800 | 1600 |
| 10 | Pressing Machine ( Open ) | Units | 2 | 550 | 1100 |
| 11 | Label Fitting Machine | Units | 10 | 50 | 500 |
| 12 | Tape Cutting Machine | Units | 20 | 10 | 200 |
| 13 | Plastic Table Sheet | Sheet | 10 | 550 | 5500 |
| 14 | Transformer 300 KVA | Unit | 1 | 20000 | 20000 |
| 15 | Cutting Machine | Units | 2 | 750 | 1500 |
| 16 | Balancing Machine | Units | 10 | 110 | 1100 |
| 17 | Balancing Machine for Roofing | Units | 4 | 660 | 2640 |
| 18 | Glue Mixer | Units | 4 | 400 | 1600 |
| 19 | Fabric Table | Units | 2 | 150 | 300 |
| 20 | Typewriter | Units | 2 | 300 | 600 |
| 21 | Copying Machine | Units | 1 | 1000 | 1000 |
| 22 | Plastic Moulding Machine | Units | 8 | 13700 | 109600 |
| 23 | Polyethe Crushing Machine | Units | 2 | 1800 | 3600 |
| 24 | Polyethe Mixing Machine | Units | 2 | 1500 | 3000 |
| 25 | Mould | Units | 10 | 2100 | 21000 |
| 26 | Roof Pressing Machine | Units | 2 | 1450 | 2900 |
| 27 | Saloon Car | Units | 2 | 17000 | 34000 |
| 28 | Pick-up Car | Units | 2 | 8000 | 16000 |
| 29 | Truck ( 2 ton and up ) | Units | 2 | 7500 | 15000 |
| 30 | Bus (48 Seater) | Units | 2 | 12000 | 24000 |
| 31 | Generator | Units | 1 | 20000 | 20000 |
| 32 | Building Materials | | | | 88000 |
| 33 | Air Conditioner | Units | 15 | 800 | 12000 |
| 34 | Photo Copying Machine | Units | 1 | 2630 | 2630 |
| 35 | Computer & Printer | Set | 1 | 3000 | 3000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | | US$ | 500,000 |
| | SUB-TOTAL OF RAW MATERIALS | | | US$ | 500,000 |
| | TOTAL | | | US$ | 1,000,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(6), 8 B(2)
## VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED

**Exhibit No. III(B)**

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satin / Nylon / P.B Fabric | 250000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 150000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | TOTAL | | US$ | 500,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (g)
## ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT

**Exhibit No. ( IV )**

| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | RAW MATERIALS | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon/P.B Fabric | Yard | 900000 | 1350000 | 1800000 | 2250000 | 3000000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 600000 | 900000 | 1200000 | 1500000 | 2000000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 810000 | 936000 | 900000 | 800000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 300 | 500 | 750 | 1200 |
| 2 | A | FE PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | Yard | 900000 | 1350000 | 1800000 | 2250000 | 3000000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 600000 | 900000 | 1200000 | 1500000 | 2000000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 756000 | 864000 | 900000 | 600000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | B | LOCAL PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | MT | | 120 | 200 | 350 | 500 |
| 3 | A | FE PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | US$/Yd | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$/Yd | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$/Set | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$/Set | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 |
| | 5 | Polyethylene | US$/MT | | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 |
| | B | LOCAL PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | Ks/MT | | 150000 | 150000 | 150000 | 150000 |
| 4 | A | FE PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | US$ 000 | 630 | 945 | 1260 | 1575 | 2100 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$ 000 | 810 | 1215 | 1620 | 2025 | 2700 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$ 000 | 180 | 270 | 360 | 450 | 600 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$ 000 | 144 | 151 | 173 | 180 | 120 |
| | 5 | Polyethylene | US$ 000 | 0 | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | | Total FE Purchase | US$ 000 | 1764 | 2761 | 3713 | 4630 | 6220 |
| | | Equivalent in Kyats | Ks 000 | 10584 | 16567 | 22277 | 27780 | 37320 |
| | B | LOCAL PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | Ks 000 | 0 | 18,000 | 30,000 | 52,500 | 75,000 |
| | | Total Kyat Purchase | Ks 000 | 0 | 18,000 | 30,000 | 52,500 | 75,000 |
| 5 | | TOTAL PURCHASE IN KYAT | Ks 000 | 10,584 | 34,567 | 52,277 | 80,280 | 112,320 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9(J)

## GOODS TO BE PRODUCED

Exhibit No. ( V )

| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | PRODUCTION | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | Pcs | 360000 | 540000 | 720000 | 900000 | 1200000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 240000 | 360000 | 480000 | 600000 | 800000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 120000 | 180000 | 240000 | 300000 | 400000 |
| | | | | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| 2 | 1 | US DOLLAR SALE (Qty) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | Pcs | 270000 | 405000 | 540000 | 675000 | 900000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 180000 | 270000 | 360000 | 450000 | 600000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(QTY) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 60000 | 90000 | 120000 | 150000 | 200000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 30000 | 45000 | 60000 | 75000 | 100000 |
| 3 | 1 | US DOLLAR SALE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | US$/Pcs | 3.2 | 3.2 | 3.2 | 3.2 | 3.2 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$/Pcs | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$/Pcs | 10.5 | 10.5 | 10.5 | 10.5 | 10.5 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | Ks/Pcs | 450 | 450 | 450 | 450 | 450 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks/Pcs | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks/Pcs | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 |
| 4 | 1 | US DOLLAR SALE IN US$(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | US$000 | 864 | 1,296 | 1,728 | 2,160 | 2,880 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$000 | 288 | 432 | 576 | 720 | 960 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$000 | 945 | 1,418 | 1,890 | 2,363 | 3,150 |
| | | TOTAL INCOME IN US$ | US$000 | 2,097 | 3,146 | 4,194 | 5,243 | 6,990 |
| | | Equivalent in Kyat | Ks 000 | 12,582 | 18,873 | 25,164 | 31,455 | 41,940 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satin Umbrella | Ks 000 | 40500 | 60,750 | 81,000 | 101,250 | 135,000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks 000 | 12000 | 18000 | 24000 | 30000 | 40000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks 000 | 36000 | 54,000 | 72,000 | 90,000 | 120,000 |
| | | TOTAL LOCAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 88,500 | 132,750 | 177,000 | 221,250 | 295,000 |
| 5 | | TOTAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 101,082 | 151,623 | 202,164 | 252,705 | 336,940 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 10 (a)**

**AMOUNT OF WORKING CAPITAL & CASH FLOW STATEMENT** **( Kyats in Thousand )**

**Exhibit No VI**

| Sr.No | | Particulars | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **CASH IN FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital | 42000 | | | | | | | | | |
| | 2 | Loan | 6000 | | | | | | | | | |
| | 3 | Profit in US$ after Tax | 208 | 295 | 393 | 441 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 |
| | 4 | Equivalent in Kyats | 1248 | 1770 | 2358 | 2646 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 |
| | 5 | Profit in Kyats after Tax | 25350 | 36550 | 50600 | 40967 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 |
| | 6 | Depreciation | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| | | | 76898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 2 | | **CASH OUT FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Loan Repayment in Cash | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | |
| | 3 | Land | 6000 | | | | | | | | | |
| | | | 27500 | 1500 | 1500 | 1500 | 0 | | | | | |
| 4 | | Net Cash Flow | 49398 | 39120 | 53758 | 44413 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 5 | | Opening Balance | - | 49398 | 88518 | 142276 | 186689 | 253973 | 321257 | 388541 | 455825 | 523109 |
| 6 | | Closing Balance | 49398 | 88518 | 142276 | 186689 | 253973 | 321257 | 388541 | 455825 | 523109 | 590393 |

Note: : Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 11(a), (b)**

**LIST OFPERSONNEL REQUIREMENT**

**Exhibit No. ( VII )**

| **Sr. No.** | **Description** | No. of Requirement | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Year 1 | Year 2 | Year 3 |
| (A) | **LOCAL PERSONNEL** | | | |
| 1 | Marketing Manager | 1 | 1 | 2 |
| 2 | Financial Manager | 1 | 1 | 1 |
| 3 | Adminstrative Manager | 1 | 1 | 1 |
| 4 | Office Staff | 8 | 10 | 12 |
| 5 | Production Manager / Engineer | 6 | 8 | 10 |
| 6 | Production Supervisor/ Assit. Engineer | 12 | 16 | 22 |
| 7 | Skill Workers | 75 | 90 | 125 |
| 8 | Semi-skilled Workers | 56 | 70 | 100 |
| 9 | Unskilled Workers | 30 | 40 | 60 |
| 10 | Driver | 5 | 7 | 9 |
| 11 | Guard Man | 5 | 6 | 8 |
| | **SUB-TOTAL** | 200 | 250 | 350 |
| (B) | FOREIGN PERSONNEL | | | |
| 1 | Technician | 2 | | |
| 2 | Engineer | 2 | | |
| | **SUB-TOTAL** | 4 | 0 | 0 |
| | **TOTAL** | 204 | 250 | 350 |

မှတ်ချက်။ ။ နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်ဝန်ထမ်းများကို စက်ရုံအဆင်ပြေစွာလည်ပတ်ထုတ်လုပ်နိုင်ရေးအတွက် ပထမနှစ်တွင်သာ (၃)လ၊ (၆)လ စသည်ဖြင့် အချိန်ပိုင်းအားဖြင့်သာ ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (a), (b), (c)

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT AND LOSS BUDGET IN THOUSAND ( 000 )

Exhibit No. ( VIII )

| Sr No | | Particulars | Year 1 | | | Year 2 | | | Year 3 | | | Year 4 | | | Year 5-10 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks |
| 1 | | **SALE INCOME** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | US$ Sales | 2097 | | 12582 | 3146 | | 18876 | 4194 | | 25164 | 5243 | | 31458 | 6990 | | 41940 |
| | 2 | Kyat Sales | | 88500 | 88500 | | 132750 | 132750 | | 177000 | 177000 | | 221250 | 221250 | | 295000 | 295000 |
| | | **Sub-Total** | 2097 | 88500 | 101082 | 3146 | 132750 | 151626 | 4194 | 177000 | 202164 | 5243 | 221250 | 252708 | 6990 | 295000 | 336940 |
| 2 | | **COST OF PRODUCTS** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Raw Material in US$ | 1764 | | 10584 | 2761 | | 16566 | 3713 | | 22278 | 4630 | | 27780 | 6220 | | 37320 |
| | 2 | Raw Material in Kyat | | 0 | 0 | | 18000 | 18000 | | 30000 | 30000 | | 52500 | 52500 | | 75000 | 75000 |
| | 3 | Other Production Cost | | 20000 | 20000 | | 23000 | 23000 | | 26000 | 26000 | | 28000 | 28000 | | 35000 | 35000 |
| | | **Sub-Total** | 1764 | 20000 | 30584 | 2761 | 41000 | 57566 | 3713 | 56000 | 78278 | 4630 | 80500 | 108280 | 6220 | 110000 | 147320 |
| 3 | | **GROSS PROFIT** | 333 | 68500 | 70498 | 385 | 91750 | 94060 | 481 | 121000 | 123886 | 613 | 140750 | 144428 | 770 | 185000 | 189620 |
| 4 | | **EXPENDITURES** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Salary & Wages | 30 | 10000 | 10180 | | 12000 | 12000 | | 17000 | 17000 | | 18700 | 18700 | | 20400 | 20400 |
| | 2 | Power & Electricity | | 2500 | 2500 | | 2750 | 2750 | | 3000 | 3000 | | 3250 | 3250 | | 3500 | 3500 |
| | 3 | Selling Expenses | 10 | 1500 | 1560 | 12 | 1575 | 1647 | 14 | 1800 | 1884 | 16 | 1950 | 2046 | 18 | 2100 | 2208 |
| | 4 | Repair & Maintenance | 15 | 3000 | 3090 | 17 | 3300 | 3402 | 19 | 3600 | 3714 | 21 | 3900 | 4026 | 23 | 4200 | 4338 |
| | 5 | Other Expenditures | 20 | 15000 | 15120 | 23 | 20000 | 20138 | 30 | 25000 | 25180 | 40 | 30000 | 30240 | 60 | 35000 | 35360 |
| | 6 | Interest on DPPV | 50 | | 300 | 38 | | 228 | 25 | | 150 | 13 | | 78 | | | 0 |
| | 7 | Commercial Tax | | 8850 | 8850 | | 13275 | 13275 | | 17700 | 17700 | | 22125 | 22125 | | 29500 | 29500 |
| | 8 | Depreciation | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 |
| | | **Sub-Total** | 125.0 | 43150.0 | 43900.0 | 90.0 | 55200.0 | 55740.0 | 88.0 | 70400.0 | 70928.0 | 90 | 82225 | 82765 | 101 | 97000 | 97606 |
| 5 | | **PROFIT BEFORE TAX** | 208.0 | 25350.0 | 26598.0 | 295.0 | 36550.0 | 38320.0 | 393.0 | 50600.0 | 52958.0 | 523 | 58525 | 61663 | 669 | 88000 | 92014 |
| 6 | | Income Tax | | | | | | | | | | 78.45 | 17557.50 | 18028.20 | 100.35 | 26400.00 | 27002.10 |
| 7 | | **PROFIT AFTER TAX** | 208.0 | 25350.0 | 26598.0 | 295.0 | 36550.0 | 38320.0 | 393.0 | 50600.0 | 52958.0 | 444.55 | 40967.50 | 43634.80 | 568.65 | 61600.00 | 65011.90 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00 (2) Income Tax is calculated at the rate of 15% for profit in US$ and 30% for profit in Kyat.

(3) DPPV = Deferred Payment Purchased Value. (4) Depreciation is calculated at the rate of 10%.

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(d)

## YEARLY INVESTMENTS / CAPITAL COST

Exhibit No. ( IX )

( Kyat in Thousand )

| Sr. No. | | Particulars | EQUITY | LOAN | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | | **Investment Type** | | | |
| | A | LOCAL CAPITAL | | | |
| | 1 | In Cash | 16000 | - | 16000 |
| | 2 | In Land | 6000 | - | 6000 |
| | 3 | In Factory Buildings | 20000 | - | 20000 |
| | 4 | In Machineries( US$ 500000 ) | | 3000 | 3000 |
| | 5 | Raw Materials(US$ 500000 ) | - | 3000 | 3000 |
| | | TOTAL CAPITAL | 42000 | 6000 | 48000 |

Note: Exchange Rate 1 US$ = Kyats 6.00

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)
## RECOUPMENT PERIOD

( Kyats in Thousand )

**Exhibit No X**

| Sr.No | | Particulars | | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **NET PROFIT AFTER TAX** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Profit in US$ after Tax | | 208 | 295 | 393 | 441 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 |
| | 2 | Equivalent in Kyats | | 1248 | 1770 | 2358 | 2646 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 |
| | 3 | Profit in Kyats after Tax | | 25350 | 36550 | 50600 | 40967 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 |
| | 4 | Depreciation | | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| | | | | 28898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 2 | | **INVESTMENT** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital in Cash | 16000 | | | | | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | | |
| | 3 | Raw Materials | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 4 | Machineries | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 5 | Land | 6000 | | | | | | | | | | |
| | | | 48000 | | | | | | | | | | |
| 4 | | Total Net Profit | -48000 | 28898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 5 | | Opening Balance | | -48000 | -19102 | 21518 | 76776 | 122689 | 189973 | 257257 | 324541 | 391825 | 459109 |
| 6 | | Accumulative Net Profit | -48000 | -19102 | 21518 | 76776 | 122689 | 189973 | 257257 | 324541 | 391825 | 459109 | 526393 |

Note: : ( 1 )Pay back period is 1 year and 6 Months. ( 2 )Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

| | **Kyats** | **Periods** |
|---|---|---|
| Year 1 | -19102 | 1 Year |
| Year 2 ( 19102/40620 )* 12 Months | 19102 | 6 Months |
| | 0 | 1 Year and 6 Months |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(f)
## FOREIGN EXCHANGE SAVINGS & LOCAL KYAT SAVINGS

*Exhibit No. XI*

| PARTICULARS | UNIT | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Income in US$ | US$ 000 | 2097 | 3146 | 4194 | 5243 | 6990 | 6990 |
| Equivalent in Kyats | Ks 000 | 12582 | 18876 | 25164 | 31458 | 41940 | 41940 |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 101082 | 151626 | 202164 | 252708 | 336940 | 336940 |
| **Foreign Exchange Savings** | | | | | | | |
| Earning in US$ | US$ 000 | 2097 | 3146 | 4194 | 5243 | 6990 | 6990 |
| Direct Expenses in FE | US$ 000 | 1764 | 2761 | 3713 | 4630 | 6220 | 6220 |
| Expenditures in FE | US$ 000 | 125 | 90 | 88 | 172 | 206 | 206 |
| Repayment for DPPV | US$ 000 | 250 | 250 | 250 | 250 | 0 | 0 |
| Total Expenditure in FE | US$ 000 | 2139 | 3101 | 4051 | 5052 | 6426 | 6426 |
| **FE Net Savings** | US$ 000 | **-42** | **45** | **143** | **191** | **564** | **564** |
| **Local Kyats Savings** | | | | | | | |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Direct Expenses in Kyat | Ks 000 | 20000 | 41000 | 56000 | 80500 | 110000 | 110000 |
| Expenditure in Kyat | Ks 000 | 40850 | 52900 | 68100 | 97483 | 121100 | 121100 |
| Total Expenditures in Kyat | Ks 000 | 60850 | 93900 | 124100 | 177983 | 231100 | 231100 |
| **Local Kyat Net Savings** | Ks 000 | **27650** | **38850** | **52900** | **43267** | **63900** | **63900** |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

(2) DPPV = Deferred Payment Purchase Value.

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

( IN MILLION )

## INTERNAL RATE OF RETURN

Exhibit No. XII

| YEAR | INVESTMENT | NET PROFIT | DEPRECIATION | TOTAL CASH IN FLOW | CASH FLOW |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| 1 | 48.000 | 26.598 | 2.300 | 28.898 | -19.102 |
| 2 | | 38.320 | 2.300 | 40.620 | 40.620 |
| 3 | | 52.958 | 2.300 | 55.258 | 55.258 |
| 4 | | 43.613 | 2.300 | 45.913 | 45.913 |
| 5 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 6 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 7 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 8 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 9 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 10 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| TOTAL | 48.000 | 551.393 | 23.000 | 574.393 | 526.393 |

INTERNAL RATE OF RETURN IRR = ( G6 : G15 ) * Formular

= 67%

# DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT ( Draft )

## TO PURCHASE OF MACHINERIES AND MATERIALS FOR UMBRELLA FACTORY

**BETWEEN**

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**

**AND**

**WELLINK TRANSPORTATION LIMITED**

This Loan Agreement is made on the th day of ------------ , 1997.

**betwee**

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**, a Myanmar Company with its principal office of business at No. 55, Ground Floor, 2nd Floor, Lanmadaw Township, Yangon, Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as " Party A " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Than Lwin of the one part,

**and**

**WELLINK TRANSPORTATION LIMITED**, a Company of Hong Kong and its principal office of business at 17, Wang Hoi Road, Bay Branch, Kowloon, Hong Kong, a company existing under the laws of Hong Kong (hereinafter referred to as " Party B " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, Mr. Allow Cheng a citizen of Hong Kong of the other part.

1. WHEREAS The parties hereto are desirous of to lend and borrow for purchasing of machineries & equipments and materials which required for construction of "UMBRELLA FACTORY" to construct and operate in the Union of Myanmar by the Party A's Capital and their management under the Myanmar Citizen Investment Law 1994.

2. WHEREAS The parties here to agree to do the Loan Agreement for the purpose of the Party B to supply the loan in Deferred Payment Purchase System to the Party A on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) of machineries & equipment which required for the construction of "UMBRELLA FACTORY" according to the discussion and agreement within the two parties were as follows:-

3. PAYMENT OF LOAN

3.1 The Lender must pay the Deferred Payment to the Borrower for the above loan on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) when the Borrower get the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to doing the business of construction of "UMBRELLA FACTORY" under the Myanmar Citizen Investment Law, 1994.

3.2 The list of machineries & equipment and materials required for construction of "UMBRELLA FACTORY" is attached as a Exhibit No. I and detail invoice and other necessary documents for shipping, will be prepared when the Borrower get the Permit from the Myanmar Investment Commission.

4. REPAYMENT OF LOAN

4.1 The Borrower must repay for the above loan after receiving the necessary machineries & equipment and materials, on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) to the Lender within four (4) years and we also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the repayment for principal amount of loan will be as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1998-1999 financial year | US$ | 250,000 |
| 1999-2000 financial year | US$ | 250,000 |
| 2000-2001 financial year | US$ | 250,000 |
| 2001-2002 financial year | US$ | 250,000 |
| TOTAL | US$ | 1,000,000 |

5. INTEREST ON LOAN

5.1 The Borrower also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the payment for interest on loan will be as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1998-1999 financial year | US$ | 50,000 |
| 1999-2000 financial year | US$ | 37,500 |
| 2000-2001 financial year | US$ | 25,000 |
| 2001-2002 financial year | US$ | 12,500 |
| TOTAL | US$ | 125,000 |

6. EFFECTIVENESS

6.1 This Agreement comes to effect from the date of signing by both parties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7. ARBITRATION

7.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two contracting parties. Should the arbitrators failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, ( Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by the both parties. The Arbitration Fees shall be borne by the party against whom the award in made.

8. GOVERNING LAW

8.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

9. LAW OF PERFORMANCE

9.1 Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

10. RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

10.1 In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Contract and warrants to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

This LOAN AGREEMENT is executed by the authorized representatives of the parties in Yangon, Myanmar on the th --------------, 1997.

For and on behalf of
**LENDER**

(1) ________________
Mr. Allow Cheng
Managing Director,
Wellink Transportation Limited,
Hong Kong.

For and on behalf of
**BORROWER**

(2) ________________
U Than Lwin
Managing Director
Hein Myanmar Company Limited
Yangon, Union of Myanmar.

**In the Presence of**

(1) ________________
-------------------------
Director,
Wellink Transportation Limited,
Hong Kong.

**In the Presence of**

(2) ________________
U --------------------------
Director,
Hein Myanmar Company Limited
Yangon, Union of Myanmar.

## LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT ETC TO BE IMPORTED

**Exhibit No. I(A)**

| Sr No | PARTICULARS | UNIT | QTY | PRICE IN US$ | VALUE IN US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cutting Machine | Unit | 2 | 15,000 | 30,000 |
| 2 | Fabric Sperading Machine | Unit | 2 | 3,600 | 7200 |
| 3 | Air Compressor | Units | 2 | 275 | 550 |
| 4 | Sewing Machine with Motor | Units | 100 | 400 | 40000 |
| 5 | Lining Machine | Units | 5 | 600 | 3000 |
| 6 | Sewing Machine for Roofing Line | Units | 5 | 1200 | 6000 |
| 7 | Pressing Machine ( Close ) | Units | 4 | 220 | 880 |
| 8 | Punching Machine | Units | 50 | 400 | 20000 |
| 9 | Packing Machine | Units | 2 | 800 | 1600 |
| 10 | Pressing Machine ( Open ) | Units | 2 | 550 | 1100 |
| 11 | Label Fitting Machine | Units | 10 | 50 | 500 |
| 12 | Tape Cutting Machine | Units | 20 | 10 | 200 |
| 13 | Plastic Table Sheet | Sheet | 10 | 550 | 5500 |
| 14 | Transformer 300 KVA | Unit | 1 | 20000 | 20000 |
| 15 | Cutting Machine | Units | 2 | 750 | 1500 |
| 16 | Balancing Machine | Units | 10 | 110 | 1100 |
| 17 | Balancing Machine for Roofing | Units | 4 | 660 | 2640 |
| 18 | Glue Mixer | Units | 4 | 400 | 1600 |
| 19 | Fabric Table | Units | 2 | 150 | 300 |
| 20 | Typewriter | Units | 2 | 300 | 600 |
| 21 | Copying Machine | Units | 1 | 1000 | 1000 |
| 22 | Plastic Moulding Machine | Units | 8 | 13700 | 109600 |
| 23 | Polyethe Crushing Machine | Units | 2 | 1800 | 3600 |
| 24 | Polyethe Mixing Machine | Units | 2 | 1500 | 3000 |
| 25 | Mould | Units | 10 | 2100 | 21000 |
| 26 | Roof Pressing Machine | Units | 2 | 1450 | 2900 |
| 27 | Saloon Car | Units | 2 | 17000 | 34000 |
| 28 | Pick-up Car | Units | 2 | 8000 | 16000 |
| 29 | Truck ( 2 ton and up ) | Units | 2 | 7500 | 15000 |
| 30 | Bus (48 Seater) | Units | 2 | 12000 | 24000 |
| 31 | Generator | Units | 1 | 20000 | 20000 |
| 32 | Building Materials | | | | 88000 |
| 33 | Air Conditioner | Units | 15 | 800 | 12000 |
| 34 | Photo Copying Machine | Units | 1 | 2630 | 2630 |
| 35 | Computer & Printer | Set | 1 | 3000 | 3000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | | US$ | 500,000 |

## VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED

Exhibit No. I(B)

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satin / Nylon / P.B Fabric | 250000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 150000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | SUB-TOTAL OF RAW MATERIALS | | US$ | 500,000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | US$ | 500,000 |
| | TOTAL | | US$ | 1,000,000 |

ရုံးသုံးပုံစံ - ၁၀၅

မှန်ကြောင်း ~~အစ်ဝေဒမဓ်~~ / အစ်ကေဆဲ စသောလက်ရှိမြေပုံတွင်ယနေ့ ... သည့်မြေပုံသက်သေခံလက်မှတ်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၅ကျပ် K5

စကေး ၁.လက်မ = ၁၀၀.ပေ

ခရိုင်- ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်း

မြို့နယ်- ထန်းတပင်

ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု
အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်

ကွင်း/ကွက်အမှတ်
နှင့် အမည်
ဗဟိုကွက် (၁)
ကံကြီးကုန်းကွင်း

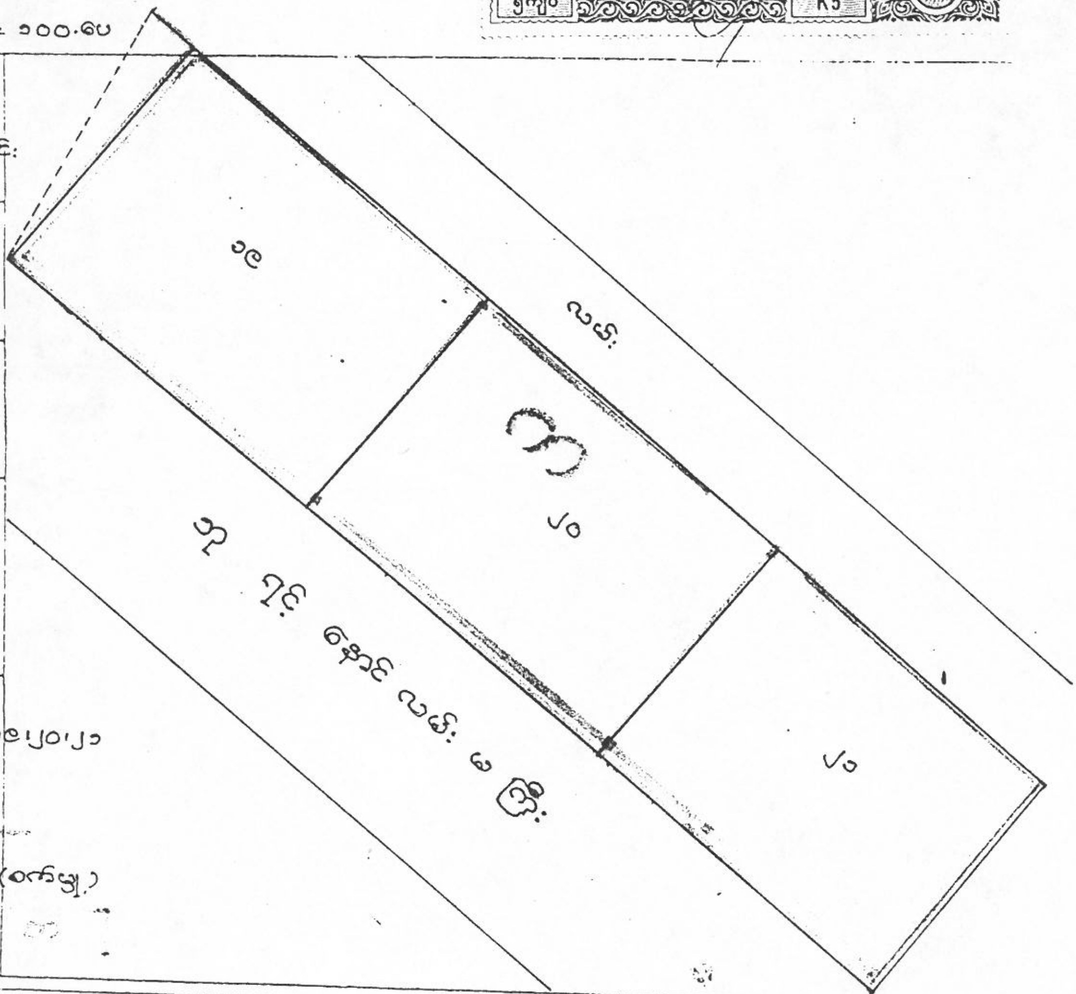
ဦးပိုင်အမှတ်- စက်မှု- ၁၉၊၂၀၊၂၁

မှတ်ချက်

ဦးပိုင်ခြား သေး .

မြေမျိုးကြီး . မြို့မြေ(စက်မှု)

လျှောက်ထားနေရာ -




| ဦးပိုင်အမှတ် | တရားဝင်ကြေငြာထားသူ၊ ပိုင်ရှင်အမည်၊ ကရန်ရှင်/ အငှားချရှင် | ပိုင်ဆိုင်ခွင့် | မြေမျိုးနှင့်အထူး | ဧရိယာ(ဧက) | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|
| စက်မှု- ၁၉ | ဦးသန်းလွင် | ဗ | ဘိုးဘွားပိုင်မြို့မြေ | ၀.၆၂ | |
| " - ၂၀ | " | " | " | ၀.၆၂ | |
| " - ၂၁ | " | " | " | ၀.၆၂ | |

လျှောက်ထားသည့်အကြောင်းအရာ- စက်မှုကွက်မြေတည်နေရာပြခြင်း။
(မြေပုံပါအကြောင်းအရာများကိုသာ ထုတ်ပြန်ခွင့်ရှိသည်)
လျှောက်ထားသူအမည်- ဦးသန်းလွင်
လျှောက်လွှာအပ်သည့်နေ့- ၂၆.၅.၉၇
လျှောက်ထားသူထံ ထုတ်ပေးသည့်နေ့- ၂၆.၅.၉၇

ယခုထုတ်ပေးသောမြေပုံမိတ္တူသည် ... ကိုက်ညီမှန်ကန်ကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

တာဝန်ခံမြို့နယ်/ မြေတိုင်းတာရေးလက်မှတ်.

နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်။

... လက်မှတ်.

၂၆.၅.၉၇

နေ့စွဲ -

ဦးပါးစရာ
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

(အေးကြည်)
မြို့မမြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

ရုံးတံဆိပ်

ဆိုးမီး ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့
( ရန်ကုန် တိုင်း )

၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်

လယ်ယာမြေကိုသတ်မှတ်သည့်နယ်မြေ တစ်ခုခုအား အသုံးပြုခွင့်အမိန့်

အမှတ်စဉ်အမှတ်၊ ၆၀/လ-၁(သန်းတပင်)/၉၀

ရန်ကုန်တိုင်း ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့အတည်ပြုသည် ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ ရုံး၏ (၂၂-၁၁-၈၉)ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၁၀/၆-၁၀-ဆ / အဖြစ် ဖြင့်အပ်နှင်းထားသည့်လုပ်ပိုင်ခွင့်ကိုသုံး၍ လျှောက်ထားပါသည့်အတိုင်း ဖော်ပြ သော ( ၃၃၂.၆၉ )ဧကရှိလယ်ယာမြေကိုပူး တွဲ ( ၁ ) တွင်ဖော်ပြထားသည့်အကွက်ဝင်း ချက်များနှင့်အညီ ၁၉၅၃ ခုနှစ်လယ်ယာမြေနိုင်ငံပိုင်ပြုလုပ်ရေးအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၉အရ ကိုး ချမ်းမြေ မြေအဖြစ် အသုံးချရန်၊ မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့၊ ထန်းတပင်မြို့နယ် အား ခွင့်ပြုလိုက်သည် -

| မြို့နယ် အမည် | ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာ | ကွင်း အမှတ် | ကွင်း အမည် | ဦးပိုင် အမှတ် | ဧရိယာ ဧက | ဧရိယာ ဒသမ | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ထန်းတပင် | မှတ်(၁) | ၃/ခ | ထန်းတပင်အရှေ့ | | ၁၆ | ၀၅ | သတ်မှတ် |
| " | | ၄ | လက်ပံကုန်း | | ၁၉ | ၆၃ | မြေပုံအတိုင်း |
| | မှတ်(၂) | ၂၅၆ | ဆင်လှူး | | ၃၂ | ၁၆ | |
| " | | ၂၅၇/က | ထန်းတပင် | | ၅၃ | ၈၂ | |
| " | | ၃/က | " အရှေ့ | | ၉ | ၇၆ | |
| | မှတ်(၃) | ၂၅၇/ခ | ထန်းတပင် | | ၆၉ | ၇၃ | |
| " | | ၂ | " မြေဘက် | | ၄၅ | ၅၅ | |
| | မှတ်(၄) | ၂၅၇/က | ထန်းတပင် | | ၂ | ၂၀ | |
| " | | ၁ | ကျကြီးကုန်း | | ၀၄ | ၁၉ | |
| | | | | | ၃၃၂ | ၆၉ | |

( အေးကြည် )
မြို့မ မြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

ဥက္ကဋ္ဌ ( ကိုယ်စား )

# မြို့နယ်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

## မြို့ပြမြေချထားရေးအဖွဲ့

## ထန်းတပင်မြို့၊ ရန်ကုန်တိုင်း

စာအမှတ် ၅၄/၃-၂၁ /မဝတ (ထန်းတပင်)

ရက်စွဲ ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ၁၀ လ၊ ၆ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ စက်မှုမြေကွက် ချထားပေးခြင်းကိစ္စ။

ရန်ကုန်တိုင်း လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ (၂) လမ်း၊ အမှတ်(၁၅) ဖြေမြသီတပ်

---

နေ ဦး/ဒေါ် သန်းလှိုင် (ပုဇွန်-ငြိမ်း) အဘဦး ကင်ထွန်း အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

ကိုဗိုဂိုင်-၀၂၅၁၀၇ အား ကီး စက်ရုံ

---

------ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ထန်းတပင်မြို့ အမှတ် ( ၄ )ရပ်ကွက်ရှိတိုး၍ စက်မှုမြေကွက်

------------- အမှတ် (၁၉၊၂၀၊၂၁) ကို ၁၉၉၇ ခု၊ ၁၀ လ ( ၆ )ရက်နေ့တွင်ချထား

ပေးလိုက်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ

မြို့နယ်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

ထန်းတပင်မြို့

မိတ္တူကို -

- လက်ခံစာတွဲ

- မျှောစာတွဲ

# စည်းကမ်းချက်များ

(၁) မြေကွက်ချထားသည့် နေ့မှ(၂)လအတွင်း၊ မြေပြုပြင်ခြင်း အဆောက်အဦဆောက်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၂) မြေကွက်ချထားပေးသည့် နေ့မှစ၍(၆)လအတွင်း လျှောက်လွှာတွင် ဖော်ပြသည့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းများ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၃) မည်သည့် လုပ်ငန်းမျှ လုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိဘဲ မြေကိုလွှဲပြောင်း ပေါင်နှံရောင်းချခြင်းမပြုလုပ်ရ။

(၄) စက်မှုမြေကွက်အတွင်း လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိဘဲ လူနေထိုင်ခြင်း၊ နေအိမ်အဖြစ် အသုံးချခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(၅) အထက်ပါ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာခြင်းမရှိပါက မြေကွက်တန်ဘိုးအား ပြန်လည် ထုတ်ပေး၍ သော်လည်းကောင်း၊ မြေတန်ဘိုးထုတ်ပေးခြင်း မပြုဘဲသော်လည်းကောင်း၊ မြေကွက် အားပြန်လည် သိမ်းဆည်းမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ

မြို့ မြေချထားရေးအဖွဲ့

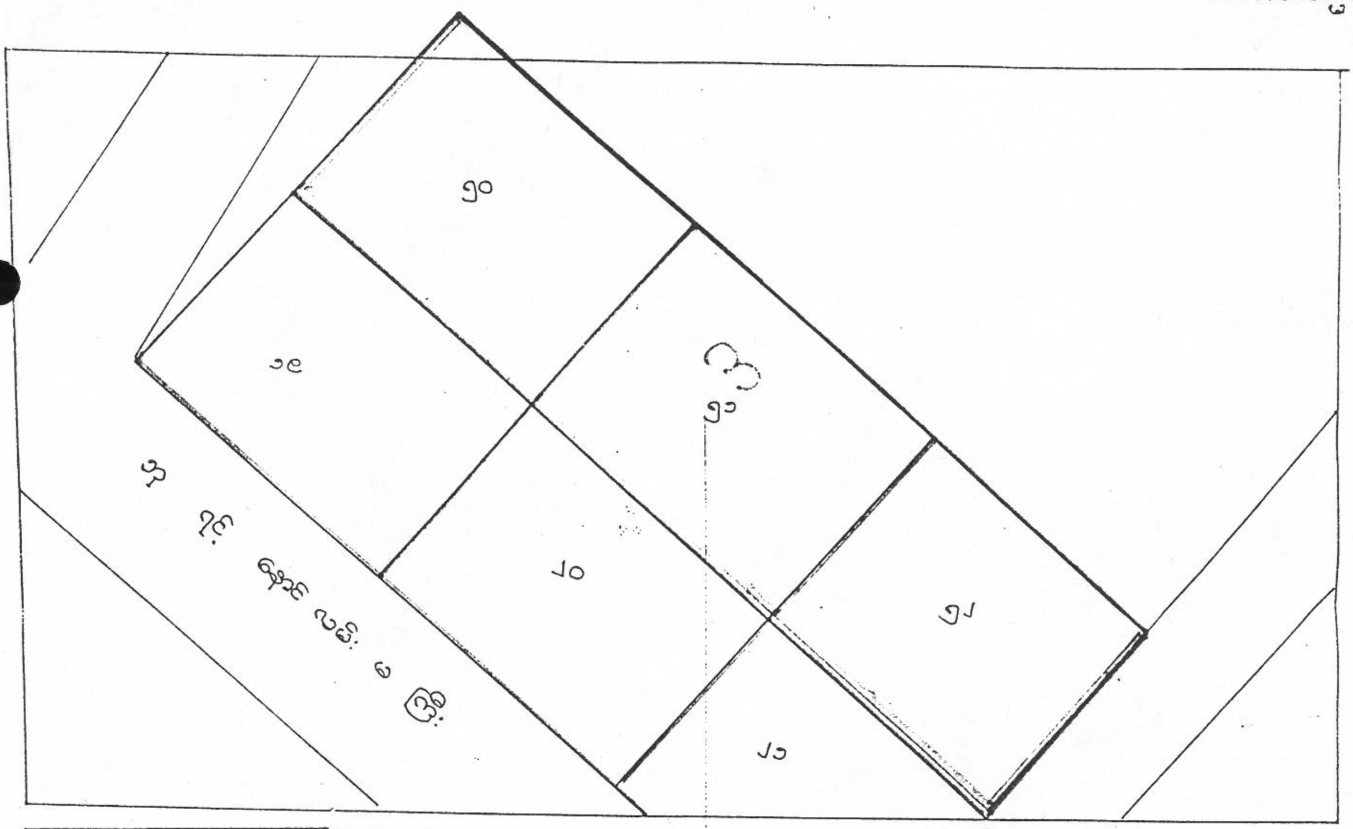
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးစွန့်တံဆိပ်ခေါင်း
၅ကျပ် K5

ပြေမှုစာရင်းပုံစံ၁၀၇

မှန်ကြောင်း ~~မက်သေမခံ~~ သက်သေခံ သောလက်ရှိမြေပုံတွင်ယခုနှစ်အသုံးပြုသောဦးပိုင်မြေပုံလက်စံရေးကူးရန်ပုံစံ

ရုံးစွန့်တံဆိပ်ခေါင်းကပ်ရန်

စကေး ၁လက်မ = ၁၀၀'



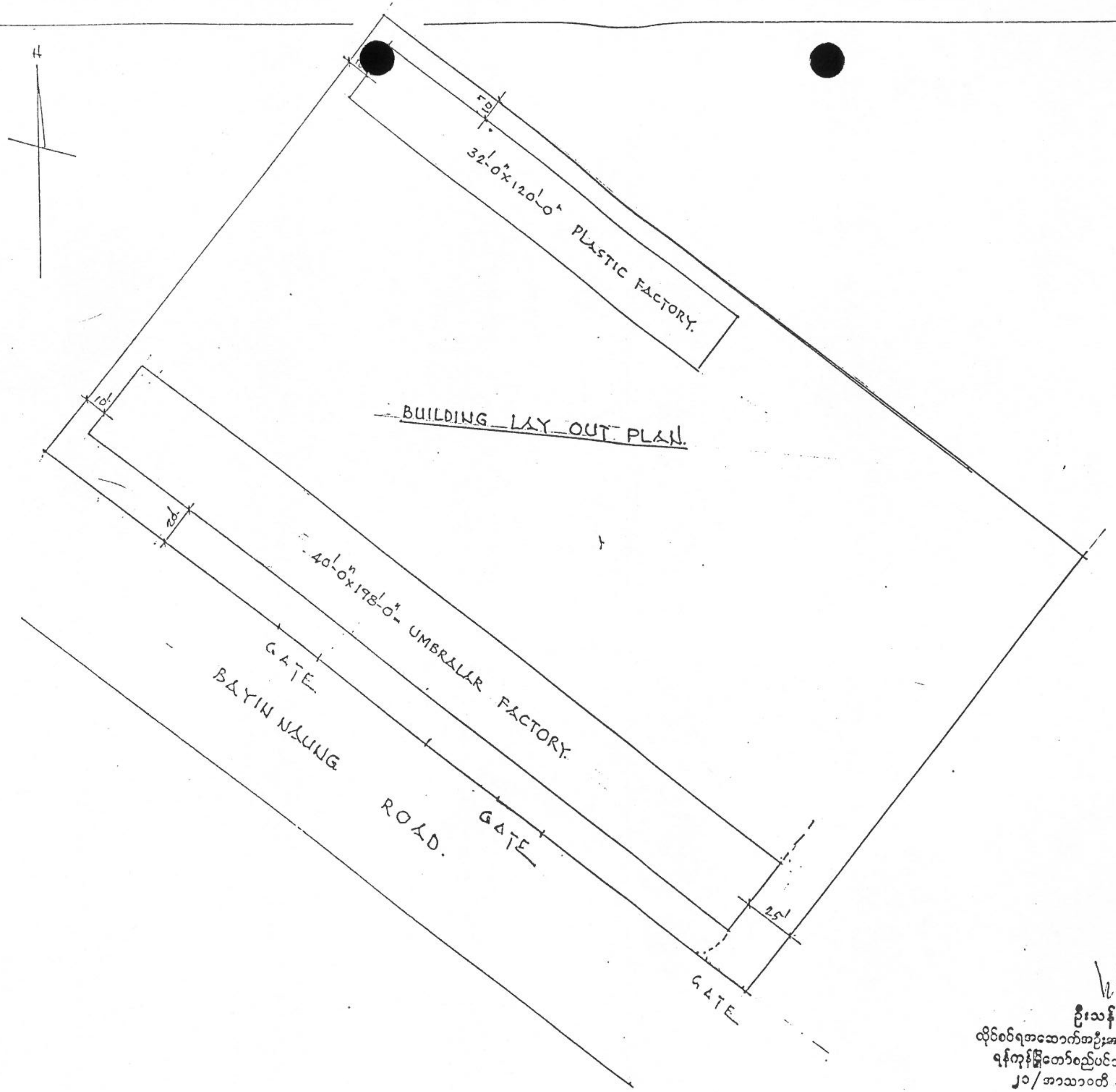

| | |
|---|---|
| ခရိုင် - ရန်ကုန် ကြည့်မြင်တိုင်: | |
| မြို့နယ် - | |
| ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု - အမှတ် - ၄. ရပ်ကွက် | |
| ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် - အကွက် - ၁ ကံကြီးကွင်း | |
| ဦးပိုင်အမှတ် စက်မှု - ၅၀၊၅၁၊၅၂ | |
| ညွှန်ပြချက်" | |

| ဦးပိုင်အမှတ် | အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ဂရန်ရှင်/ မငှားဂရန်ရှင် | ပိုင်ဆိုင်ခွင့် | မြေမျိုးနှင့်အတန်း | ဧရိယာ(ဧက) | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|
| စက်မှု. ၅၀ | ဒေါ်နန်း ခင်မွေး | B | တိုးချဲ့ မြို့မြေ | ၀.၆၂ | |
| ၅၁ | " | " | " | ၀.၆၂ | |
| ၅၂ | " | " | " | ၀.၆၂ | |

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ - စက်မှု လုပ်ငန်း များ လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန်။
(အောက်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်၊)
လျှောက်ထားသူအမည် - ဒေါ်နန်း ခင်မွေး
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၅ - ၆ - ၉၇
လျှောက်သူသို့လက်စံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၅ - ၆ - ၉၇

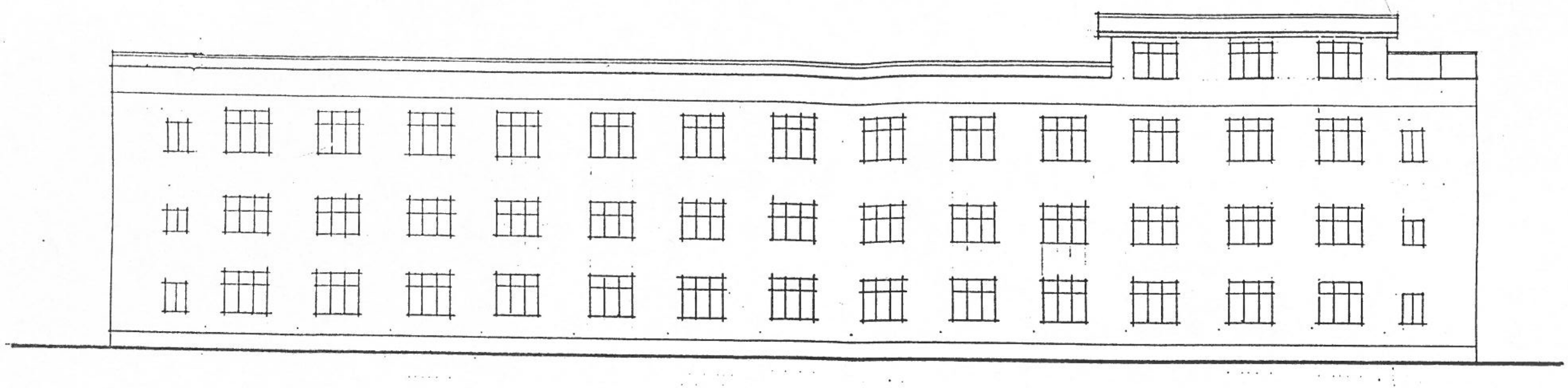
ယခု အထက်တွင်ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေ ရှာဒွာရေးကူးသော ၁၉၉၇ - နှစ်အတွက် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းတာဖြင်းမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်၊
အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -
တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်၊
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

ဦးစီး အရာရှိ
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့၊ရန်ကုန်တိုင်း။

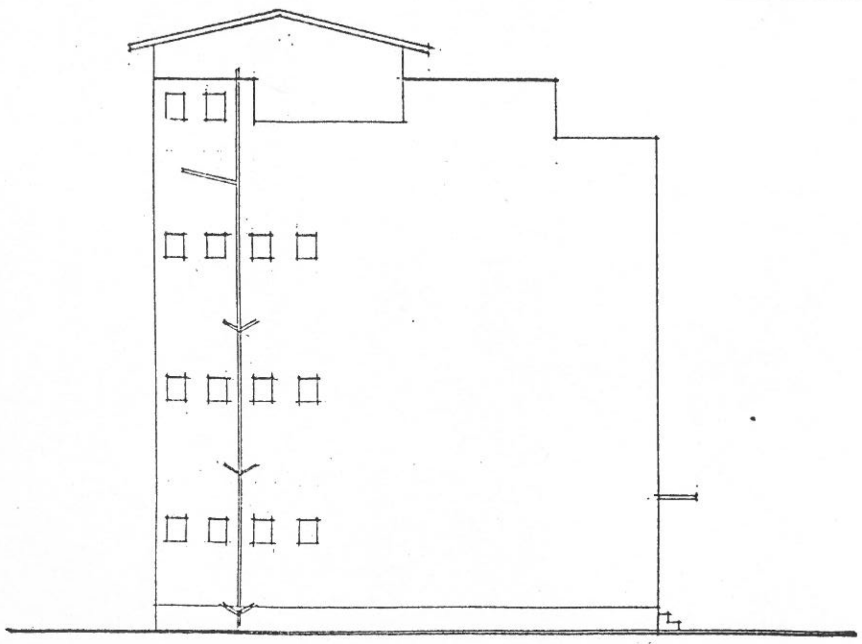



ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာ၁၀တီ ၁၆း၊ အလုံမြို့နယ်။

# PROPOSED 3½ STOREYED UMBRALAR FACTORY BUILDING.

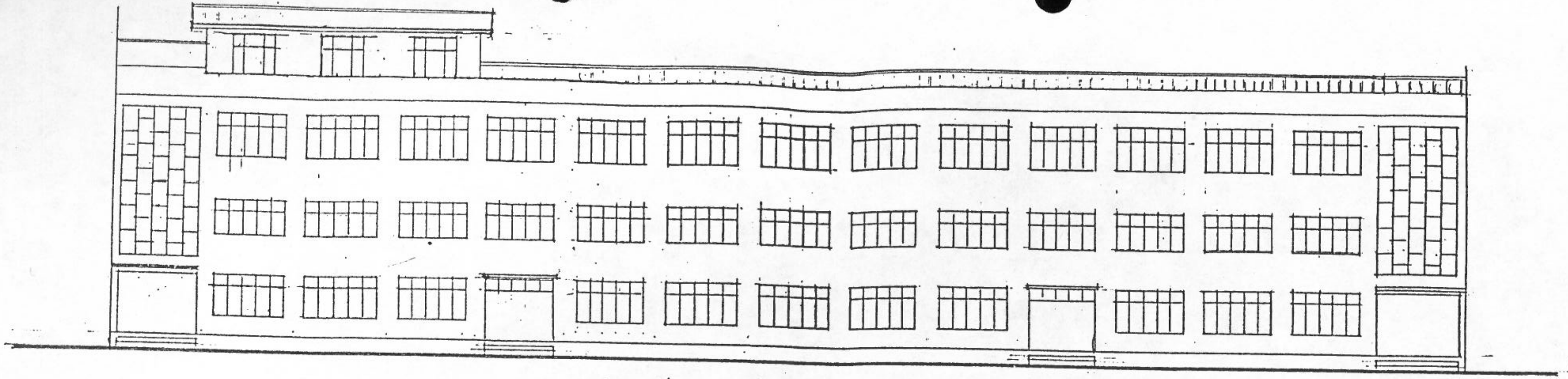


BACK ELEVATION. scale.... 1/16"=1'-0"



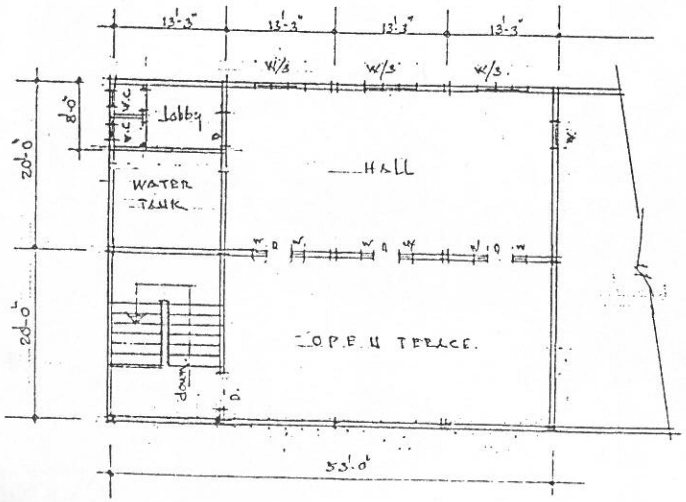
SIDE ELEVATION. scale.... 3/32"=1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာဝေ ၁း၊ အသုံးပြုနယ်။



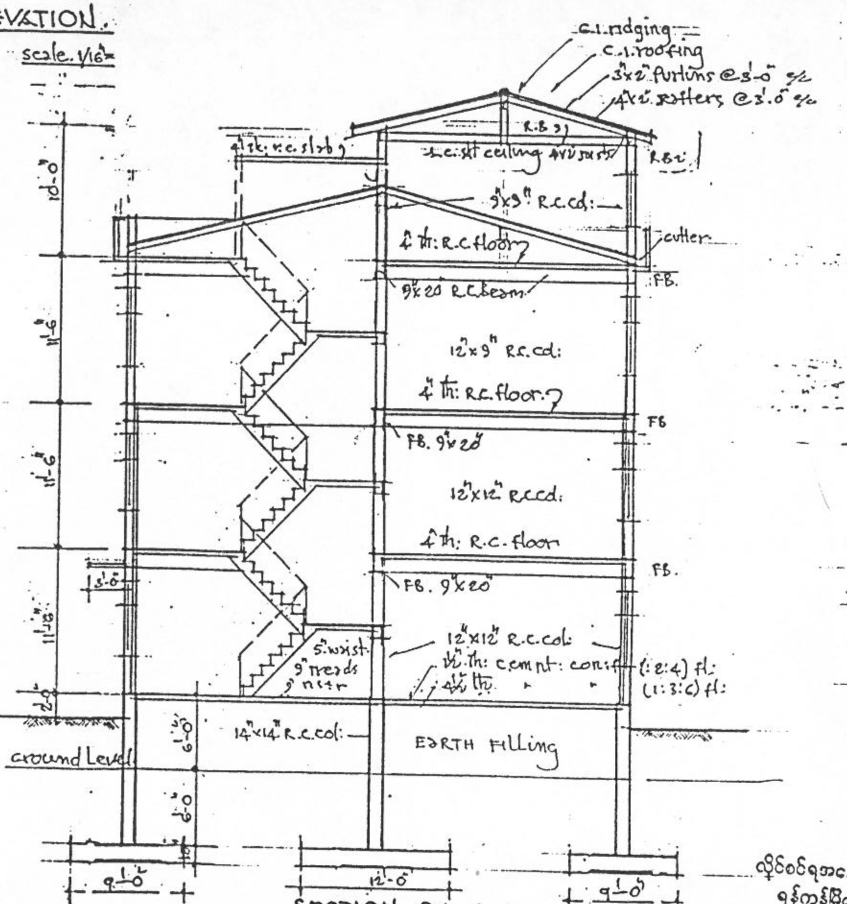
FRONT ELEVATION.

scale. 1/16"




TOP FLOOR PLAN.

scale.. 1/16"=1'-0"

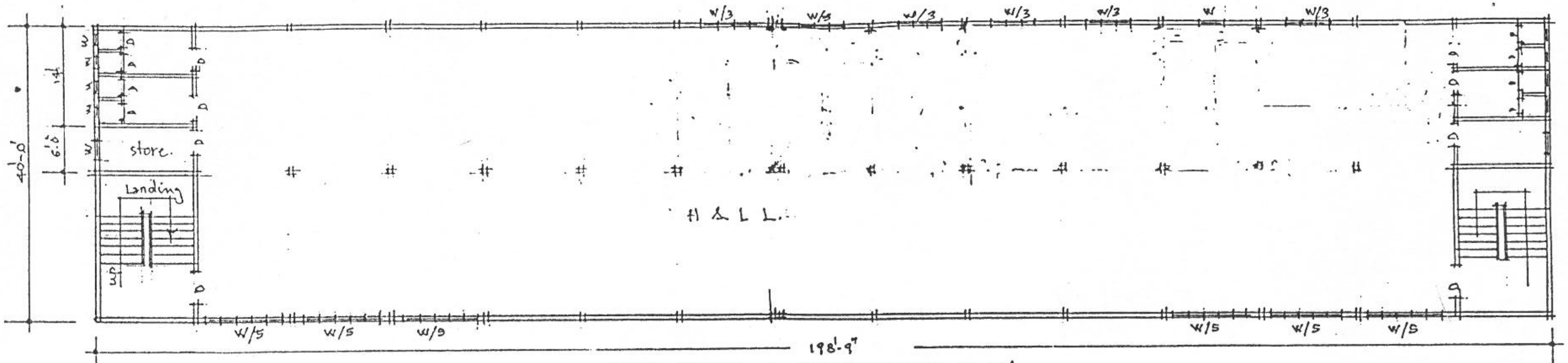



SECTION ON A.A.

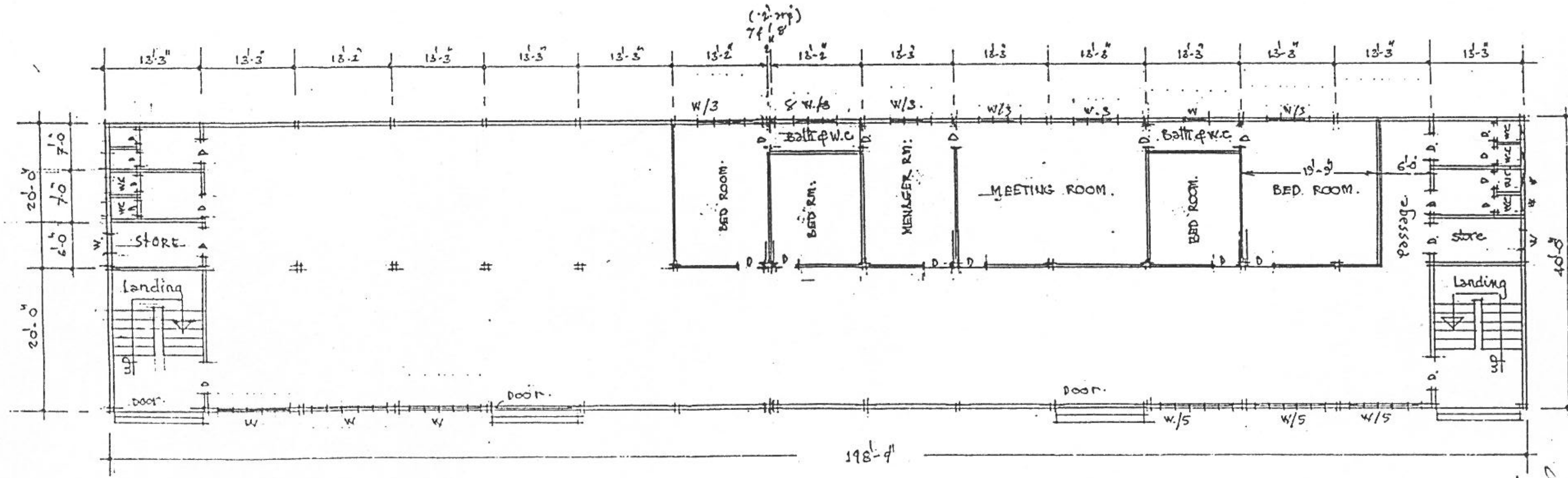
scale.. 3/32"=1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာ၀တီလမ်း၊ အလုံမြို့နယ်။

# PROPOSED 3½ STOREYED UMBRALAR FACTORY BUILDING.




FIRST FLOOR & SECOND FLOOR PLAN.
Scale. 1/16" = 1'-0"




GROUND FLOOR PLAN.
Scale. 1/16" = 1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/ အာသာဝတီလမ်း၊ အလုံမြို့နယ်။

# ASIA WEALTH BANK LIMITED
အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်
亚洲经济银行

No. 584, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.
Off Tel : (01) 27705, 27706, 27708, 27709, 27710. Fax No. : 095 - 1 - 24787

ASIA WEALTH BANK LTD
H.O
YANGON

Dated: 14.10.97

To,

HEIN Myanmar Co.,Ltd

1302934

Dear Sir,

" Balance Confirmation Certificate "

We confirm that the balance standing at the Credit of Your Account 1302934 as at the close of business 14.10.97 is K. 32700000/- (Kyats Three Hundred Twenty Seven Lakh only).

Yours Faithfully

Manager.

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၄၆ / ၁၉၉၂ - ၁၉၉၃

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်ကုမ္ပဏီ အဖြစ် ၁၉၉၂ ခုနှစ် ဧပြီ လ ၂၉ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

( ခင်မောင်အေး )
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

## THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
## MINISTRY OF TRADE
# CERTIFICATE OF INCORPORATION

**No. 46 of 1992 - 1993**

*I hereby certify that* HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act, and that the Company is Limited.*

*Given under my hand at Yangon this* TWENTY-NINTH *day of* APRIL *one thousand nine hundred and* NINETY TWO

29/4/92

( KHIN MAUNG AYE )
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

# ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

## ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

### ကုန်သွယ်ရေး သွန်ကြား မှုဦး စီး ဌာန

ကြိုးကြပ်အမှတ် ယသက / ၁၆၇၀

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ၁၄-၁၀-၉၃

ထုပ် ကုန်
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

၁။ ရှမ်း ပြည် ( မြောက်ပိုင်း ) ပြည်နယ်/တိုင်း လား ရှိုး မြို့/မြို့နယ်အတွင်းရှိ

ဟိန်း မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

( HEIN MYANMAR CO,LTD ) . အား

ထုတ် ကုန်
သတ်မှတ်ထားသည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူအဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၄၆/၁၉၉၂-၉၃

(ခ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ အမှတ်(၁/၁)၊ သိပ္ပံလမ်း ၊ (၁) ရပ်ကွက်၊

လား ရှိုး မြို့နယ်၊ ရှမ်း ပြည်နယ်( မြောက်ပိုင်း )

တယ်လီဖုန်းနံပါတ်...

ထင် ပို့
(ဂ) တင်သွင်းခွင့်ပြုသည့် ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် ဥပဒေဖြင့် မှုဦး စီး ကမ်း မှား

နှင့်သီးသတ် သေထုတ်ကုန်သွင်း ကုန်အားလုံး

ထင် ပို့
(ဃ) တင်သွင်းခွင့်ပြုသည့်ကာလ ၁၄-၁၀-၉၃ မှ ၁၃-၁၀-၉၆ ထိ (သုံး) နှစ်

ထုက် ကုန်
မှတ်ချက်။ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့်စည်းကမ်းချက်များကို ပူးတွဲထားပါသည်။

| |
|---|
| ယခင်-သက/ ၁၇၉၀ |
| ယခင်-ထက/ ၂၇၇၂ |

သွန်ကြား ရေး မှူး ချုပ် (ကိုယ်စား)

ဗဟိုဝင်၊-လက်ထောက် ညွှန်ကြားရေးမှူး

ထုက် ကုန်
၂။ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်အတွက် မှတ်ပုံတင်အသစ်လဲလှယ်ပြီးဖြစ်၍ အောက်ဖော်ပြပါကာလအတွက် တရားဝင် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည်။

| ကာလ | ခွင့်ပြုသူ၏ လက်မှတ်နှင့် အမည် |
|---|---|
| (၁) ၁၄.၁၀.၉၆ မှ ၁၃.၁၀.၉၉ | ဗဟိုဝင်၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး |
| (၂) | |
| (၃) | |

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ
ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း

ပတ္တမြားဂေဟာ၊ ၇၄-၈၆၊ ဗိုလ်ဆွန်ပက်လမ်း၊ ပန်းဘဲတန်း၊ ရန်ကုန်မြို့။
၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင်တည်ထောင်သည်

# အသင်းဝင်လက်မှတ်

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - သည်
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၄၆/၉၂-၉၃

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းတွင်

၁၃၅...၆.... ခုနှစ်.... တန်ခူး လဆန်း .... လ....၁၃ ရက် (၁၉၉....၅.. ခုနှစ်၊

.... .... ဧပြီ.... ....လ ...၁၂... ရက်နေ့)၊ အသင်းဝင်အမှတ် ၁၄၇၃ ဖြင့်
အဖွဲ့အစည်းအသင်းဝင်အမှတ်

.... .... .... .... .... ....အသင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါကြောင်း။

အတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

..................................

အသင်းသား (သို့မဟုတ်)
၎င်းကိုယ်စားလှယ်၏
နမူနာလက်မှတ်

## FORM VI

# RETURN OF ALLOTMENTS
# THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the of 199

made on the 17th. of October 1997. of the *Hein Myanmar

Made pursuant to Section 104(1) Company Limited

Number of the shares allotted payable in cash .... 19000 shares.

" " " " ....

Nominal amount of the shares so allotted .... K 19,000,000/-.

" " " "

Amount paid or due and payable on each such share .... K 1000/- (Fully Paid Up).

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ....

Amount to be treated as paid on each such share ....

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by: Maj. Than Lwin (Retd.)Managing Director.

Names, Address and Description of Allotees

| Name & N.R.C No | Address | Description | Number of Shares Allotted | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Preference | Ordinary |
| 1. Maj.Than Lwin (Retd.) 12/Da Ga Na (Naing)011655. | No.1(B) Theik Pan Street. Ward.1, Lashio Township, Northern Shan State. | Merchant | | 10000 |
| 2. Daw Nang Khin Hmwe 13/La Ya Na (Naing)078371 | No.34, Rm B-4, Yadanar Street, Sanchaung Township, Yangon. | Merchant | | 6000 |
| 3. U Ye Win Khine 12/Da Ga Na (Naing)001667. | No.1(B), Theik Ban Street, Lashio T/S, Northern Shan State. | Merchant | | 3000 |
| | | | Total- | 19000 |

Signature

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

Date 17-10-97.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Hein Myanmar Company Limited.

Presented by : Maj.Than Lwin(Retd).

| The present Christian name or names of surnames | Nationality, National Registration Card No. | Usual Residential Address | Other Business Occupation | Changes |
|---|---|---|---|---|
| 1. Maj.Than Lwin(Retd). | Myanmar 12/Da Ga Na - (Naing)011655. | No.1(B)Theik Pan Street,Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Managing Director |
| 2. Capt.Myat Tha - ( Retd). | Myanmar EMGL-098577 | No.105,Ahyogone Street,Tamwe Township Yangon. | Merchant | Resigned as Director w.e.f. 17.10.97. |
| 3. U Ye Win Khine | Myanmar 12/Da Ga Na (Naing)[illegible]667 | No.1(B),Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Manager |
| 4. Daw NangKhin Hmwe | Myanmar 13/La Ya Na (Naing)078371. | No.34,Rm B-4,Yadanar Street, Sanchaung Township,Yangon. | Merchant | Appointed as Director in place of Capt.Myat Tha (Retd.) w.e.f. 17.10.97. |

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ....................................." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature ... ... ...

Designation ... MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

Dated this 17-10-97... ... ...

# FORM XXVI

## PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Hein Myanmar Company Limited.

Presented by : Maj.Than Lwin(Retd).

| The present Christian name or names of surnames | Nationality, National Registration Card No. | Usual Residential Address | Other Business Occupation | Changes |
|---|---|---|---|---|
| 1.Maj.Than Lwin(Retd). | Myanmar 12/Da Ga Na - (Naing)011655. | No.1(B)Theik Pan Street,Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Managing Director |
| 2. Capt.Myat Tha - ( Retd). | Myanmar EMGL-098577 | No.105,Ahyogone Street,Tamwe Township Yangon. | Merchant | Resigned as Director w.e.f. 17.10.97. |
| 3. U Ye Win Khine | Myanmar 12/Da Ga Na (Naing)0[illegible]667 | No.1(B),Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Manager |
| 4. Daw NangKhin Hmwe | Myanmar 13/La Ya Na (Naing)078371. | No.34,Rm B-4,Yadanar Street, Sanchaung Township,Yangon. | Merchant | Appointed as Director in place of Capt.Myat Tha (Retd.) w.e.f. 17.10.97. |

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ................................" and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 17-10-97.

Signature ... [signature] ...

Designation ... MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား



အရပ်-- ၅'.၁"

သွေးအုပ်စု-- ဗီ

ထင်ရှားသည့်
အမှတ်အသား--ဝဲပါးမှဲ့ရှိ

အမည်-- ဦးသန်းလွင်

မွေးသက္ကရာဇ်-- ၁၅.၉.၁၉၅၄

လူမျိုး-- ဗမာ

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ-- ဗုဒ္ဓဘာသာ

၁၁/ဥကမ
အမှတ်--
(နိုင်)၀၁၁၆၅၅

ရက်စွဲ-- ၂၂/၈/၉

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည်-- ကျော်သန်း

ရာထူး--




အလုပ်အကိုင် --အမှုထမ်း

နေရပ်လိပ်စာ --ဘုရားကြီးရပ်ကွက်
ဒဂုံမြို့နယ်

ထိုးမြဲလက်မှတ် --

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

| အမှတ / အမှတ် |
| --- |
| TVY.0J9OCQ |

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

## သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

## Memorandum Of Association

*AND*

## Articles Of Association

*OF*

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်မှာ 'ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်'' ဖြစ်သည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ တည်ရှိရမည်။

၃။ ဤကုမ္ပဏီကို တည်ထောင်ရသော ရည်ရွယ်ချက်များမှာ—

(၁) အောက်ပါ လုပ်ငန်းများကို မိမိတစ်ဦးတည်း ဖြစ်စေ၊ အခြား မည်သည့် နိုင်ငံခြား သို့မဟုတ် ပြည်တွင်း လုပ်ငန်းများနှင့်ဖြစ်စေ ဖက်စပ်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် အစုစပ်လုပ်ငန်းအဖြစ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ရန်၊

(က) သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင်များ၊ ထုတ်ကုန် လုပ်ငန်းရှင်များ၊ စက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် အထွေထွေ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး လုပ်ငန်းရှင်များ၊ အပ်ကုန်စနစ်ဖြင့် ကုန်ပစ္စည်းတင်ပို့သူ လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် ကုန်ပစ္စည်းလက်ခံသူ လုပ်ငန်းရှင်များ၏ လုပ်ငန်းများ၊

(ခ) ပစ္စည်းအမျိုးမျိုးနှင့် ပတ်သက်၍ လက်ကား ရောင်းသူများနှင့် လက်လီရောင်းသူများ၊ ကုန်သွယ်ရေး လုပ်ကိုင်သူများ၊ ကုန်သွယ်သူများ၊ ပွဲစားများ၊ ကော်မရှင်စား ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ကုန်ပစ္စည်း ပို့ဆောင်ရေးနှင့် ကုန်စည်ရှင်းလင်းရေး ကိုယ်စားလှယ်များ စသော လုပ်ငန်းများ၊

(ဂ) လယ်ယာကိုင်းကျွန်းနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေထွက် ကုန်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် မြေပဲ၊ နှမ်း၊ ရာဘာနှင့် ပဲမျိုးစုံသီးနှံ များကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ သယ်ယူ ပို့ဆောင်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းများ။

(ဃ) သဘာဝ မြေသြဇာများ၊ ဓာတ်မြေသြဇာများ၊ ပိုးသတ်ဆေးများ၊ တိရစ္ဆာန် အစာအစာ၊ ငါးဖမ်းပိုက်နှင့် ယင်းတို့၏ ကိရိယာတန်ဆာပလာများကို ထုတ်လုပ်ရေး၊ လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူ ရောင်းချရေး လုပ်ငန်းများ၊

(င) ကျွန်းသစ်မှအပ အခြားသော သစ်များ၊ သစ်တောထွက် ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရေး အတွက် သစ်ကွက်ငှားရမ်းယူခြင်း၊ ခုတ်လှဲထုတ်ယူခြင်း၊ ခွဲစိတ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုပြင်ခြင်း၊ အသားသေစေခြင်း၊ ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားခြင်းနှင့် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများ။

(စ) အမျိုးမျိုးသော လက်မှုအနုပညာ ပစ္စည်းများ၊ ပန်းပုထွင်းပစ္စည်းများ၊ ပန်းချီကားချပ်များ၊ ယွန်း ထည်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရေး၊ ဝယ်ယူရေးနှင့် ရောင်းချရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဆ) ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ရေချိုရေငန် ငါး၊ ငါးခြောက် နှင့် ရေခဲစိမ် ငါးများ။ မျှင်ငပိနှင့် မျှင်ငန်ပြာရည်၊ ငါးငပိနှင့် ငါးငန်ပြာရည်၊ စည်သွပ်ပြီးနှင့် ပြုပြင်ပြီး ရေချိုရေငန် ငါး၊ ငါးမန်းတောင်၊ ငါးစီဖောင်းများ၊ ဂဏန်းအရှင်များ၊ ငါးအရှင်များနှင့် အခြားသောရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ရေး၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရေး၊ ကြိတ်ခွဲရေး၊ ကုန်ထုတ်လုပ်ရေး၊ ဖြန့်ချိရေး၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး၊ သိုလှောင်ရေးနှင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရေးလုပ်ငန်းများ။

(ဇ) တိရစ္ဆာန် မွေးမြူခြင်းနှင့် တိရစ္ဆာန်နှင့် တိရစ္ဆာန်ထွက် ပစ္စည်းများအား ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရေး၊ စည်သွပ်ရေးနှင့် အထက်ဖော်ပြပါ ပစ္စည်းများအား ဝယ်ယူရေး၊ ရောင်းချရေး၊ ဖြန့်ဖြူးရေး၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး၊ သိုလှောင်ရေး၊ ပြည်တွင်းသို့ ဟင်သွင်းရေးနှင့် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဈ) အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်သူများ၏အလုပ်၊ ကန်ထရိုက်တာများ၏အလုပ်၊ ပြင်ဆင်မွမ်းမံ အလှတန်ဆာဆင်သူများ၏အလုပ်၊ ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်သူများ၏အလုပ်နှင့် ကျောက်၊ သဲ၊ အုတ်၊ အုတ်ကြွပ်၊ ထုံး၊ သစ်မာ (ကျွန်းသစ်မှအပ) ကုန်မာပစ္စည်း၊ သုတ်ဆေး၊ မှန်၊ ဖယောင်း၊ သံချောင်းနှင့် အခြားသော ဆောက်လုပ်ရေး ပစ္စည်းများ၊ အိမ်ထောင်ပရိဘောဂများ၊ ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် မြေယာအိုးအိမ် ရောင်းဝယ်သူများ၏ လုပ်ငန်းများ။

(ည) မြို့ပြအင်ဂျင်နီယာ လုပ်ငန်း၊ ဗိသုကာလုပ်ငန်းများကို ပဋိညာဉ်ကန်ထရိုက်နှင့် တာဝန်ခံ ဆောင်ရွက်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်၊ စူးစမ်းလေ့လာခြင်း၊ သုတေသနပြုခြင်း၊ စီမံချက် ရေးဆွဲခြင်း၊ ပုံစံဒီဇိုင်း ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲခြင်း၊ ဝယ်ယူ စုဆောင်းခြင်း၊ နည်းပညာဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ခြင်းနှင့် အခြား အင်ဂျင်နီယာ လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်သောလုပ်ငန်းများ။ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများတွင် စီမံခန့်ခွဲခြင်းနှင့် အတိုင်ပင်ခံ လုပ်ငန်းများနှင့်၊ စက်ရုံများ၊ အလုပ်ရုံများ၊ စက်များ၊ လျှပ်စစ် ဓာတ်စီးပတ်လမ်းများနှင့် အခြား ပင်မအဆောက်အအုံများ ထူထောင် တပ်ဆင်ခြင်းတို့တွင်လည်းကောင်း၊ စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းအသစ်များနှင့် စီးပွားရေး စီမံကိန်းသစ်များ၊ စီမံကိန်းများ၌လည်းကောင်း၊ ဖြစ်မြောက်နိုင်စွမ်း ရှိ မရှိ လေ့လာခြင်း၊ ခန့်မှန်းကုန်ကျစရိတ် တွက်ချက်ခြင်း၊ ကွင်းဆင်း လေ့လာတွက်ချက်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများကိုစမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၊

(ဋ) ဒါရိုက်တာအဖွဲ့မှ သဘောတူ ဆုံးဖြတ်သော ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ကုန်ထုတ်စက်ရုံများ တပ်ဆင်တည်ထောင်ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဌ) အမျိုးအစား အမျိုးအမည်မရွေး နိုင်ငံအားလုံးမှ ထုတ်လုပ်သည့်စက်ပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ယာဉ်များ၊ ဘတ်စ်ကားများ၊ ထရက်ကားများ၊ နောက်တွဲယာဉ်များနှင့် မော်တော်ဆိုင်ကယ်များကို အသစ်ဖြစ်စေ၊ အသုံးပြုပြီးဖြစ်စေ၊ ပြန်လည် မွမ်းမံပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်စေ၊ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်များ၊ ထုတ်ကုန်လုပ်ရှင်ငန်းရှင်များ၊ လက်ယီလက်ကားရောင်းဝယ်ဖောက်ကားသူများ၏ လုပ်ငန်းများ။

(ဍ) စတိုးဆိုင်များ၊ ကုန်မျိုးစုံဆိုင် များကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း ဖွင့်လှစ်ရေးနှင့် ဆောင်ရွက်ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဎ) ညှော်ခံဖျော်ဖြေခြင်း၊ ကြော်ငြာခြင်းနှင့် အများအား အသိပေးခြင်း၊ ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း လုပ်ငန်းများ၊

(ဏ) ဤကုမ္ပဏီအား အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေမည် ဆိုပါက အထက်ပါ လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်ခြင်းရှိသည် ဖြစ်စေ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ အခြား မည်သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ၊

(၂) ကက်ဆက်တိတ်ခွေ ကူးယူခြင်း၊ ဗွီဒီယိုရိုက်ကူးခြင်းနှင့် ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးခြင်း၊ ယင်းတို့အား ပြသခြင်း၊ စတူဒီယိုများ ဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့် ရုပ်ရှင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ရန်နှင့် အထက်တွင် ဖော်ပြမပါရှိသော ယင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဆက်နွယ်သည့် လုပ်ငန်းအားလုံးကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၃) လူနှင့် တိရစ္ဆာန်သုံး ဆေးဝါးနှင့် ဆေးဝါးကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများ၊ ဓာတုဗေဒ ပစ္စည်းများနှင့် စက်မှုလုပ်ငန်းသုံး ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူ ရောင်းချရန်၊ ထုတ်လုပ်ရန်၊ ဖြန့်ဖြူးရန်၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရန်၊ သိုလှောင်ရန်၊ နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်နှင့် နိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ရန်။

(၄) အထည်အလိပ်နှင့် အထည်အလိပ် ထွက်ကုန်ပစ္စည်းများကို လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူရန်၊ ရောင်းချရန်၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန်၊ ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်၊ ဖြန့်ဖြူးရန်နှင့် ထုတ်လုပ်ရန်။

(၅) မျက်မှန်နှင့် ပတ်သက်သည့် ပစ္စည်းအားလုံး၊ လက်ပတ်နာရီအမျိုးမျိုး၊ တိုင်ကပ်နာရီအမျိုးမျိုး၊ ကင်မရာများ၊ ဖလင်များ၊ ဗွီဒီယိုတိတ်ခွေနှင့် ကက်ဆက်တိတ်ခွေများ၊ အမျိုးအစား အမျိုးအမည်မရွေး အားလုံးသော စက္ကူနှင့် ပျော့ဖတ်များ၊ (မင်ခံစက္ကူ၊ ဖယောင်းစက္ကူ၊ ရေအိမ်သုံးစက္ကူ၊ ကဒ်ထူစက္ကူ အပါအဝင်) နှင့် စာအုပ်စာတန်း အမျိုးမျိုးနှင့် စာရေးကိရိယာများကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ရန်၊ ထုတ်လုပ်ရန်၊ ဖြန့်ချိရန်၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရန်၊ သိုလှောင်ရန်၊ နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်နှင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချရန်။

(၆) သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း (မီးရထားနှင့် လေကြောင်းမှအပ)၊ အငှားယာဉ် စင်းလုံးငှားခြင်း လုပ်ငန်း၊ သင်္ဘောပိုင်ရှင်များ၏ လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန်။

(၇) ကျွမ်းကျင်မှု အတိုင်ပင်ခံများ၊ လုပ်ငန်းအတိုင်ပင်ခံများနှင့် အုပ်ချုပ်မှု အတိုင်ပင်ခံများ၏ လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၈) အမျိုးသားရေး၊ ကုသိုလ်ရေး၊ ကောင်းမှုပြုရေး ကိစ္စများ၊ အများပြည်သူနှင့် သက်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် အသုံးဝင်သော ကိစ္စများ၊ ပြပွဲများ (သို့မဟုတ်) ကုမ္ပဏီ၏ ရည်ရွယ်ချက်များကို ဖြစ်စေ၊ အစုရှင်များ၏ အကျိုးကိုဖြစ်စေ တိုက်ရိုက် သော်လည်းကောင်း၊ သွယ်ဝိုက်၍ သော်လည်းကောင်း၊ တိုးတက် ဖြစ်ထွန်းစေရန် အကြောင်းရှိသော အခြား ကိစ္စများအတွက် ငွေထည့်ဝင်ခြင်း (သို့မဟုတ်) ငွေအတွက် အာမခံခြင်းပြုရန်။

(၉) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်၊ အတွက် မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေး အဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

(၁၀) လက်ရှိ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် တရားဥပဒေများက ခွင့်ပြုထားသည့် အပြင် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က အချိန်ကာလအားလျော်စွာ ဆုံးဖြတ်သည့် မည်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းကိုမဆို လုပ်ကိုင်ရန်။

(၁၁) အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များ ရရှိအောင်မြင်ရေး အတွက်နှင့် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီ၏ တန်ဖိုးကို မြှင့်တင်စေမည့် လုပ်ငန်းများကို အောင်မြင်စွာ လုပ်ဆောင်နိုင်သည် ဖြစ်ပါက လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

ခြွင်းချက်။ ။ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြား မည်သည့် ဒေသ၌ ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများက ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများမှအပ ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

၄။ အစုဝင် အသင်းသားများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ ခွင့်ပြုရင်းနှီးငွေမှာ ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/– (ကျပ် သန်းငါးဆယ်တိတိ) ဖြစ်၍ ကျပ် ၁,၀၀၀/– (ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀၀၀၀ (ငါးသောင်း) ခွဲထားသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိ တရားဝင်တည်ဆဲ ဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ လူမျိုး၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီ ကိုယ်ငှ သည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင် | လူမျိုး နှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ | ထိုးမြဲ လက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| ၁။ | ဦးသန်းလွင်၊<br>အမှတ် ၁၁၊ (ခ)၊ ယိပ္ပံလမ်း၊ ၁ ရပ်ကွက်၊<br>လားရှိုးမြို့နယ်၊<br>ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)-<br>၀၁၁၆၅၅ | ၅၀ | |
| ၂။ | ဦးဇက်ဝင်း၊<br>အမှတ် ၁၀၉၊ မြေညီထပ်၊ ၂၈ လမ်း၊<br>ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊<br>ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ကတတ(နိုင်)-<br>၀၀၅၀၃၅ | ၅၀ | |

ရန်ကုန်၊ နေ့စွဲ။ ၁၉ နှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် မှတ်ပုံတင်စဉ်က လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ဦးဝင်းသင်၊ (ဘီကွမ်း၊ ဘီအယ်လ်၊ အာရ်အေ)
(စာရင်းစစ်)
အမှတ် ၁၆၁၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်းများ

ပဏာမ

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ၏ ပထမဇယားပုံစံ (က)တွင် ပါရှိသည့် စည်းမျဉ်းဥပဒေများသည် ဤကုမ္ပဏီအား အကျုံးဝင်စေရမည်။ သို့သော် အဆိုပါ စည်းမျဉ်းဥပဒေများကို ဖယ်ထုတ်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပြောင်းလဲခြင်း ပြုထားသည်မှအပ၊ သို့တည်းမဟုတ် ဤစည်းမျဉ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေမရှိ၊ သို့တည်းမဟုတ် ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်ဟူသော အချက်နှင့် မညီမညွတ် ဖြစ်သည်မှအပ ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

မလွဲမသွေလိုက်နာရမည့် စည်းမျဉ်းများ

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလွဲမသွေ လိုက်နာရမည့် စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အမြဲတစေ သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

၃။ ဤကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂(၁၃)၏ အဓိပ္ပာယ်အတွင်းမှာရှိသော ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်သည်။

မ, တည်ငွေရင်းနှင့် အစုရှယ်ယာများ

၄။ ကုမ္ပဏီ၏ ခွင့်ပြု ရင်းနှီးငွေမှာ ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/– (ကျပ် သန်းငါးဆယ် တိတိ) ဖြစ်၍ ကျပ် ၁၀၀၀/– (ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀,၀၀၀ (ငါးသောင်း) ခွဲထားသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိသည်။

အစုရှယ်ယာများအပေါ် ဦးစားပေး အခွင့်အရေး

၅။ လက်ရှိ အစုရှယ်ယာဝင်များနှင့် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအား ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာများက ဆုံးဖြတ်သော စျေးနှုန်းဖြင့် ရှယ်ယာခွဲဝေခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်းများကို ဦးစားပေးရမည်။ ဤသို့ ဦးစားမပေးဘဲ အပြင်လူများကို အစုရှယ်ယာများ ခွဲဝေခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်း မပြုရ။

## ဒါရိုက်တာများ

၆။ အထွေထွေ အစည်းအဝေးကြီးတွင် အခြားနည်း ဆုံးဖြတ်ထားသည်မှအပ၊ ဒါရိုက်တာများ၏ ဦးရေသည် အနည်းဆုံး (နှစ်)ဦး ဖြစ်ပြီး၊ အများဆုံး (တစ်ဆယ့်တစ်)ဦး ဖြစ်ရမည်။

၇။ ပထမ ဒါရိုက်တာများမှာ—

(၁) ဦးသန်းလွင်....နှင့်
(၂) ဦးဇက်ဝင်း....တို့ ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသည့် ကုမ္ပဏီ တစ်ခု ဖြစ်သည်နှင့်အညီ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးသည် အရည်အချင်းပြည့်ရန် ကုမ္ပဏီတွင် မည်သည့် အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများကိုမျှ ပိုင်ဆိုင်ရန် မလို။

၉။ ကုမ္ပဏီသည် သာမန်ထက် ထူးကဲသော ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် မည်သည့် ဒါရိုက်တာကိုမဆို ဖယ်ရှားနိုင်၍ ၎င်းနေရာတွင် အခြား မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ခန့်အပ်နိုင်သည်။ ထိုသို့ မဖြစ်ပေါ်လျှင် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆(ဈ)အရ ထုတ်ပယ်ခြင်း မခံရသမျှ ဒါရိုက်တာများအဖွဲ့သည် နှစ်စဉ် ရာထူးကို ယူထားနိုင်သည်။

၁၀။ (၁) ဒါရိုက်တာများထဲမှ ရှောင်တခင် နေရာလစ်လပ်ခဲ့သော် ဒါရိုက်တာသစ်များကို အစားထိုးခန့်ထားခြင်း မပြုဘဲ ထားနိုင်သည်။ နောက်သာမန် အစည်းအဝေးက သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ဒါရိုက်တာသစ်များ ခန့်ထားရမည်။

(၂) မည်သည့် ဒါရိုက်တာမဆို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများကို ခေတ္တ မဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့သော် ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်း၏နေရာတွင် ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာက လွှဲအပ်သည့် မည်သူ့ အားမဆို အစားထိုး ခန့်ထားနိုင်သည်။ ထိုသို့ အစားထိုးခန့်ထားခြင်း ခံရသူတိုင်းသည် ထိုဒါရိုက်တာ မရှိခိုက်တွင် ဒါရိုက်တာများ အစည်းအဝေးသို့ တက်ရောက်နိုင်ခွင့်နှင့် မဲပေးနိုင်ခွင့် ရှိစေရမည်။ ထိုသူသည် ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ၏ အာဏာများ၊ အခွင့်အရေးများနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ အားလုံးကို ဆက်လက် ရရှိလုပ်ကိုင်စေရမည်။ အကယ်၍ ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ ကွယ်လွန်လျှင် သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာ ရာထူးမှ ရပ်စဲခြင်း ခံရလျှင် ချက်ချင်းပင် ၎င်းအား အစားထိုးခန့်ထားသည့်ပုဂ္ဂိုလ်၏ ခန့်ထားခြင်းသည်လည်း ရပ်ဆိုင်းသွားစေရမည်။ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးအား အစားထိုး ဆောင်ရွက်နေသော ပုဂ္ဂိုလ်တိုင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိတစ်ဦး ဖြစ်ပြီးလျှင် ကုမ္ပဏီအား ၎င်း၏ ဆောင်ရွက်မှုများနှင့် ပျက်ကွက်မှုများအတွက် ၎င်းတစ်ဦးတည်း၌သာလျှင် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ၏ ကိုယ်စားလှယ်ဟု ၎င်းအား မယူဆစေရ။

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် မိမိတို့၏ ခံစားခွင့်များကို အထွေထွေ အစည်းအဝေးကြီးက တစ်နည်းနည်းဖြင့် မပြင်မခြင်း မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

၁၂။ (၁) ဒါရိုက်တာများသည် ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးစေရန် အတွက် မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ကုမ္ပဏီများ၊ ဘဏ်များ သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်း များထံမှ မဆို ကုမ္ပဏီအတွက် သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီကိုယ်စား ငွေချေးယူနိုင်ပြီး ယင်းချေးငွေများကို ပြန်လည် ပေးဆပ်ရန်အာမခံအတွက် သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသည့် နည်းလမ်းများနှင့် သော် လည်းကောင်း၊ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် သော်လည်းကောင်း အဘက်ဘက်မှ ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(၂) ဒါရိုက်တာတို့သည် အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အထွေထွေ မန်နေဂျာ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်မှု ကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် ၎င်းတို့မှ သင့်လျော်သည်ထင်သည့် ၎င်းတို့အဖွဲ့မှ အဖွဲ့ဝင် သို့မဟုတ် အဖွဲ့ဝင်များ ပါဝင်သည့် ကော်မတီသို့ ၎င်းတို့၏ မည်သည့် အာဏာကိုမဆို လွှဲအပ်နိုင်သည်။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အထွေထွေ မန်နေဂျာ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်မှု ကိုယ်စားလှယ်များ သို့မဟုတ် ထိုသို့ ဖွဲ့စည်းထား သည့် မည်သည့် ကော်မတီကိုမဆို ဒါရိုက်တာတို့က အချိန်အားလျော်စွာ ချမှတ်သည့် စည်းကမ်းချက်၊ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ၎င်းတို့အား လွှဲအပ်သည့် အာဏာများကို အသုံးပြုရာ၌ လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

## အစုရှယ်ယာများအား သိမ်းဆည်းခြင်း

၁၃။ ကုမ္ပဏီသည် သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် မည်သည့် အပြည့်ပေးသွင်းပြီး အစုရှယ်ယာများကိုမဆို သက်ဆိုင်ရာ အစုရှယ်ယာရှင်များအား မခွဲဝေရသေးသော အမြတ်များ၊ နာမည်ကောင်းနှင့် အခွန်အခများကို ထိုက်သင့်သလို အလေးထား၍ ဒါရိုက်တာများက သင့်တင့်သည်ဟုယူဆသော အချိန်ကာလအတွင်း သင့်မြတ်သော ဈေးနှုန်းပေး၍ သိမ်းဆည်းနိုင်ပြီး ဒါရိုက်တာများ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် အစုရှယ်ယာများအားလက်ရှိ အစုရှယ်ယာရှင်များနှင့် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအား ယင်းဈေးနှုန်းဖြင့်ပင် ပြန်လည်ခွဲဝေနိုင်သည်။

## စိုက်လျော်ကြေး

၁၄။ မိမိ၏ ကြိုတင်ကြံစည် လုပ်ဆောင်ချက်၊ ပေါ့လျော့မှု၊ သို့မဟုတ် ဥပဒေအရ မလွတ်ကင်းသော မှားယွင်းမှုမှလွဲ၍ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်သူ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့တည်းမဟုတ် အခြား အရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့် စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီ တာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီမှ လျော်ကြေးရထိုက်ခွင့် ရှိစေရမည်။

အောက်တွင် အမည်၊ လူမျိုး၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းဉ်မျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင် | လူမျိုး နှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ | ထိုးမြဲ လက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| ၁။ | ဦးသန်းလွင်၊<br>အမှတ် ၁၁၊ (ခ)၊ သိပ္ပံလမ်း၊ ၁ ရပ်ကွက်၊<br>လားရှိုးမြို့နယ်၊<br>ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)-<br>၀၁၁၆၅၅ | ၅၀ | |
| ၂။ | ဦးဇက်ဝင်း၊<br>အမှတ် ၁၀၉၊ မြေညီထပ်၊ ၂၈ လမ်း၊<br>ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊<br>ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ကတတ(နိုင်)-<br>၀၀၅၀၃၅ | ၅၀ | |

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ၁၉ နှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် မှတ်ပုံတင်စဉ်က လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ဦးဝင်းသင်၊ (ဘီကွမ်း၊ ဘီအယ်လ်၊ အာရ်အေ)
(စာရင်းစစ်)
အမှတ် ၁၆၁၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Memorandum Of Association

OF

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

I. The name of the Company is **HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED.**

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are:-

(1) to carry on the following either solely on its own or in joint venture or co-partnership with any foreign or local enterprises:-

(*a*) business of importers, exporters, industrialists, general merchants, consignees and consignors;

(*b*) business of wholesalers and retailers, stockists, warehousemen, brokers, commission agents, freight forwarding and clearing agents, relating to all kinds of commodities;

(*c*) business of buying and selling wholesale or retail, and to mill, manufacture, distribute, transport, store or export of agricultural and farm produces such as ground nut, sesames, rubber and all kinds of beans;

(*d*) business of producing, buying and selling wholesale or retail natural fertilizer and chemical fertilizer, insecticide, animal feeds and fishing nets and related equipments;

(*e*) business of taking on lease, extracting, milling, manufacturing, preserving, seasoning, marketing and exporting of timber (excluding teak) and forest products;

(*f*) business of producing, buying and selling of various kinds of handicrafts, wood carvings, paintings, and lacquer wares;

(g) business of buying and selling wholesale or retail, preserve, mill, manufacture, distribute, transport, store, or export marine products, such as fresh, dried or frozen fresh water and sea water fish, shrimp paste and sauce, fish paste and sauce, canned and processed fresh water and sea water fish, shark fin, fish-maw, live crabs, live fishes and other aquatic products.

(h) business of livestock breeding, processing and canning of livestock products and to buy, sell, distribute, transport, store or import, export above mentioned products;

(i) business of builders and contractors, decorators, manufacturers and dealers in stone, sand, lime, brick, tiles, timber (other than teak), hardware, paints, glass, wax, iron bar and other building materials, and furniture, and other goods and real estates;

(j) business of contracting and undertaking of civil engineering, architecture; and investigation, research, planning, designing, supervision, procurement, technical guidance and other comprehensive engineering, management and consulting works relating to construction projects, and industrial works and erection and installation of factories, mills, machines, electric current and other building structures and to undertake contract of works for feasibility studies on new industrial and commercial projects, project plannings, and cost estimation, evaluation studies and test run on related businesses;

(k) business of establishing or assembling of plant or plants to produce commodities decided and agreed by the Board of Directors;

(l) business of importers, exporters, wholesale and retail vendors of machines, motor-cars, buses, trucks, trailers and motor cycles of all kinds, types and their spare parts made by various countries, whether brand new, used or reconditioned;

(m) business of opening and operating stores, and other sundry shops in the Union of Myanmar;

(n) business of services in entertaining, advertising, publicity, printing and publishing;

(o) business of any other kinds which will be beneficial to this Company whether relating to any of the foregoing items or not;

(2) to carry on the business of cassette tape recording, making video films and movie films, and screening them; building studios and cinema halls; and to carry out all other related business not otherwise mentioned above.

(3) to buy and sell wholesale or retail, manufacture, distribute, transport, store or import, export medicines and pharmaceutical raw materials (for human and animal), chemicals and industrial raw materials;

I) to buy and sell wholesale or retail, export, import, distribute and produce textile and textile products.

) to buy and sell wholesale or retail, manufacture, distribute, transport, store, import, export all kinds of optical apparatus, watches and clocks, cameras, films, video tapes and cassette tapes, and any and all kinds of papers (including carbon papers, stencil papers, toilet papers, cards) and pulps, and all kinds of books, printed matters, and stationeries.

) to carry on the business of transportation (except railways and airways), car rental services, and ship owners.

) to carry on the business of technical consultants, business consultants and management consultants.

) to subscribe or guarantee money for any national, charitable, benevolent, public, general or useful object or for any exhibition, or any purpose which may be considered to promote directly or indirectly the objects of the Company or the interests of its members;

) to borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization, in the manners that the Company shall think fit.

to carry on any economic activity or services permitted by the laws for the time being in force and duly decided upon by the Board of Directors from time to time.

to do all other such things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects and to carry on any of the business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection along or side by side with the above objects, or which may benefit or enhance the value of the Company.

*PROVISO:- Provided that this Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as they may be entitled so as to do in accordance with the laws in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the laws of the Union of Myanmar for the time being in force.*

he liability of the members is limited.

he Authorised Capital of the Company is K. 50,000,000/- (Kyats Fifty lillion Only) divided into 50000 (Fifty Thousand) shares of K. 1,000/- Kyats One Thousand Only) each, with power in General Meeting ither to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance ith the regulations of the Company and the legislative provisions for the ime being in force in this behalf.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N. R. C. No. | No. of Shares Taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | U Than Lwin.<br>No. 11 (B), Theik Pan Street, Ward-1,<br>Lashio Township,<br>Northern Shan State. [Merchart] | Myanmar<br>12/Da Ga Na<br>(Naing)-011655 | 50 | |
| 2. | U Zet Win,<br>No. 109, Ground Floor, 28th Street,<br>Pabedan Township,<br>Yangon. [Merchant] | Myanmar<br>12/Ka Ta Da<br>(Naing)-005035 | 50 | |

Yangon. Dated the day of 19 .

*It is hereby certified that the persons mentioned* above at the time of registration *put their signatures in my presence.*

U Win Thin (B. Com., B. L., R. A.) AUDITOR

U WIN THIN (B. Com., B. L., R. A.)
( *AUDITOR* )
No. 161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Articles Of Association

*OF*

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

## PRELIMINARY

1. The regulations contained in Table (A) in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company, save as such regulations which are excluded or varied hereby or inconsistent with the following Articles or with the fact that the Company is a Private Company.

## COMPULSORY REGULATIONS

2. The Compulsory Regulations stipulated in Section 17(2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

## PRIVATE COMPANY

3. The Company is a Private Company within the meaning of Section 2(13) of the Myanmar Companies Act.

## CAPITAL AND SHARES

4. The Authorised capital of the Company is K. 50,000,000/- (Kyats Fifty Million Only) divided into 50,000 (Fifty Thousand) shares of K. 1000/- ( Kyats One Thousand Only ) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

## PRE-EMPTIVE RIGHTS ON SHARES

5. No shares can be allotted or transferred to any outsiders without first being offered to the existing shareholders and their families at a price to be determined by the Directors of the Company.

## DIRECTORS

6. Unless otherwise determined by the General Meeting the number of Directors shall not be less than two nor more than eleven.

7. The First Directors shall be:-

   (1) U Than Lwin...and
   (2) U Zet Win.

8. As a private limited Company a Director shall not be required to hold any qualification share or shares of the Company.

9. The Company may by extraordinary resolution remove any Director and may by ordinary resolution appoint another person in his stead. Otherwise the Board of Directors may hold office from year to year until they are disqualified by the Section 86 (I) of the Myanmar Companies Act.

10. [1] Any casual vacancy occuring in the Board of Directors may not be filled up until the next Ordinary General Meeting when a new Director will be appointed by the ordinary resolution.

    [2] If any Director shall be unable to attend temporarily to the business of the Company for any reason, the Directors may, by resolution, appoint any person nominated by the said Director, to be his substitute and every such substitute shall during the absence of the said Director be entitled to attend and vote at a meeting of Directors and shall have and exercise all the powers, rights, duties and authorities of the absent Director. If the absent Director shall die or cease to hold the office of Director, the appointment of his substitute shall thereupon cease to have effect. Every person acting as a substitute for a Director shall be an officer of the Company, and shall also be responsible to the Company for his own acts and defaults and he shall not be deemed to be the agent for the absent Director.

11. The remuneration of the Directors shall from time to time be determined at their own discretion unless otherwise revised by the Company in General Meeting.

12. (1) The Directors may for the development of the Company's business borrow for and on behalf of the Company, any sum or sums of money from any person or persons, firms, companies, banks or financial organisations and may secure the repayment of such moneys in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit.

    (2) The Directors may delegate all or any of their powers to the Managing Director, General Manager, Managing Agents or to a committee consisting of such member or members of their body as they think fit. The Managing Directors, General Manager, Managing agents or any committee so formed shall in the exercise of the powers as delegated conform to the regulations that may from time to time be imposed upon him or them or it by the Directors.

## FORFEITURE OF SHARES

13. The Company may by ordinary resolution forfeit any fully paid shares and the shareholders concerned shall be paid within such period as the Directors deemed fit a fair price of the shares with due regard to undistributed profits, goodwill and taxes and may by the Directors' resolution re-allot the same to existing shareholders and their families at the same price.

## INDEMNITY

14. Every Director, Manager, Auditor, Secretary or other Officer of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of his duties or in relation thereto, unless the same shall happen through his wilful act, neglect or default.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of these Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N. R. C. No. | No. of Shares Taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | U Than Lwin.<br>No. 11 (B), Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township, Northern Shan State. [Merchart] | Myanmar<br>12/Da Ga Na (Naing)-011655 | 50 | (signed) |
| 2. | U Zet Win,<br>No. 109, Ground Floor, 28th Street, Pabedan Township, Yangon. [Merchant] | Myanmar<br>12/Ka Ta Da (Naing)-005035 | 50 | (signed) |

Yangon. Dated the day of 19 .

*It is hereby certified that the persons mentioned* above at the time of registration *put their signatures in my presence.*

U WIN THIN (B. Com., B. L., R. A.)
( *AUDITOR* )
No. 161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of these Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N. R. C. No. | No. of Shares Taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | U Than Lwin.<br>No. 11 (B), Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township, Northern Shan State. [Merchart] | Myanmar<br>12/Da Ga Na (Naing)-011655 | 50 | |
| 2. | U Zet Win,<br>No. 109, Ground Floor, 28th Street, Pabedan Township, Yangon. [Merchant] | Myanmar<br>12/Ka Ta Da (Naing)-005035 | 50 | |

Yangon. Dated the day of 19 .

*It is hereby certified that the persons mentioned above* at the time of registration *put their signatures in my presence.*

U WIN THIN (B. Com., B. L., R. A.)
(*AUDITOR*)
No. 161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.

| အမှတ်စဉ် | ဆွေးနွေးချက်နှင့်ညှိနှိုင်းဆုံးဖြတ်ချက် | ဆောင်ရွက်ရန်<br>သိ သိ ရန် |
|---|---|---|
| ၁ | ၂ | ၃ |
| | တော်မှ ၎င်းအစည်းအဝေးသို့ တက်ရောက်တင်ပြရန်။<br>(၂) မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှုကာလအတွင်း Saloon (တစ်) စီး နှင့် Truck (တစ်) စီး တို့ကိုအခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြု၍လည်းကောင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကာလအတွင်း Pick-up (တစ်) စီး နှင့် Bus (တစ်) စီး တို့ကို အခွန်အကောက် ၅၀% သက်သာခွင့်ပြု၍လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုရန်။ | |

၄။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd. ) မှထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။ ၂၈-၁၁-၉၇ (၂၀/၉၇) ဈ/ဆို

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး ဦးမောင်မောင်ရီက ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်၏ အခြေခံအချက်အလက်များကို ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ် ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး မောင်မောင်ခင်က ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည့် ရန်ကုန်တိုင်း ထန်းတပင်မြို့နယ်မှ မြေနေရာကို verify လုပ်ရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်၍ အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာန အနေဖြင့် မည်သည့်အထောက်အထားဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်ပေးခဲ့သည်ကို သိလိုကြောင်း ပြောကြားပါသည်။

အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအောင်သိမ်းက လူနေအိမ်နှင့် စက်မှုလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် မြေတစ်ဧကအတွင်း ဖြစ်ပါက ခရိုင်အဆင့်မှ ချပေးနိုင်ပြီး မြေတစ်ဧကမှ ၅ ဧက အတွင်းဖြစ်ပါက တိုင်းအဆင့်မှ ချပေးနိုင်ပါကြောင်း၊ ၅ ဧကနှင့်အထက်ဖြစ်ပါက အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ချပေးနိုင်ခွင့်ရှိပါကြောင်း၊ မြို့နယ်များတွင် မြေနေရာချထားရေးအဖွဲ့များ ဖွဲ့စည်းထားကာ တိုင်းမှူး၏ စီမံခန့်ခွဲမှုဖြင့် မြေနေရာချပေးလျက်ရှိပါကြောင်း၊ မြေအသုံးချခွင့်ပေးခြင်းသာဖြစ်၍ ဂရန်လျှောက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ရှင်းလင်းတင်ပြပါ

လှည့်ဖက်

| အမှတ်စဉ် | ဆွေးနွေးချက်နှင့်ညှိနှိုင်းဆုံးဖြတ်ချက် | ဆောင်ရွက်ရန်<br>သိသိရန် |
|---|---|---|
| ၁ | ၂ | ၃ |
| | သည်။<br>အတွင်းရေးမှူး ဝန်ကြီး ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်ကအာ ဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် မြေ ၃.၇၂ ဧကမှာ ၁၉၉၀ ခုနှစ်ကပင်အသုံးပြုခွင့်ပေး ထားခြင်းဖြစ်ပြီး သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်လည်း ပေးထားပြီးဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြပါသည်။<br>ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ် ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီးမောင်မောင်ခင်က ယခုကိစ္စမှာ committed ဖြစ်နေပြီဖြစ်ကြောင်း၊ နောင်တွင်နိုင်ငံ တော်ပိုင်မြေပေါ်တွင်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်လိုပါကမြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြရမှာဖြစ်ကြောင်းပြောကြားပါသည်။<br>အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနမှညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအောင်သိမ်းကစက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်အခြားလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ရန် အတွက်ခရိုင်/တိုင်းအဆင့်မှကြီးကြပ်ကာချထားပေးလျက်ရှိပါကြောင်း၊တင် ပြပါသည်။<br>ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ် ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီးမောင်မောင်ခင်က မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍လုပ်ငန်းတည်ဆောက်ရေးကာလ အတွင်း Saloon (တစ်)စီး၊နှင့် Truck (တစ်)စီး၊တို့ကိုအခွန်အ ကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုခွင့်လည်းကောင်း၊လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကာလအ တွင်း Pick-up (တစ်)စီး၊ Bus (တစ်)စီး၊တို့ကိုအခွန်အကောက်၅၀% သက်သာခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း ပြောကြားပါ သည်။<br>__ဆုံးဖြတ်ချက်။__<br>(၁) ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှထီး ထုတ်လုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင် ခြင်းကိုမူအားဖြင့်သဘောတူသဖြင့် | အတွင်းရေးမှူး |

## လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်ပါအဓိကအချက်များ
## မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

| | | |
|---|---|---|
| ၁။ | ကုမ္ပဏီအမည် | ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်<br>(Hein Myanmar Co., Ltd. )<br>(မြန်မာကုမ္ပဏီ ၂၆-၄-၉၂ နေ့တွင်ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ပြီး) |
| ၂။ | လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည် | ဦးသန်းလွင် |
| ၃။ | အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား | ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း |
| ၄။ | တည်နေရာ | ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု၁၆၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၃၀၊ ၃၁၊ ၃၂)အကွက်အမှတ်(၁)၊ ကံကြီးကုန်းကွက်အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်။ |
| ၅။ | စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု | ကျပ် ၄၀.၀ သန်း(US $ ၁သန်းအပါအဝင်) |
| | - ငွေပမာဏ | ကျပ် ၁၆.၀ သန်း |
| | - အဆောက်အဦ | ကျပ် ၂၀.၀ သန်း |
| | - မြေ | ကျပ် ၆.၀ သန်း |
| | - စက်ပစ္စည်းကိရိယာ | ကျပ် ၃.၀ သန်း( US $ ၀.၅သန်း ) |
| | - ကုန်ကြမ်း | ကျပ် ၃.၀ သန်း( US $ ၀.၅သန်း ) |
| ၆။ | မြေအကြောင်းအရာ | |
| | - မြေအကျယ်အဝန်း | (၃.၇၂)ဧက(၁၅၀၁၄.၉၂စတုရန်းမီတာ) |
| | - မြေပိုင်ဆိုင်မှု | ကုမ္ပဏီ၏အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာဖြစ်သော ဦးသန်းလွင်အမည်ဖြင့် ထီးစက်ရုံတည်ဆောက်ရန်နှင့်ဒါရိုက်တာ ဒေါ်နန်းခင်မွှေးအမည်ဖြင့်စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်အခြားလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ရန်ကုန်တိုင်း၊ထန်းတပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ချပေးထားသောမြေ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ၇။ | ထုတ်လုပ်မှု( ပုံမှန်နှစ်) | ( ခုရေ ထောင်ပေါင်း) | |
| | | ပြည်တွင်း( ၇၅ %) | ပြည်ပ(၂၅ %) |
| | - Nylon/ Satin Umbrella | ၉၀၀ | ၃၀၀ |
| | - P.B/ Jump Umbrella | ၆၀၀ | ၂၀၀ |
| | - Beach Umbrella | ၃၀၀ | ၁၀၀ |
| ၈။ | ရောင်းဈေးနှုန်း( နှစ်စဉ်) | ပြည်တွင်း (Ks / Pcs) | ပြည်ပ (US$/Pcs) |
| | - Nylon/ Satin Umbrella | ၄၅၀ | ၃.၂ |
| | - P.B/ Jump Umbrella | ၂၀၀ | ၁.၆ |
| | - Beach Umbrella | ၁၂၀၀ | ၁၀.၅ |
| ၉။ | ဝင်ငွေ | ပုံမှန်နှစ် | |
| | - နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် | US$ ၆.၈၈ သန်း | |
| | - ကျပ် ငွေဖြင့် | ကျပ် ၂၆၅.၀၀ သန်း | |
| ၁၀။ | အသားတင်အမြတ် | ပုံမှန်နှစ် | |
| | - နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် | US$ ၀.၅၆ သန်း | |
| | - ကျပ် ငွေဖြင့် | ကျပ် ၆၁.၆၀ သန်း | |
| ၁၁။ | နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် | | |
| | - ဝင်ငွေခွန် | | |
| | - နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် | US$ ၀.၁၁ သန်း | |
| | - ကျပ် ငွေဖြင့် | ကျပ် ၂၆.၄၀ သန်း | |
| | - ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းခွန် | ကျပ် ၂၈.၅၀ သန်း | |
| ၁၂။ | ဝန်ထမ်းအင်အား( ပုံမှန်နှစ်) | | |
| | - ပြည်တွင်း | ၃၅၀ ဦး | |

| | |
|---|---|
| ၁၃။ အခြား | - စက်ပစ္စည်းနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၊ ကောင်ကောင်ရှိ Wellink Transporation Ltd. - မှ ငွေချေး ငွေပေးချေခြင်းစနစ်အရ တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း ၁ % ဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။<br><br>- စက်ပစ္စည်းစာရင်းတွင် Saloon Car (၂) စီး၊ Pick Up (၂) စီး Truck (2 ton and up (၂) စီး၊ Bus ( 48 Seater ) (၂) စီးနှင့် Air Conditioner ၁၅ လုံးပါဝင်ပါသည်။<br><br>- လိုအပ်သောကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများတွင် Polyethylene - မှအပ ကျန်အားလုံးကို ပြည်ပမှ ဝယ်ယူတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။<br><br>- ထီးများကို ကုမ္ပဏီကိုယ်ပိုင်အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်သော Noriko နှင့် Eagle အမှတ်တံဆိပ်များဖြင့်ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။<br><br>- ဤလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အမှတ် (၁) စက်မှုဇုန်ကြီးဌာနသို့ သဘောတူမှတ်ချက်တောင်းခံထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။<br><br>- ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မတည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့်စည်းကမ်းများကိုလိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သောအစီအမံများပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။ |

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) သည် ထီး (Umbrella) ထုတ်လုပ်ရန် ခွင့်ပြုရန် တင်ပြခြင်း။

| ရက်စွဲ | ဆောင်ရွက်ရန် | မှတ်ချက် |
|---|---|---|
| ၃-၁၁-၉၈ | ဝင်စာလွှဲပြောင်းလက်ခံရရှိပါသည်။<br>- ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၃) ရပ်ကွက် ကော့ကြီးကျွန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု - ၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၄၀၊ ၄၁၊ ၄၂) တွင်တည်ရှိသော ၃.၇၂ ဧက မြေနေရာတွင် ထီး (Umbrella) ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို MCIL က ဆောင်ရွက်ရန် ကော်မရှင် ခွင့်ပြုလွှာ (ပ၅) ပုံစံကို တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။<br>- သက်ဆိုင်ရာ ဌာနခွဲများသို့ ဖြန့်ဝေပြီးဖြစ်ပါသည်။<br>- သက်ဆိုင်ရာ အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံရန် စာကြမ်းကို ရေးသားပြီး တင်ပြအပ်ပါသည်။<br><br>(လက်မှတ်)<br>၃.၁၁.၉၈<br><br>လ/ထ ညွှန်ကြားရေးမှူး [illegible] တင်ပြအပ်ပါသည်<br>ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး<br><br>(လက်မှတ်)<br><br>ညွှန်ကြားရေးမှူး<br><br>(လက်မှတ်) ၇/၁၁/၉၈ | |

၆ဝဝ

ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ၇က-၁/၈-၁၇၂/၉၇( )
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။**
ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃-၁၁-၉၇) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် Heim Myanmar Co., Ltd.) သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ကမှတ်(၃)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ ဦးပိုင်အမှတ် (ဆက်ရှူ-၁၉၊၂၀၊၂၁ ၅၀၊၅၁၊၅၂) တွင်တည်ရှိသော ၃.၇၂ ဧက ကျယ်ဝန်းသော မြေပေါ်၌ ရှိသည့် ထီး (Umbrella) ထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံ တည်ထောင်ပြီး၊ ထီး (Umbrella) ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိရေးအတွက် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားလာပါသည်။ (မူးတွဲ)

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၃)၊ အပိုဒ် ၁၁ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရန် လိုအပ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါ လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)
[ခင်ခင်ဝင်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး]

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

မူးတွဲ-(၁) အဆိုပြုချက်
(၂) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ။
(၃) မြေနှင့်ပတ်သက်၍ အထောက်အထားများ၊
(၄) Deferred Payment Loan Agreement (Draft)
(၅) ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထား

?

10.11.97

<u>မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ</u>

<u>တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ။</u>

(၁) ကုမ္ပဏီအမည် ဟိန်း မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ။
HEIN MYANMAR Co., Ltd.

(၂) တင်ပြသည့်လုပ်ငန်း အမျိုး အစား ထီး၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ လုပ်ငန်း
(Manufacturing of Umbrella). [illegible]

(၃) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည့် နေ့ ၂၉.၄.၁၉၉၂ (၄၆/၁၉၉၂-၁၉၉၃) ။

(၄) ကုမ္ပဏီ၏သတ်မှတ်မတည် ငွေရင်း ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ် သိန်း ငါးရာတိတိ).
ကျပ် ၁၀၀၀/- တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀,၀၀၀) (ငါးသောင်း) ။

(၅) အဆိုပြုသည့်လုပ်ငန်း အတွက် မတည် ငွေရင်း ကျပ် ၄၈ သိန်း တိတိ

(၆) ဒါရိုက်တာ များ အဖွဲ့ဝင် စာရင်း
၁. [illegible] (ပြည်ပ) - MD
[redacted] - [redacted]
၃. [illegible] - Director
၄. [redacted] - [redacted]

[illegible handwritten margin notes]

[illegible handwritten margin notes and initials]

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

ဝင်စာကတ်ပြား

အကြောင်းအရာ။ ။ ထိုင်းပြည် [illegible] ကုမ္ပဏီလီမိတက်

[illegible] လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် [illegible] ကိစ္စ

| ရက်စွဲ | ဆောင်ရွက်ရန် | မှတ်ချက် |
| --- | --- | --- |
| 11.97 | ထိုင်းပြည် [illegible] ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ [illegible] (၄) [illegible] အမှတ် (၁)၊ [illegible] (ဖက်စ် - ၁၉၊၂၀၊၂၃၊၂၀၊ ၂၀၊၃၂) [illegible] (Umbrella) [illegible] MCIL [illegible] ပါရှိပေးပို့ပါသည်။<br><br>3.11.97<br>[illegible]<br><br>[illegible]<br><br>10.97 | |

မူရင်း O/C

# ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

## အဆိုပြုချက်

## ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

**********

# PROPOSAL OF THE INVESTOR TO MAKE MYANMAR CITIZENS INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

## HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်

**အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များအကြိုစိစစ် ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃ .၉၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့်မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကိုလိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၁၅)စုံ ကိုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်

**အကြောင်းအရာ။ ။ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃.၅၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့်မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး၊ ထီး( Umbrella)များကို ပြည်တွင်းပြည်ပထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီ နည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာ နိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ဟောင်ကောင် ရှိ WELLINK TRANSPORTATION LTD မှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁) သန်းတန်ဘိုးရှိသော ကမ္ဘာ့ အဆင့်အတန်းမီစက်ပစ္စည်းကရိယာ နှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) ဖြင့် (၄)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်တစ်နှစ်လျှင် (၅)ရာခိုင်နှုန်း အတိုးဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထွက်ရှိလာသောထီးများကို ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်ပိုင်အမှတ် တံဆိပ်ဖြစ်သော EAGLE နှင့် NORIKO များကိုတပ်ဆင်ထုတ်လုပ်ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ကိုယ်ပိုင်ရင်းနှီးငွေ ကျပ်(၄၂)သန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ကျပ်ငွေ၊ အဆောက်အဦး၊ မြေတန်ဖိုးများဖြင့်လည်းကောင်းထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချ၍ရရှိလာသောအမြတ်ငွေများကိုလည်း၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း အခြား ခွင့်ပြုထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက်ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန်အတွက် လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိစေရန်အတွက် လည်း ကောင်း၊ စက်မှုနည်းပညာရပ်များတိုးပွားရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်စေခြင်း အလို့ငှာလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းကိုလက်ခံစဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့် နှင့်သက်သာ ခွင့်များ ကိုလည်းပေးအပ်ပါရန် ရိုသေလေးစားစွာဖြင့် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township,
Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372

No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276


သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်

**အကြောင်းအရာ။ ။ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃ .၇၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့်မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ဟောင်ကောင် ရှိ **WELLINK TRANSPORTATION LTD** မှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁) သန်းတန်ဘိုးရှိသော ကမ္ဘာ့အဆင့်အတန်းမီစက်ပစ္စည်းကရိယာ နှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) ဖြင့် (၄)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်တစ်နှစ်လျှင် (၅)ရာခိုင်နှုန်း အတိုးဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ကိုယ်ပိုင်ရင်းနှီးငွေ ကျပ်(၄၂)သန်းကို မြန်မာနိုင်ငံကျပ်ငွေ၊ အဆောက်အဦး၊ မြေတန်ဖိုးများဖြင့်လည်းကောင်းထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချ၍ရရှိလာသောအမြတ်ငွေများကိုလည်း၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း အခြားခွင့်ပြုထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက်ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိစေရန်အတွက် လည်းကောင်း၊ စက်မှုနည်းပညာရပ်များတိုးပွားရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေခြင်း အလို့ငှာလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းကိုလက်ခံစဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**

**ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်**

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372

No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276



၅။ ထို့အပြင်ထုတ်လုပ်မည့် ထီး( Umbrella )များကို နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်လည်းကောင်း၊ ကျပ်ငွေဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချရရှိရာတွင် ပထမ(၃)နှစ်အတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန်သက်သာခွင့်ပြုရန်အတွက် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားခွင့်ပြုပါရန် မေတ္တာရပ်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ လျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁)ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်၊
(၂)လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ
(၃)ကုမ္ပဏီ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း နှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်းများ
(၄)ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**
**ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်**

No. 1(B) Theik Pan Street, Ward I, Lashio Township, Northern Shan State, Myanmar. Tel : 082-21372
No. 55, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: 01-25276 , Fax: 95-1-25276

သို့

ဥက္ကဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၁၉၉၇ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ( ၃ ) ရက်။

**အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက်ပေးပို့ခြင်း။**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု-၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂ ) တွင် တည်ရှိသော ၃ .၅၂ ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့် မြေနေရာတွင် ထီး ( Umbrella ) ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် ထီး ( Umbrella )များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချ နိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင်နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှု မရှိပါဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ ထို့အပြင် နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ၊ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

# မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

# ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

# အဆိုပြုချက်

ပုံစံ( မနသ - ၁ )

# မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
# ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
# ( ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)နှင့် ပုဒ်မ ၈ )

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၃.၁၁.၉၇.

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြ၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ -

| | | |
|---|---|---|
| (က) | အမည် | ဦးသန်းလွင် |
| (ခ) | အဘအမည် | ဦးတင်ထွန်း |
| (ဂ) | နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် | ၁၂/ဒဂန(နိုင်) ၀၁၁၆၅၅ |
| (ဃ) | နေရပ်လိပ်စာ | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ |
| (င) | လူမျိုး/ဘာသာ | ဗမာ/ဗုဒ္ဓဘာသာ |
| (စ) | အဖွဲ့အစည်းအမည် | ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် |
| (ဆ) | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်ရောင်းဝယ်ရေးနှင့် အထွေထွေစက်မှုလုပ်ငန်း |
| (ဇ) | အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ |

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက၊ ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏ -

| | | |
|---|---|---|
| (က) | အမည် | - |
| (ခ) | အဘအမည် | - |
| (ဂ) | နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် | - |
| (ဃ) | နေရပ်လိပ်စာ | - |
| | | - |
| (င) | လူမျိုး/ဘာသာ | - |
| (စ) | အဖွဲ့အစည်းအမည် | - |
| (ဆ) | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | - |
| (ဇ) | အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် | - |
| | | - |

၃။ ရင်းနှီးမြှပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း — Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ( Manufacturing of Umbrella with the brand of Eagle & Noriko )

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း — -

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း — လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ( နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁ )

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် — -

(ခ) အစုစပ်လုပ်ငန်း — -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ — ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co.,Ltd ) (နောက်ဆက်တွဲဇယား-၁ )

(ဃ) သမဝါယမအသင်း — -

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်းပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) အစုဝင်တို့ကထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအမျိုးအစားနှင့်ပမာဏ — -

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား — -

(ဂ) အစုစပ်ဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ — -

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း — ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်သန်းငါးဆယ်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအချိုးအစား — တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ ၅၀,၀၀၀ ( ငါးသောင်း )

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ — ကျပ် ၄၂,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်လေးဆယ်နှစ်သန်းတိတိ) တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာ ( ၄၂၀၀၀)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း — ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း Manufacturing of Umbrella

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း — -

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း — လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ( နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁ )

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် — -

(ခ) အစုစပ်လုပ်ငန်း — -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ — ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co.,Ltd ) (နောက်ဆက်တွဲဇယား-၁ )

(ဃ) သမဝါယမအသင်း — -

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်းပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) အစုဝင်တို့ကထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအမျိုးအစားနှင့်ပမာဏ — -

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား — -

(ဂ) အစုစပ်ဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ — -

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဌာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း — ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်သန်းငါးဆယ်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအချိုးအစား — တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ ၅၀,၀၀၀ ( ငါးသောင်း )

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ — ကျပ် ၄၂,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်လေးဆယ်နှစ်သန်းတိတိ) တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁,၀၀၀(ကျပ်တစ်ထောင်တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာ ( ၄၂၀၀၀)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ ( ကျပ်ထောင်ပေါင်း )

| | | စုစုပေါင်း |
|---|---|---|
| (၁) | ငွေပမာဏ | ၁၆,၀၀၀ |
| (၂) | အဆောက်အဦး( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂ ) | ၂၀,၀၀၀ |
| (၃) | မြေ | ၆,၀၀၀ |
| (၄) | ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ | - |
| (၅) | စက်ပစ္စည်းကရိယာ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-က ) | ၃,၀၀၀ |
| (၆) | ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-ခ ) | ၃,၀၀၀ |
| | စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ | ၄၈,၀၀၀ |

(စက်ပစ္စည်းများနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ကောင်ကောင် ရှိ Wellink Transportation Ltd မှ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) အရ (၄)နှစ်အကြွေးဖြင့်တစ်နှစ်လျှင် ၅% အတိုးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူ မည် ဖြစ်ပါသည်။ )

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့်

| | | ကျပ် | အမေရိကန်ဒေါ်လာ |
|---|---|---|---|
| (၁) | စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-က ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၂) | ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူပစ္စည်း၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-ခ ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၃) | ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏တန်ဖိုးပမာဏ | - | - |
| | | ၆၀၀၀၀၀၀ | ၁၀၀၀၀၀၀ |

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၁၂)လ

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၃)လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ( Manufacturing of Umbrella with the brand of Eagle & Noriko )

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)၊ကံကြီးကုန်းကွင်း၊အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်။

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ

| | ( ကျပ်ထောင်ပေါင်း ) |
|---|---|
| | စုစုပေါင်း |
| (၁) ငွေပမာဏ | ၁၆,၀၀၀ |
| (၂) အဆောက်အဦး( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂ ) | ၂၀,၀၀၀ |
| (၃) မြေ | ၆,၀၀၀ |
| (၄) ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ | - |
| (၅) စက်ပစ္စည်းကရိယာ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-က ) | ၃,၀၀၀ |
| (၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ(နောက်ဆက်တွဲ ၃-ခ ) | ၃,၀၀၀ |
| စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ | ၄၈,၀၀၀ |

(စက်ပစ္စည်းများနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို တရုတ်ပြည်သူ့သမတနိုင်ငံ၊ ကောင်ကောင် ရှိ Wellink Transportation Ltd မှ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System ) အရ (၄)နှစ်အကြွေးဖြင့်တစ်နှစ်လျှင် ၅% အတိုးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူ မည် ဖြစ်ပါသည်။ )

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့်

| | ကျပ် | အမေရိကန်ဒေါ်လာ |
|---|---|---|
| (၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-က ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူပစ္စည်း၏တန်ဖိုး ( နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃-ခ ) | ၃၀၀၀၀၀၀ | ၅၀၀၀၀၀ |
| (၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏တန်ဖိုးပမာဏ | - | - |
| | ၆၀၀၀၀၀၀ | ၁၀၀၀၀၀၀ |

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၁၂)လ

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၃)လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း Manufacturing of Umbrella

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)၊ကံကြီးကုန်းကွင်း၊အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် — ခေတ်မီထုတ်လုပ်ခြင်းနည်းပညာ

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်-

| | |
|---|---|
| ၁။ ဒီဇယ်ဆီ | ဂါလံ (၁၅၀၀၀ ) |
| ၂။ ဓါတ်ဆီ | ဂါလံ ( ၅၀၀၀ ) |
| ၃။ စက်ဆီ၊ ချောဆီ | ဂါလံ ( ၁၀၀ ) |
| ၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့ရည် | - |

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်-

| | |
|---|---|
| ၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား | (၅၀၀) ကေဗွီအေ |
| ၂။ ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အင်အား | (၄၀၀) K.W |
| ၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အင်အား | - |
| ၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား | - |
| ၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား(ရေအား/လေအားစသည်များ) | - |

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်-

| | |
|---|---|
| ၁။ တစ်နေ့ရေလိုအပ်ချက် | ဂါလံ ( ၁၀၀၀၀ ) |
| ၂။ တစ်နှစ်ရေလိုအပ်ချက် | ဂါလံ ( ၃၀၀၀၀၀၀ ) |

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၄

(ဇ) အဆောက်အဦလိုအပ်ချက် — ၆၀ မီတာ × ၁၂ မီတာ (၁)လုံး

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် — ပုဂ္ဂလိကပိုင် စက်မှုမြေ၊ ( ၃.၈၂ )ဧက / ( ၁၅၀၅၄.၃၂ )စတုရန်းမီတာ

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု — နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် — 
ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှု ၇၅ %
မြန်မာကျပ်ငွေရောင်းချမှု ၂၅ %

၁၀။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

| | ခန့်မှန်းခြေ ကျပ်ငွေ / နိုင်ငံခြားငွေ |
|---|---|
| (က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၆ |
| (ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈ |
| (ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ |
| (ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ |
| (င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး | နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅ |

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း–

| | | |
|---|---|---|
| (က) | ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ– | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇ |
| (ခ) | နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ– | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇ |

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ–

| | | ကျပ်ငွေ နိုင်ငံခြားငွေ |
|---|---|---|
| (က) | နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ |
| (ခ) | နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ |
| (ဂ) | နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၈ |
| (ဃ) | နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၉ |
| (င) | အရင်းကြေကာလ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၁၀ |
| (စ) | အခြားအကျိုးအမြတ်များ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၁၁ /၁၂ |
| (ဆ) | အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ | နောက်ဆက်တွဲဇယား – ၇ |

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ–
အဆိုပြုတင်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း။
(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ။
(ဂ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ။
(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့်အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊ ၊ ---------------------------
အမည်၊ ၊ ဦးသန်းလွင်
ရာထူး၊ ၊ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 4( a ), 5(d)

## LIST OF EXECUTIVES

*Exhibit No. I*

| Sr. No. | Name | Citizenship & N.R.C No. Passport No. | Designation | Address | Amount of Capital | % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ကိုကိုယ်စားပြုသူများ | | | | ကျပ် (၄၂)သန်း | 100% |
| ၁။ | ဦးသန်းလွင် | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅ | အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ | အမှတ် (၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂ လမ်း၊<br>လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ | | |
| ၂။ | ဒေါ်နန်းခင်မွေး | မြန်မာ<br>၁၃/လရန(နိုင်)၀ရ၈၃ရ၁ | ဒါရိုက်တာ | အမှတ် (၃၄)၊ (ဘီ-၄)၊ ရတနာလမ်း၊<br>စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ | | |
| ၃။ | ဦးရဲဝင်းခိုင် | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၀၁၆ရရ | မန်နေဂျာ | အမှတ် ၁(ဘီ)၊ သိပ္ပံလမ်း၊<br>လားရှိုးမြို့နယ်၊ ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း။ | | |
| | | | | စုစုပေါင်းရင်းနှီးငွေ | ကျပ် (၄၂)သန်း | 100% |

| PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)<br>VALUE OF FACTORY BUILDINGS<br>Exhibit No. II | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sr No | DESCRIPTION | NO. OF BUILDINGS | DIMENSION | TOTAL COST IN KYAT |
| A | ဆောက်လုပ်ရမည့်အဆောက်အဦးများ | | | |
| 1 | Main Factory Building( 3 Storey ) | 1 | 60M x 12M | 20,000,000 |
| | စုစုပေါင်း | | | 20,000,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(5), 8B(1)
## LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT ETC TO BE IMPORTED

**Exhibit No. III(A)**

| Sr No | PARTICULARS | UNIT | QTY | PRICE IN US$ | VALUE IN US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cutting Machine | Unit | 2 | 15,000 | 30,000 |
| 2 | Fabric Sperading Machine | Unit | 2 | 3,600 | 7200 |
| 3 | Air Compressor | Units | 2 | 275 | 550 |
| 4 | Sewing Machine with Motor | Units | 100 | 400 | 40000 |
| 5 | Lining Machine | Units | 5 | 600 | 3000 |
| 6 | Sewing Machine for Roofing Line | Units | 5 | 1200 | 6000 |
| 7 | Pressing Machine ( Close ) | Units | 4 | 220 | 880 |
| 8 | Punching Machine | Units | 50 | 400 | 20000 |
| 9 | Packing Machine | Units | 2 | 800 | 1600 |
| 10 | Pressing Machine ( Open ) | Units | 2 | 550 | 1100 |
| 11 | Label Fitting Machine | Units | 10 | 50 | 500 |
| 12 | Tape Cutting Machine | Units | 20 | 10 | 200 |
| 13 | Plastic Table Sheet | Sheet | 10 | 550 | 5500 |
| 14 | Transformer 300 KVA | Unit | 1 | 20000 | 20000 |
| 15 | Cutting Machine | Units | 2 | 750 | 1500 |
| 16 | Balancing Machine | Units | 10 | 110 | 1100 |
| 17 | Balancing Machine for Roofing | Units | 4 | 660 | 2640 |
| 18 | Glue Mixer | Units | 4 | 400 | 1600 |
| 19 | Fabric Table | Units | 2 | 150 | 300 |
| 20 | Typewriter | Units | 2 | 300 | 600 |
| 21 | Copying Machine | Units | 1 | 1000 | 1000 |
| 22 | Plastic Moulding Machine | Units | 8 | 13700 | 109600 |
| 23 | Polyethe Crushing Machine | Units | 2 | 1800 | 3600 |
| 24 | Polyethe Mixing Machine | Units | 2 | 1500 | 3000 |
| 25 | Mould | Units | 10 | 2100 | 21000 |
| 26 | Roof Pressing Machine | Units | 2 | 1450 | 2900 |
| 27 | Saloon Car | Units | 2 | 17000 | 34000 |
| 28 | Pick-up Car | Units | 2 | 8000 | 16000 |
| 29 | Truck ( 2 ton and up ) | Units | 2 | 7500 | 15000 |
| 30 | Bus (48 Seater) | Units | 2 | 12000 | 24000 |
| 31 | Generator | Units | 1 | 20000 | 20000 |
| 32 | Building Materials | | | | 88000 |
| 33 | Air Conditioner | Units | 15 | 800 | 12000 |
| 34 | Photo Copying Machine | Units | 1 | 2630 | 2630 |
| 35 | Computer & Printer | Set | 1 | 3000 | 3000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | | US$ | 500,000 |
| | SUB-TOTAL OF RAW MATERIALS | | | US$ | 500,000 |
| | TOTAL | | | US$ | 1,000,000 |

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(6), 8 B(2)**
**VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED**

**Exhibit No. III(B)**

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satam / Nylon / P.B Fabric | 250000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 150000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | TOTAL | | US$ | 500,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(6), 8 B(2)
## VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED

**Exhibit No. III(B)**

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satam / Nylon / P.B Fabric | 300000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 200000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | TOTAL | | US$ | 500,000 |

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (g)
## ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT

**Exhibit No. ( IV )**

| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | RAW MATERIALS | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon/P.B Fabric | Yard | 900000 | 1350000 | 1800000 | 2250000 | 3000000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 600000 | 900000 | 1200000 | 1500000 | 2000000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 810000 | 936000 | 900000 | 800000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 300 | 500 | 750 | 1200 |
| 2 | A | FE PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | Yard | 900000 | 1350000 | 1800000 | 2250000 | 3000000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 600000 | 900000 | 1200000 | 1500000 | 2000000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 756000 | 864000 | 900000 | 600000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | B | LOCAL PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | MT | | 120 | 200 | 350 | 500 |
| 3 | A | FE PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | US$/Yd | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$/Yd | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$/Set | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$/Set | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 |
| | 5 | Polyethylene | US$/MT | | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 |
| | B | LOCAL PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | Ks/MT | | 150000 | 150000 | 150000 | 150000 |
| 4 | A | FE PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Satin/Nylon Fabric | US$ 000 | 630 | 945 | 1260 | 1575 | 2100 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$ 000 | 810 | 1215 | 1620 | 2025 | 2700 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$ 000 | 180 | 270 | 360 | 450 | 600 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$ 000 | 144 | 151 | 173 | 180 | 120 |
| | 5 | Polyethylene | US$ 000 | 0 | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | | Total FE Purchase | US$ 000 | 1764 | 2761 | 3713 | 4630 | 6220 |
| | | Equivalent in Kyats | Ks 000 | 10584 | 16567 | 22277 | 27780 | 37320 |
| | B | LOCAL PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Polyethylene | Ks 000 | 0 | 18,000 | 30,000 | 52,500 | 75,000 |
| | | Total Kyat Purchase | Ks 000 | 0 | 18,000 | 30,000 | 52,500 | 75,000 |
| 5 | | TOTAL PURCHASE IN KYAT | Ks 000 | 10,584 | 34,567 | 52,277 | 80,280 | 112,320 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (g)
## ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT

Exhibit No. ( IV )

| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | RAW MATERIALS | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon/P.B Fabric | Yard | 900000 | 1350000 | 1800000 | 2250000 | 3000000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 600000 | 900000 | 1200000 | 1500000 | 2000000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 810000 | 936000 | 900000 | 800000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 300 | 500 | 750 | 1200 |
| 2 | A | FE PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | Yard | 810000 | 1215000 | 1620000 | 2025000 | 2700000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 540000 | 810000 | 1080000 | 1350000 | 1800000 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | Set 000 | 720000 | 756000 | 864000 | 900000 | 600000 |
| | 5 | Polyethylene | MT | | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | B | LOCAL PURCHASE (QTY) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | Yard | 90000 | 135,000 | 180,000 | 225,000 | 300,000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Yard | 60000 | 90,000 | 120,000 | 150,000 | 200,000 |
| | 3 | Polyethylene | MT | | 120 | 200 | 350 | 500 |
| 3 | A | FE PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | US$/Yd | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$/Yd | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$/Set | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | 0.25 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$/Set | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 | 0.20 |
| | 5 | Polyethylene | US$/MT | | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 | 1000.00 |
| | B | LOCAL PURCHASE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | Ks/Yd | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Ks/Yd | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| | 5 | Polyethylene | Ks/MT | | 150000 | 150000 | 150000 | 150000 |
| 4 | A | FE PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | US$ 000 | 567 | 851 | 1134 | 1418 | 1890 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | US$ 000 | 729 | 1094 | 1458 | 1823 | 2430 |
| | 3 | Steel Trimming Accessories | US$ 000 | 180 | 270 | 360 | 450 | 600 |
| | 4 | Plastic Trimming Accessories | US$ 000 | 144 | 151 | 173 | 180 | 120 |
| | 5 | Polyethylene | US$ 000 | 0 | 180 | 300 | 400 | 700 |
| | | Total FE Purchase | US$ 000 | 1620 | 2545 | 3425 | 4270 | 5740 |
| | | Equivalent in Kyats | Ks 000 | 9720 | 15271 | 20549 | 25620 | 34440 |
| | B | LOCAL PURCHASE (VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Satam/Nylon Fabric | Ks 000 | 13500 | 20,250 | 27,000 | 33,750 | 45,000 |
| | 2 | Textron/Polyester Fabric | Ks 000 | 18000 | 27,000 | 36,000 | 45,000 | 60,000 |
| | 5 | Polyethylene | Ks 000 | 0 | 18,000 | 30,000 | 52,500 | 75,000 |
| | | Total Kyat Purchase | Ks 000 | 31,500 | 65,250 | 93,000 | 131,250 | 180,000 |
| 5 | | TOTAL PURCHASE IN KYAT | Ks 000 | 41,220 | 80,521 | 113,549 | 156,870 | 214,440 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

| PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9(J)<br>GOODS TO BE PRODUCED | | | | | | | | Exhibit No. ( V ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
| 1 | | PRODUCTION | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Pcs | 360000 | 540000 | 720000 | 900000 | 1200000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 240000 | 360000 | 480000 | 600000 | 800000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 120000 | 180000 | 240000 | 300000 | 400000 |
| | | | | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| 2 | 1 | US DOLLAR SALE (Qty) | | | | | | |
| | 1 | Nylon/Satam Umbrella | Pcs | 270000 | 405000 | 540000 | 675000 | 900000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 180000 | 270000 | 360000 | 450000 | 600000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(QTY) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 60000 | 90000 | 120000 | 150000 | 200000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 30000 | 45000 | 60000 | 75000 | 100000 |
| 3 | 1 | US DOLLAR SALE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | US$/Pcs | 3.2 | 3.2 | 3.2 | 3.2 | 3.2 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$/Pcs | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$/Pcs | 10.5 | 10.5 | 10.5 | 10.5 | 10.5 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Ks/Pcs | 450 | 450 | 450 | 450 | 450 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks/Pcs | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks/Pcs | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 |
| 4 | 1 | US DOLLAR SALE IN US$(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | US$000 | 864 | 1,296 | 1.728 | 2,160 | 2,880 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$000 | 288 | 432 | 576 | 720 | 960 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$000 | 945 | 1,418 | 1.890 | 2,363 | 3,150 |
| | | TOTAL INCOME IN US$ | US$000 | 2,097 | 3,146 | 4.194 | 5,243 | 6,990 |
| | | Equivalent in Kyat | Ks 000 | 12,582 | 18,873 | 25.164 | 31,455 | 41,940 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Ks 000 | 40500 | 60,750 | 81.000 | 101,250 | 135,000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks 000 | 12000 | 18000 | 24000 | 30000 | 40000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks 000 | 36000 | 54,000 | 72.000 | 90,000 | 120,000 |
| | | TOTAL LOCAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 88,500 | 132,750 | 177,000 | 221,250 | 295,000 |
| 5 | | TOTAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 101,082 | 151,623 | 202.164 | 252,705 | 336,940 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9(J)**

**GOODS TO BE PRODUCED**

**Exhibit No. ( V )**

| Sr.No | | Particulars | A/U | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | PRODUCTION | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Pcs | 360000 | 540000 | 720000 | 900000 | 1200000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 240000 | 360000 | 480000 | 600000 | 800000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 120000 | 180000 | 240000 | 300000 | 400000 |
| | | | | 720000 | 1080000 | 1440000 | 1800000 | 2400000 |
| 2 | 1 | US DOLLAR SALE (Qty) | | | | | | |
| | 1 | Nylon/Satam Umbrella | Pcs | 270000 | 405000 | 540000 | 675000 | 900000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 168000 | 252000 | 336000 | 420000 | 560000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(QTY) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Pcs | 90000 | 135000 | 180000 | 225000 | 300000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Pcs | 72000 | 108000 | 144000 | 180000 | 240000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Pcs | 30000 | 45000 | 60000 | 75000 | 100000 |
| 3 | 1 | US DOLLAR SALE (PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | US$/Pcs | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$/Pcs | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$/Pcs | 10.0 | 10.0 | 10.0 | 10.0 | 10.0 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(PRICE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Ks/Pcs | 450 | 450 | 450 | 450 | 450 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks/Pcs | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks/Pcs | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 |
| 4 | 1 | US DOLLAR SALE IN US$(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | US$000 | 810 | 1,215 | 1,620 | 2,025 | 2,700 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | US$000 | 252 | 378 | 504 | 630 | 840 |
| | 3 | Beach Umbrella | US$000 | 900 | 1,350 | 1,800 | 2,250 | 3,000 |
| | | TOTAL INCOME IN US$ | US$000 | 1,962 | 2,943 | 3,924 | 4,905 | 6,540 |
| | | Equivalent in Kyat | Ks 000 | 11,772 | 17,658 | 23,544 | 29,430 | 39,240 |
| | 2 | LOCAL SALE IN KYAT(VALUE) | | | | | | |
| | 1 | Nylon Satam Umbrella | Ks 000 | 40500 | 60,750 | 81,000 | 101,250 | 135,000 |
| | 2 | P.B / Jump Umbrella | Ks 000 | 14400 | 21600 | 28800 | 36000 | 48000 |
| | 3 | Beach Umbrella | Ks 000 | 36000 | 54,000 | 72,000 | 90,000 | 120,000 |
| | | TOTAL LOCAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 90,900 | 136,350 | 181,800 | 227,250 | 303,000 |
| 5 | | TOTAL SALE IN KYAT | Ks 000 | 102,672 | 154,008 | 205,344 | 256,680 | 342,240 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 10 (a)**

**AMOUNT OF WORKING CAPITAL & CASH FLOW STATEMENT** **( Kyats in Thousand )**

**Exhibit No VI**

| Sr.No | | Particulars | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **CASH IN FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital | 42000 | | | | | | | | | |
| | 2 | Loan | 6000 | | | | | | | | | |
| | 3 | Profit in US$ after Tax | 208 | 295 | 393 | 441 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 |
| | 4 | Equivalent in Kyats | 1248 | 1770 | 2358 | 2646 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 |
| | 5 | Profit in Kyats after Tax | 25350 | 36550 | 50600 | 40967 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 |
| | 6 | Depreciation | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| | | | 76898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 2 | | **CASH OUT FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Loan Repayment in Cash | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | |
| | 3 | Land | 6000 | | | | | | | | | |
| | | | 27500 | 1500 | 1500 | 1500 | 0 | | | | | |
| 4 | | Net Cash Flow | 49398 | 39120 | 53758 | 44413 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 5 | | Opening Balance | - | 49398 | 88518 | 142276 | 186689 | 253973 | 321257 | 388541 | 455825 | 523109 |
| 6 | | Closing Balance | 49398 | 88518 | 142276 | 186689 | 253973 | 321257 | 388541 | 455825 | 523109 | 590393 |

Note: : Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 10 (a)

## AMOUNT OF WORKING CAPITAL & CASH FLOW STATEMENT

( Kyats in Thousand )

Exhibit No VI

| Sr.No | | Particulars | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **CASH IN FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital | 42000 | | | | | | | | | |
| | 2 | Loan | 6000 | | | | | | | | | |
| | 3 | Profit in US$ after Tax | 217 | 275 | 411 | 463 | 594 | 594 | 594 | 594 | 594 | 594 |
| | 4 | Equivalent in Kyats | 1302 | 1650 | 2466 | 2778 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 |
| | 5 | Profit in Kyats after Tax | 6310 | 6840 | 9220 | 4322 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 |
| | 6 | Depreciation | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 |
| | | | 57612 | 10490 | 13686 | 9100 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 |
| 2 | | **CASH OUT FLOW** | | | | | | | | | | |
| | 1 | Loan Repayment in Cash | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | |
| | 3 | *Land* | 6000 | | | | | | | | | |
| | | | 27500 | 1500 | 1500 | 1500 | 0 | | | | | |
| 4 | | Net Cash Flow | 30112 | 8990 | 12186 | 7600 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 |
| 5 | | Opening Balance | - | 30112 | 39102 | 51288 | 58888 | 72082 | 85276 | 98470 | 111664 | 124858 |
| 6 | | Closing Balance | 30112 | 39102 | 51288 | 58888 | 72082 | 85276 | 98470 | 111664 | 124858 | 138052 |

Note: : Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 11(a), (b)**

**LIST OFPERSONNEL REQUIREMENT**

**Exhibit No. ( VII )**

| **Sr. No.** | **Description** | No. of Requirement | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Year 1 | Year 2 | Year 3 |
| (A) | **LOCAL PERSONNEL** | | | |
| 1 | Marketing Manager | 1 | 1 | 2 |
| 2 | Financial Manager | 1 | 1 | 1 |
| 3 | Adminstrative Manager | 1 | 1 | 1 |
| 4 | Office Staff | 8 | 10 | 12 |
| 5 | Production Manager / Engineer | 6 | 8 | 10 |
| 6 | Production Supervisor/ Assit. Engineer | 12 | 16 | 22 |
| 7 | Skill Workers | 75 | 90 | 125 |
| 8 | Semi-skilled Workers | 56 | 70 | 100 |
| 9 | Unskilled Workers | 30 | 40 | 60 |
| 10 | Driver | 5 | 7 | 9 |
| 11 | Guard Man | 5 | 6 | 8 |
| | **SUB-TOTAL** | 200 | 250 | 350 |
| (B) | FOREIGN PERSONNEL | | | |
| 1 | Technician | 2 | | |
| 2 | Engineer | 2 | | |
| | **SUB-TOTAL** | 4 | 0 | 0 |
| | **TOTAL** | 204 | 250 | 350 |

မှတ်ချက်။ ။ နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်ဝန်ထမ်းများကို စက်ရုံအဆင်ပြေစွာလည်ပတ်ထုတ်လုပ်နိုင်ရေးအတွက် ပထမနှစ်နှင့်ဒုတိယနှစ်များတွင်သာ (၃)လ၊ (၆)လ စသည်ဖြင့် အချိန်ပိုင်းအားဖြင့်သာ ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (a), (b), (c)

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT AND LOSS BUDGET IN THOUSAND ( 000 )

Exhibit No. ( VIII )

| Sr No | | Particulars | Year 1 | | | Year 2 | | | Year 3 | | | Year 4 | | | Year 5-10 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks |
| 1 | | **SALE INCOME** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | US$ Sales | 2097 | | 12582 | 3146 | | 18876 | 4194 | | 25164 | 5243 | | 31458 | 6990 | | 41940 |
| | 2 | Kyat Sales | | 88500 | 88500 | | 132750 | 132750 | | 177000 | 177000 | | 221250 | 221250 | | 295000 | 295000 |
| | | **Sub-Total** | 2097 | 88500 | 101082 | 3146 | 132750 | 151626 | 4194 | 177000 | 202164 | 5243 | 221250 | 252708 | 6990 | 295000 | 336940 |
| 2 | | **COST OF PRODUCTS** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Raw Material in US$ | 1764 | | 10584 | 2761 | | 16566 | 3713 | | 22278 | 4630 | | 27780 | 6220 | | 37320 |
| | 2 | Raw Material in Kyat | | 0 | 0 | | 18000 | 18000 | | 30000 | 30000 | | 52500 | 52500 | | 75000 | 75000 |
| | 3 | Other Production Cost | | 20000 | 20000 | | 23000 | 23000 | | 26000 | 26000 | | 28000 | 28000 | | 35000 | 35000 |
| | | **Sub-Total** | 1764 | 20000 | 30584 | 2761 | 41000 | 57566 | 3713 | 56000 | 78278 | 4630 | 80500 | 108280 | 6220 | 110000 | 147320 |
| 3 | | **GROSS PROFIT** | 333 | 68500 | 70498 | 385 | 91750 | 94060 | 481 | 121000 | 123886 | 613 | 140750 | 144428 | 770 | 185000 | 189620 |
| 4 | | **EXPENDITURES** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Salary & Wages | 30 | 10000 | 10180 | | 12000 | 12000 | | 17000 | 17000 | | 18700 | 18700 | | 20400 | 20400 |
| | 2 | Power & Electricity | | 2500 | 2500 | | 2750 | 2750 | | 3000 | 3000 | | 3250 | 3250 | | 3500 | 3500 |
| | 3 | Selling Expenses | 10 | 1500 | 1560 | 12 | 1575 | 1647 | 14 | 1800 | 1884 | 16 | 1950 | 2046 | 18 | 2100 | 2208 |
| | 4 | Repair & Maintenance | 15 | 3000 | 3090 | 17 | 3300 | 3402 | 19 | 3600 | 3714 | 21 | 3900 | 4026 | 23 | 4200 | 4338 |
| | 5 | Other Expenditures | 20 | 15000 | 15120 | 23 | 20000 | 20138 | 30 | 25000 | 25180 | 40 | 30000 | 30240 | 60 | 35000 | 35360 |
| | 6 | Interest on DPPV | 50 | | 300 | 38 | | 228 | 25 | | 150 | 13 | | 78 | | | 0 |
| | 7 | Commercial Tax | | 8850 | 8850 | | 13275 | 13275 | | 17700 | 17700 | | 22125 | 22125 | | 29500 | 29500 |
| | 8 | Depreciation | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 | | 2300 | 2300 |
| | | **Sub-Total** | 125.0 | 43150.0 | 43900.0 | 90.0 | 55200.0 | 55740.0 | 88.0 | 70400.0 | 70928.0 | 90 | 82225 | 82765 | 101 | 97000 | 97606 |
| 5 | | **PROFIT BEFORE TAX** | 208.0 | 25350.0 | 26598.0 | 295.0 | 36550.0 | 38320.0 | 393.0 | 50600.0 | 52958.0 | 523 | 58525 | 61663 | 669 | 88000 | 92014 |
| 6 | | Income Tax | | | | | | | | | | 82.0 | 17557.5 | 18049.5 | 105.0 | 26400.0 | 27030.0 |
| 7 | | **PROFIT AFTER TAX** | 208.0 | 25350.0 | 26598.0 | 295.0 | 36550.0 | 38320.0 | 393.0 | 50600.0 | 52958.0 | 441.0 | 40967.5 | 43613.5 | 564.0 | 61600.0 | 64984.0 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00 (2) Income Tax is calculated at the rate of 15% for profit in US$ and 30% for profit in Kyat.

(3) DPPV = Deferred Payment Purchased Value. (4) Depreciation is calculated at the rate of 10%.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (a), (b), (c)

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT AND LOSS BUDGET IN THOUSAND ( 000 )

Exhibit No. ( VIII )

| Sr No | | Particulars | Year 1 | | | Year 2 | | | Year 3 | | | Year 4 | | | Year 5-10 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks | US$ | Kyat | Equ.Ks |
| 1 | | **SALE INCOME** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | US$ Sales | 1962 | | 11772 | 2943 | | 17658 | 3924 | | 23544 | 4905 | | 29430 | 6540 | | 39240 |
| | 2 | Kyat Sales | | 90900 | 90900 | | 136350 | 136350 | | 181800 | 181800 | | 227250 | 227250 | | 303000 | 303000 |
| | | **Sub-Total** | 1962 | 90900 | 102672 | 2943 | 136350 | 154008 | 3924 | 181800 | 205344 | 4905 | 227250 | 256680 | 6540 | 303000 | 342240 |
| 2 | | **COST OF PRODUCTS** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Raw Material in US$ | 1620 | | 9720 | 2545 | | 15270 | 3425 | | 20550 | 4270 | | 25620 | 5740 | | 34440 |
| | 2 | Raw Material in Kyat | | 31500 | 31500 | | 65250 | 65250 | | 93000 | 93000 | | 131250 | 131250 | | 180000 | 180000 |
| | 3 | Other Production Cost | | 20000 | 20000 | | 23000 | 23000 | | 26000 | 26000 | | 28000 | 28000 | | 35000 | 35000 |
| | | **Sub-Total** | 1620 | 51500 | 61220 | 2545 | 88250 | 103520 | 3425 | 119000 | 139550 | 4270 | 159250 | 184870 | 5740 | 215000 | 249440 |
| 3 | | **GROSS PROFIT** | 342 | 39400 | 41452 | 398 | 48100 | 50488 | 499 | 62800 | 65794 | 635 | 68000 | 71810 | 800 | 88000 | 92800 |
| 4 | | **EXPENDITURES** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Salary & Wages | 30 | 6000 | 6180 | 33 | 8000 | 8198 | | 12000 | 12000 | | 14000 | 14000 | | 20000 | 20000 |
| | 2 | Power & Electricity | | 2500 | 2500 | | 2750 | 2750 | | 3000 | 3000 | | 3250 | 3250 | | 3500 | 3500 |
| | 3 | Selling Expenses | 10 | 1500 | 1560 | 12 | 1575 | 1647 | 14 | 1800 | 1884 | 16 | 1950 | 2046 | 18 | 2100 | 2208 |
| | 4 | Repair & Maintenance | 15 | 3000 | 3090 | 17 | 3300 | 3402 | 19 | 3600 | 3714 | 21 | 3900 | 4026 | 23 | 4200 | 4338 |
| | 5 | Other Expenditures | 20 | 9000 | 9120 | 23 | 10000 | 10138 | 30 | 13000 | 13180 | 40 | 14000 | 14240 | 60 | 15000 | 15360 |
| | 6 | Interest on DPPV | 50 | | 300 | 38 | | 228 | 25 | | 150 | 13 | | 78 | | | 0 |
| | 7 | Commercial Tax | | 9090 | 9090 | | 13635 | 13635 | | 18180 | 18180 | | 22725 | 22725 | | 30300 | 30300 |
| | 8 | Depreciation | | 2000 | 2000 | | 2000 | 2000 | | 2000 | 2000 | | 2000 | 2000 | | 2000 | 2000 |
| | | **Sub-Total** | 125.0 | 33090.0 | 33840.0 | 123.0 | 41260.0 | 41998.0 | 88.0 | 53580.0 | 54108.0 | 90 | 61825 | 62365 | 101 | 77100 | 77706 |
| 5 | | **PROFIT BEFORE TAX** | 217.0 | 6310.0 | 7612.0 | 275.0 | 6840.0 | 8490.0 | 411.0 | 9220.0 | 11686.0 | 545 | 6175 | 9445 | 699 | 10900 | 15094 |
| 6 | | Income Tax | | | | | | | | | | 82.0 | 1852.5 | 2344.5 | 105.0 | 3270.0 | 3900.0 |
| 7 | | **PROFIT AFTER TAX** | 217.0 | 6310.0 | 7612.0 | 275.0 | 6840.0 | 8490.0 | 411.0 | 9220.0 | 11686.0 | 463.0 | 4322.5 | 7100.5 | 594.0 | 7630.0 | 11194.0 |

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00 (2) Income Tax is calculated at the rate of 15% for profit in US$ and 30% for profit in Kyat.

(3) DPPV = Deferred Payment Purchased Value. (4) Depreciation is calculated at the rate of 10%.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(d)

YEARLY INVESTMENTS / CAPITAL COST

Exhibit No. ( IX )

( Kyat in Thousand )

| Sr. No. | | Particulars | EQUITY | LOAN | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | | **Investment Type** | | | |
| | A | LOCAL CAPITAL | | | |
| | 1 | In Cash | 16000 | - | 16000 |
| | 2 | In Land | 6000 | - | 6000 |
| | 3 | In Factory Buildings | 20000 | - | 20000 |
| | 4 | In Machineries( US$ 500000 ) | | 3000 | 3000 |
| | 5 | Raw Materials(US$ 500000 ) | - | 3000 | 3000 |
| | | TOTAL CAPITAL | 42000 | 6000 | 48000 |

Note: Exchange Rate 1 US$ = Kyats 6.00

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)**

**RECOUPMENT PERIOD**

**( Kyats in Thousand )**

**Exhibit No X**

| Sr.No | | Particulars | | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **NET PROFIT AFTER TAX** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Profit in US$ after Tax | | 208 | 295 | 393 | 441 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 | 564 |
| | 2 | Equivalent in Kyats | | 1248 | 1770 | 2358 | 2646 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 | 3384 |
| | 3 | Profit in Kyats after Tax | | 25350 | 36550 | 50600 | 40967 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 | 61600 |
| | 4 | Depreciation | | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| | | | | 28898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 2 | | **INVESTMENT** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital in Cash | 16000 | | | | | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | | |
| | 3 | Raw Materials | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 4 | Machineries | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 5 | Land | 6000 | | | | | | | | | | |
| | | | 48000 | | | | | | | | | | |
| 4 | | Total Net Profit | -48000 | 28898 | 40620 | 55258 | 45913 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 | 67284 |
| 5 | | Opening Balance | | -48000 | -19102 | 21518 | 76776 | 122689 | 189973 | 257257 | 324541 | 391825 | 459109 |
| 6 | | Accumulative Net Profit | -48000 | -19102 | 21518 | 76776 | 122689 | 189973 | 257257 | 324541 | 391825 | 459109 | 526393 |

Note: : ( 1 )Pay back period is 1 year and 6 Months. ( 2 )Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

| | **Kyats** | **Periods** |
|---|---|---|
| Year 1 | -19102 | 1 Year |
| Year 2 ( 19102/40620 )* 12 Months | 19102 | 6 Months |
| | 0 | 1 Year and 6 Months |

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)**

**RECOUPMENT PERIOD**

**( Kyats in Thousand )**

**Exhibit No X**

| Sr.No | | Particulars | | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | **NET PROFIT AFTER TAX** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Profit in US$ after Tax | | 217 | 275 | 411 | 463 | 594 | 594 | 594 | 594 | 594 | 594 |
| | 2 | Equivalent in Kyats | | 1302 | 1650 | 2466 | 2778 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 | 3564 |
| | 3 | Profit in Kyats after Tax | | 6310 | 6840 | 9220 | 4322 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 | 7630 |
| | 4 | Depreciation | | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 | 2000 |
| | | | | 9615 | 10490 | 13686 | 9100 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 |
| 2 | | **INVESTMENT** | | | | | | | | | | | |
| | 1 | Equity Capital in Cash | 16000 | | | | | | | | | | |
| | 2 | Factory Buildings | 20000 | | | | | | | | | | |
| | 3 | Raw Materials | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 4 | Machineries | 3000 | | | | | | | | | | |
| | 5 | Land | 6000 | | | | | | | | | | |
| | | | 48000 | | | | | | | | | | |
| 4 | | Total Net Profit | -48000 | 9615 | 10490 | 13686 | 9100 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 | 13194 |
| 5 | | Opening Balance | | -48000 | -38385 | -27895 | -14209 | -5109 | 8085 | 21279 | 34473 | 47667 | 60861 |
| 6 | | Accumulative Net Profit | -48000 | -38385 | -27895 | -14209 | -5109 | 8085 | 21279 | 34473 | 47667 | 60861 | 74055 |

Note: : ( 1 )Pay back period is 4 years and 5 Months. ( 2 )Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0

| | Kyats | Periods |
|---|---|---|
| Year 1 to 4 | -5109 | 4 Years |
| Year 5 ( 5109/13194 )* 12 Months | 5109 | 5 Months |
| | 0 | 4 Years and 5 Months |

**PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(f)**

**FOREIGN EXCHANGE SAVINGS & LOCAL KYAT SAVINGS**

*Exhibit No. XI*

| PARTICULARS | UNIT | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Income in US$ | US$ 000 | 2097 | 3146 | 4194 | 5243 | 6990 | 6990 |
| Equivalent in Kyats | Ks 000 | 12582 | 18876 | 25164 | 31458 | 41940 | 41940 |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 101082 | 151626 | 202164 | 252708 | 336940 | 336940 |
| **Foreign Exchange Savings** | | | | | | | |
| Earning in US$ | US$ 000 | 2097 | 3146 | 4194 | 5243 | 6990 | 6990 |
| Direct Expenses in FE | US$ 000 | 1764 | 2761 | 3713 | 4630 | 6220 | 6220 |
| Expenditures in FE | US$ 000 | 125 | 90 | 88 | 172 | 206 | 206 |
| Repayment for DPPV | US$ 000 | 250 | 250 | 250 | 250 | 0 | 0 |
| Total Expenditure in FE | US$ 000 | 2139 | 3101 | 4051 | 5052 | 6426 | 6426 |
| **FE Net Savings** | US$ 000 | **-42** | **45** | **143** | **191** | **564** | **564** |
| **Local Kyats Savings** | | | | | | | |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 88500 | 132750 | 177000 | 221250 | 295000 | 295000 |
| Direct Expenses in Kyat | Ks 000 | 20000 | 41000 | 56000 | 80500 | 110000 | 110000 |
| Expenditure in Kyat | Ks 000 | 40850 | 52900 | 68100 | 97483 | 121100 | 121100 |
| Total Expenditures in Kyat | Ks 000 | 60850 | 93900 | 124100 | 177983 | 231100 | 231100 |
| **Local Kyat Net Savings** | Ks 000 | **27650** | **38850** | **52900** | **43267** | **63900** | **63900** |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

(2) DPPV = Deferred Payment Purchase Value.

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(f)
## FOREIGN EXCHANGE SAVINGS & LOCAL KYAT SAVINGS

*Exhibit No. XI*

| PARTICULARS | UNIT | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Income in US$ | US$ 000 | 1962 | 2943 | 3924 | 4905 | 6540 | 6540 |
| Equivalent in Kyats | Ks 000 | 11772 | 17658 | 23544 | 29430 | 39240 | 39240 |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 90900 | 136350 | 181800 | 227250 | 303000 | 303000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 102672 | 154008 | 205344 | 256680 | 342240 | 342240 |
| **Foreign Exchange Savings** | | | | | | | |
| Earning in US$ | US$ 000 | 1962 | 2943 | 3924 | 4905 | 6540 | 6540 |
| Direct Expenses in FE | US$ 000 | 1620 | 2545 | 3425 | 4270 | 5740 | 5740 |
| Expenditures in FE | US$ 000 | 125 | 123 | 88 | 172 | 206 | 206 |
| Repayment for DPPV | US$ 000 | 250 | 250 | 250 | 250 | 0 | 0 |
| Total Expenditure in FE | US$ 000 | 1995 | 2918 | 3763 | 4692 | 5946 | 5946 |
| **FE Net Savings** | US$ 000 | **-33** | **25** | **161** | **213** | **594** | **594** |
| **Local Kyats Savings** | | | | | | | |
| Local Income in Kyats | Ks 000 | 90900 | 136350 | 181800 | 227250 | 303000 | 303000 |
| Total Income in Kyats | Ks 000 | 90900 | 136350 | 181800 | 227250 | 303000 | 303000 |
| Direct Expenses in Kyat | Ks 000 | 51500 | 88250 | 119000 | 159250 | 215000 | 215000 |
| Expenditure in Kyat | Ks 000 | 31090 | 39260 | 51580 | 61678 | 78370 | 78370 |
| Total Expenditures in Kyat | Ks 000 | 82590 | 127510 | 170580 | 220928 | 293370 | 293370 |
| **Local Kyat Net Savings** | Ks 000 | **8310** | **8840** | **11220** | **6322** | **9630** | **9630** |

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

(2) DPPV = Deferred Payment Purchase Value.

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

( IN MILLION )

## INTERNAL RATE OF RETURN

Exhibit No. XII

| YEAR | INVESTMENT | NET PROFIT | DEPRECIATION | TOTAL CASH IN FLOW | CASH FLOW |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| 1 | 48.000 | 26.598 | 2.300 | 28.898 | -19.102 |
| 2 | | 38.320 | 2.300 | 40.620 | 40.620 |
| 3 | | 52.958 | 2.300 | 55.258 | 55.258 |
| 4 | | 43.613 | 2.300 | 45.913 | 45.913 |
| 5 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 6 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 7 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 8 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 9 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| 10 | | 64.984 | 2.300 | 67.284 | 67.284 |
| TOTAL | 48.000 | 551.393 | 23.000 | 574.393 | 526.393 |

INTERNAL RATE OF RETURN IRR = ( G6 : G15 ) * Formular

= 67%

## PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

## INTERNAL RATE OF RETURN

( IN MILLION )

Exhibit No. XII

| YEAR | INVESTMENT | NET PROFIT | DEPRECIATION | TOTAL CASH IN FLOW | CASH FLOW | DCF | | DCF | | DCF | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | DF 50% | DCF | DF 30% | DCF | DF 10% | DCF |
| 1 | 48.000 | 7.612 | 2.000 | 9.612 | -38.388 | 0.667 | -25.605 | 0.769 | -29.520 | 0.909 | -34.895 |
| 2 | | 8.490 | 2.000 | 10.490 | 10.490 | 0.444 | 4.658 | 0.591 | 6.200 | 0.826 | 8.665 |
| 3 | | 11.686 | 2.000 | 13.686 | 13.686 | 0.296 | 4.051 | 0.455 | 6.227 | 0.751 | 10.278 |
| 4 | | 7.100 | 2.000 | 9.100 | 9.100 | 0.197 | 1.793 | 0.350 | 3.185 | 0.683 | 6.215 |
| 5 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.131 | 1.728 | 0.269 | 3.549 | 0.621 | 8.193 |
| 6 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.087 | 1.148 | 0.207 | 2.731 | 0.564 | 7.441 |
| 7 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.058 | 0.765 | 0.159 | 2.098 | 0.513 | 6.769 |
| 8 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.039 | 0.515 | 0.122 | 1.610 | 0.466 | 6.148 |
| 9 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.026 | 0.343 | 0.094 | 1.240 | 0.424 | 5.594 |
| 10 | | 11.194 | 2.000 | 13.194 | 13.194 | 0.017 | 0.224 | 0.072 | 0.950 | 0.385 | 5.080 |
| TOTAL | 48.000 | 102.052 | 20.000 | 122.052 | 74.052 | | -10.380 | | -1.731 | | 29.489 |

INTERNAL RATE OF RETURN = 10 + 20 ( 29.489 / 31.220 )

= 10 + 18.89 = 28.89 %

# DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT ( Draft )

## TO PURCHASE OF MACHINERIES AND MATERIALS FOR UMBRELLA FACTORY

**BETWEEN**

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**

**AND**

**WELLINK TRANSPORTATION LIMITED**

This Loan Agreement is made on the th day of------------, 1997.

**betwee**

**HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED**, a Myanmar Company with its principal office of business at No. 55, Ground Floor, 2nd Floor, Lanmadaw Township, Yangon, Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as " Party A " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Than Lwin of the one part,

**and**

**WELLINK TRANSPORTATION LIMITED**, a Company of Hong Kong and its principal office of business at 17, Wang Hoi Road, Bay Branch, Kowloon, Hong Kong, a company existing under the laws of Hong Kong (hereinafter referred to as " Party B " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, Mr. Allow Cheng a citizen of Hong Kong of the other part.

1. WHEREAS The parties hereto are desirous of to lend and borrow for purchasing of machineries & equipments and materials which required for construction of "UMBRELLA FACTORY" to construct and operate in the Union of Myanmar by the Party A's Capital and their management under the Myanmar Citizen Investment Law 1994.

2. WHEREAS The parties here to agree to do the Loan Agreement for the purpose of the Party B to supply the loan in Deferred Payment Purchase System to the Party A on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) of machineries & equipment which required for the construction of "UMBRELLA FACTORY" according to the discussion and agreement within the two parties were as follows:-

3. PAYMENT OF LOAN

3.1 The Lender must pay the Deferred Payment to the Borrower for the above loan on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) when the Borrower get the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to doing the business of construction of "UMBRELLA FACTORY" under the Myanmar Citizen Investment Law, 1994.

3.2 The list of machineries & equipment and materials required for construction of "UMBRELLA FACTORY" is attached as a Exhibit No. I and detail invoice and other necessary documents for shipping, will be prepared when the Borrower get the Permit from the Myanmar Investment Commission.

4. REPAYMENT OF LOAN

4.1 The Borrower must repay for the above loan after receiving the necessary machineries & equipment and materials, on the amount of US Dollar 1,000,000/- ( US Dollar one million only ) to the Lender within four (4) years and we also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the repayment for principal amount of loan will be as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1998-1999 financial year | US$ | 250,000 |
| 1999-2000 financial year | US$ | 250,000 |
| 2000-2001 financial year | US$ | 250,000 |
| 2001-2002 financial year | US$ | 250,000 |
| TOTAL | US$ | 1,000,000 |

5. INTEREST ON LOAN

5.1 The Borrower also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the payment for interest on loan will be as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1998-1999 financial year | US$ | 50,000 |
| 1999-2000 financial year | US$ | 37,500 |
| 2000-2001 financial year | US$ | 25,000 |
| 2001-2002 financial year | US$ | 12,500 |
| TOTAL | US$ | 125,000 |

6. EFFECTIVENESS

6.1 This Agreement comes to effect from the date of signing by both parties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7. ARBITRATION

7.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two contracting parties. Should the arbitrators failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, ( Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by the both parties. The Arbitration Fees shall be borne by the party against whom the award in made.

8. GOVERNING LAW

8.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

9. LAW OF PERFORMANCE

9.1 Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

10. RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

10.1 In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Contract and warrants to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

This LOAN AGREEMENT is executed by the authorized representatives of the parties in Yangon, Myanmar on the th --------------, 1997.

For and on behalf of
**LENDER**

(1) _______________
Mr. Allow Cheng
Managing Director,
Wellink Transportation Limited,
Hong Kong.

For and on behalf of
**BORROWER**

(2) _________________
U Than Lwin
Managing Director
Hein Myanmar Company Limited
Yangon, Union of Myanmar.

**In the Presence of**

(1) _______________
-------------------------
Director,
Wellink Transportation Limited,
Hong Kong.

**In the Presence of**

(2) _______________
U --------------------------
Director,
Hein Myanmar Company Limited
Yangon, Union of Myanmar.

## LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT ETC TO BE IMPORTED

**Exhibit No. I(A)**

| Sr No | PARTICULARS | UNIT | QTY | PRICE IN US$ | VALUE IN US$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cutting Machine | Unit | 2 | 15,000 | 30,000 |
| 2 | Fabric Sperading Machine | Unit | 2 | 3,600 | 7200 |
| 3 | Air Compressor | Units | 2 | 275 | 550 |
| 4 | Sewing Machine with Motor | Units | 100 | 400 | 40000 |
| 5 | Lining Machine | Units | 5 | 600 | 3000 |
| 6 | Sewing Machine for Roofing Line | Units | 5 | 1200 | 6000 |
| 7 | Pressing Machine ( Close ) | Units | 4 | 220 | 880 |
| 8 | Punching Machine | Units | 50 | 400 | 20000 |
| 9 | Packing Machine | Units | 2 | 800 | 1600 |
| 10 | Pressing Machine ( Open ) | Units | 2 | 550 | 1100 |
| 11 | Label Fitting Machine | Units | 10 | 50 | 500 |
| 12 | Tape Cutting Machine | Units | 20 | 10 | 200 |
| 13 | Plastic Table Sheet | Sheet | 10 | 550 | 5500 |
| 14 | Transformer 300 KVA | Unit | 1 | 20000 | 20000 |
| 15 | Cutting Machine | Units | 2 | 750 | 1500 |
| 16 | Balancing Machine | Units | 10 | 110 | 1100 |
| 17 | Balancing Machine for Roofing | Units | 4 | 660 | 2640 |
| 18 | Glue Mixer | Units | 4 | 400 | 1600 |
| 19 | Fabric Table | Units | 2 | 150 | 300 |
| 20 | Typewriter | Units | 2 | 300 | 600 |
| 21 | Copying Machine | Units | 1 | 1000 | 1000 |
| 22 | Plastic Moulding Machine | Units | 8 | 13700 | 109600 |
| 23 | Polyethe Crushing Machine | Units | 2 | 1800 | 3600 |
| 24 | Polyethe Mixing Machine | Units | 2 | 1500 | 3000 |
| 25 | Mould | Units | 10 | 2100 | 21000 |
| 26 | Roof Pressing Machine | Units | 2 | 1450 | 2900 |
| 27 | Saloon Car | Units | 2 | 17000 | 34000 |
| 28 | Pick-up Car | Units | 2 | 8000 | 16000 |
| 29 | Truck ( 2 ton and up ) | Units | 2 | 7500 | 15000 |
| 30 | Bus (48 Seater) | Units | 2 | 12000 | 24000 |
| 31 | Generator | Units | 1 | 20000 | 20000 |
| 32 | Building Materials | | | | 88000 |
| 33 | Air Conditioner | Units | 15 | 800 | 12000 |
| 34 | Photo Copying Machine | Units | 1 | 2630 | 2630 |
| 35 | Computer & Printer | Set | 1 | 3000 | 3000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | | US$ | 500,000 |

**VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED**

**Exhibit No. I(B)**

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satam / Nylon / P.B Fabric | 250000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 150000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | SUB-TOTAL OF RAW MATERIALS | | US$ | 500,000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | US$ | 500,000 |
| | TOTAL | | US$ | 1,000,000 |

## VALUE OF RAW MATERIALS TO BE IMPORTED

**Exhibit No. I(B)**

| Sr. No | DESCRIPTION | QTY | UNIT PRICE IN US$ | AMOUNT IN US$ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Satam / Nylon / P.B Fabric | 300000 Yd | 0.70 | 175,000 |
| 2 | Textron / Polyester Fabric | 200000 Yd | 1.35 | 202,500 |
| 3 | Steel Trimming Accessories | 201000 set | 0.25 | 50,250 |
| 4 | Plastic Trimming Accessories | 201250 set | 0.20 | 40,250 |
| 5 | Polyethylene | 32 MT | 1,000.00 | 32,000 |
| | SUB-TOTAL OF RAW MATERIALS | | US$ | 500,000 |
| | SUB-TOTAL OF MACHINERIES | | US$ | 500,000 |
| | TOTAL | | US$ | 1,000,000 |

ပုံစံ ၁၀၅ ဦး (ပြင်ဆင်)

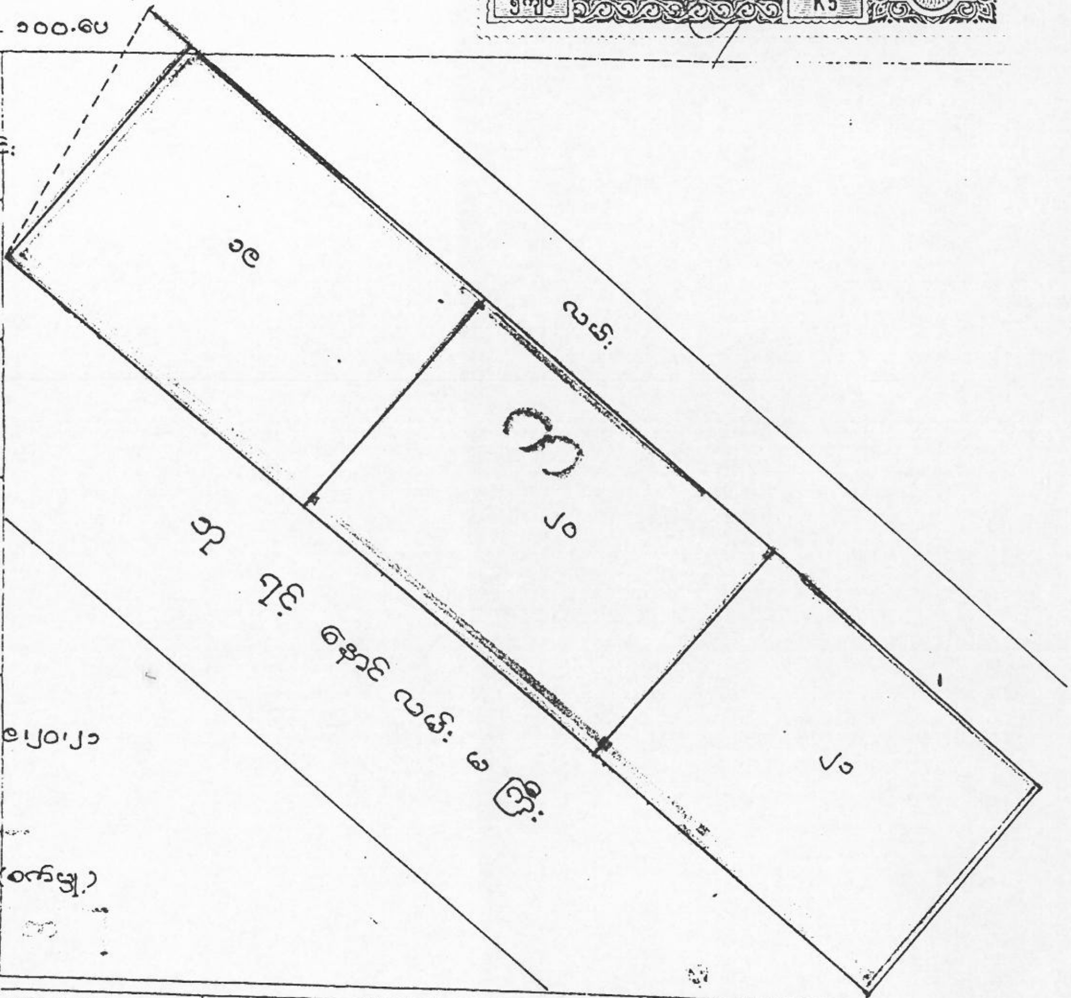
မှန်ကြောင်း ~~သက်သေခံ~~ သက်သေခံလ ဝသာလက်ရှိမြေပုံတွင်ယနေ့ရက်အထိဖြစ်ပေါ်သည့်ပိုင်မြေပုံသက်သေခံလက်မှတ်

ပုံစံ ၁၀၅ ထံသို့

မူရင်းထံသို့ပို့ပါ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ရုံးစိုက်တံဆိပ်ခေါင်း ၅ကျပ် K5

စကေး ၁.လက္မ ။ ၁၀၀.ပေ

| | |
|---|---|
| သိုင်း- ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်း |  |
| မြို့နယ် - ထန်းတပင် | |
| ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အမှတ်(၄)ရပ်ကွက် | |
| ဦးပိုင်/ကွက်အမှတ် နှင့် အမည် ဗကွက် (၁) ကံကြီးကုန်းကွင်း | |
| ဦးပိုင်အမှတ်- စက်မှု - ၁၉၊၂၀၊၂၁ | |
| မြေတိုင်းချက် ဦးပိုင်ဧရိယာ - | |
| မြေမျိုးကြီး - မြို့မြေ (စက်မှု) | |
| လျှောက်ထားနေရာ - | |



| ဦးပိုင် အမှတ် | တရားဝင်ထိုင်ထားသူ၏အမည်၊ ပိုင်ဆိုင်သူအမည်၊ ကျန် ဆိုင် / တဆင့်ငှား ဆိုင် | ပိုင်ဆိုင်ခွင့် | မြေမျိုးနှင့် အဆင့် | ဧရိယာ(ဧက) | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|
| စက်မှု - ၁၉ | ဦးသန်းလွင် | B | အိုးချဲ့မြို့မြေ | ၀.၆၂ | |
| " - ၂၀ | " | " | " | ၀.၆၂ | |
| " - ၂၁ | " | " | " | ၀.၆၂ | |

လျှောက်ထားသည့်အကြောင်းအရာ - စက်မှုကွက်မြေတည်နေရာပြခြင်း။
(မြေပုံသည်အကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုနိုင်ပါသည်)
လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးသန်းလွင်
လျှောက်လွှာလက်ခံသည့်နေ့ - ၂၆ . ၅ . ၉၇
လျှောက်သူထံ ထုတ်ပေးသည့်နေ့ - ၂၆ . ၅ . ၉၇

ယခုစာရင်းပါမြေတိုင်းပိုင်နက်များကိုတိုင်းတာစစ်ဆေး၍ မြေစာရင်းအရ မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

တိုင်းထွာသူ၏ အမည်/ မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ်-

နေ့စွဲ -

ထိုက်ထိုက်တန်တန်ဖြစ်၍ မှန်ကန်ပါသည်။
မြို့နယ်ဦးစီးမှူး၏ လက်မှတ်-
နေ့စွဲ - ၂၆ . ၅ . ၉၇

ရုံးတံဆိပ်

ဦး ဝင်း ဆ ရာ ရှိ
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

( အေး ကြည် )
မြို့မ မြေ တိုင်း (၄)
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

တိုင်း ဖြစ်ဝပ်ပြား မှတ်တမ်း ဆောက် ရေး အဖွဲ့
( ရန် ကုန် တိုင်း)

၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃၁ ရက်

<u>လယ်ယာမြေကိုသတ်မှတ်သည့်နေရာ တစ်ဦးချင်း အသုံးပြုခွင့်အမိန့်</u>

စာအမှတ်.........
ရက်စွဲ.........

အမှုတွဲအမှတ်၊ ၆၀ /လ-၁ ( ထန်း တပင် ) / ၉၀

ရန်ကုန်တိုင်း ဖြစ်ဝပ်ပြား မှတ်တမ်း ဆောက်ရေး အဖွဲ့အစည်းပြည် ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ ရုံး၏ (၂၂-၁၁-၈၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၀/၆.၁၀-ဆ / ၁၉၇ ဖြင့်အပ်နှင်းထားသည့်လုပ်ပိုင်ခွင့်ကိုသုံး၍ အောက်ပါဇယား တွင် ဖော်ပြ သော ( ၃၃၂.၆၉ ) ဧကရှိလယ်ယာ မြေကိုပူးတွဲ ( ၁ ) တွင် ဖော်ပြထားသည့်စည်းကမ်း ချက်များ နှင့်အညီ ၁၉၅၃ ခုနှစ်လယ်ယာ မြေ နိုင်ငံပိုင်ပြုလုပ်ရေး အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၉ အရ ကိုး ချိမြင့် မြေ မြေအပြင် အသုံး ချရန်၊ မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေး အဖွဲ့၊ ထန်း တပင်မြို့နယ် အား ခွင့်ပြုလိုက်သည်-

| မြို့နယ် အမည် | ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာ | ကွင်း အမှတ် | ကွင်း အမည် | ဦးပိုင် အမှတ် | ဧရိယာ ဧက | ဧရိယာ ဒသမ | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ထန်းတပင်မြို့ | မှတ်(၁) | ၃/၁ | ထန်းတပင်အရှေ့ | | ၁၆ | ၀၅ | သ... |
| | " | ၄ | လက်ပန်ကုန်း | | ၁၉ | ၆၃ | မြေပုံ... |
| | မှတ်(၂) | ၂၅၆ | ဆင်လူး | | ၃၂ | ၁၆ | |
| | " | ၂၅၇/က | ထန်းတပင် | | ၅၃ | ၈၂ | |
| | " | ၃/က | " အရှေ့ | | ၉ | ၇၆ | |
| | မှတ်(၃) | ၂၅၇/ခ | ထန်း တပင် | | ၆၉ | ၇၃ | |
| | " | ၂ | " မြောက် | | ၄၅ | ၈၅ | |
| | မှတ်(၄) | ၂၅၇/က | ထန်း တပင် | | ၂ | ၂၀ | |
| | " | ၁ | ကံကြီး ကုန်း | | ၀၄ | ၁၉ | |
| | | | | | ၃၃၂ | ၆၉ | |

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

( အေးကြည် )
မြို့မ မြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့နယ် ရန်ကုန်တိုင်း။

# မြို့နယ်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

## မြို့မြေချထားရေးအဖွဲ့

## ထန်းတပင်မြို့ ရန်ကုန်တိုင်း

တအမှတ် ၅၄/၃-၂၁ /မဝတ (ထန်းတပင်)

ရက်စွဲ ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ၁၀ လ၊ ၆ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ စက်မှုမြေကွက် ချထားပေးခြင်းကိစ္စ။

ရန်ကုန်တိုင်း လမ်းမ [illegible] မြို့နယ်၊ (၂) လမ်း၊ အမှတ်(၁၅) [illegible]

---

နေ ဦး/ဒေါ် သန်းလှိုင် ( မွေး - ၁၉၆၁ ) အဘဦး ကင်ထွန်း အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

ကမရ(နိုင်)-၀၂၅၁၀၈၁ အား ဦး စက်ရုံ

---

------ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ထန်းတပင်မြို့ အမှတ် ( ၄ )ရပ်ကွက်ရှိတိုး၍ စက်မှုမြေကွက်

------ အမှတ် (၁၉၊၂၀၊၂၁) ကို ၁၉၉၇ ခု၊ ၁၀ လ ( ၆ )ရက်နေ့တွင်ချထား

ပေးလိုက်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ မှ

မြို့နယ်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

ထန်းတပင်မြို့

မိတ္တူကို -

- လက်ခံစာတွဲ

- မျှောစာတွဲ

# စည်းကမ်းချက်များ

(၁) မြေကွက်ချထားသည့် နေ့မှ(၂)လအတွင်း၊ မြေပြုပြင်ခြင်း အဆောက်အဦဆောက်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ရမည်။

(၂) မြေကွက်ချထားပေးသည့် နေ့မှစ၍(၆)လအတွင်း လျှောက်လွှာတွင် ဖေါ်ပြသည့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းများ အကောင်အထည်ဖေါ်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၃) မည်သည့် လုပ်ငန်းမျှ လုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိဘဲ မြေကိုလွှဲပြောင်း ပေါင်နှံရောင်းချခြင်းမပြုလုပ်ရ။

(၄) စက်မှုမြေကွက်အတွင်း လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိဘဲ လူနေထိုင်ခြင်း၊ နေအိမ်အဖြစ် အသုံးချခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(၅) အထက်ပါ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာခြင်းမရှိပါက မြေကွက်တန်ဘိုးအား ပြန်လည် ထုတ်ပေး၍ သော်လည်းကောင်း၊ မြေတန်ဘိုးထုတ်ပေးခြင်း မပြုဘဲသော်လည်းကောင်း၊ မြေကွက် အားပြန်လည် သိမ်းဆည်းမည်။

ဥက္ကဌ

မြို့ မြေချထားရေးအဖွဲ့

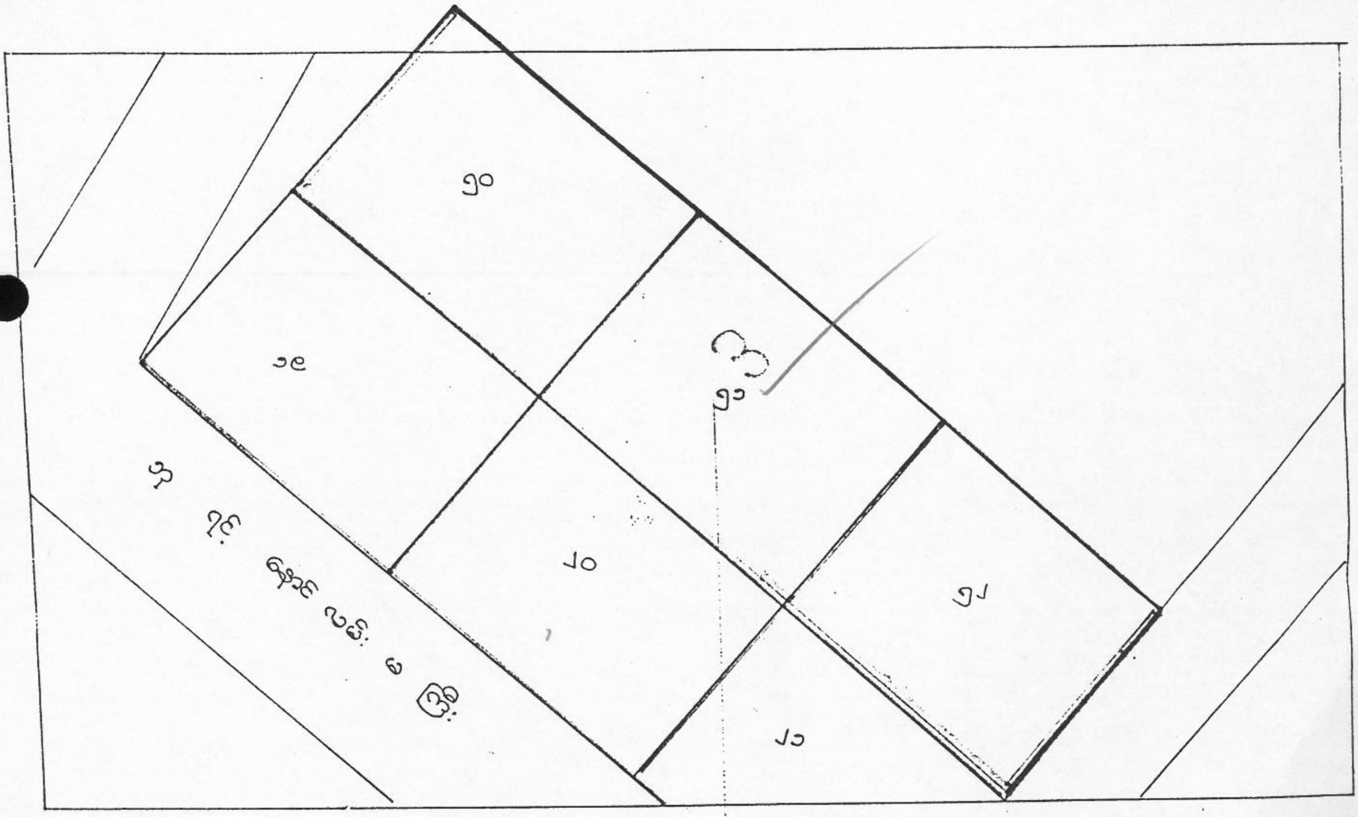
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၅ကျပ် K5

မြေစာရင်းပုံစံ၁၀၇

မှန်ကြောင်း: ~~မှန်ကြောင်း~~ သက်သေခံ သောလက်ရှိမြေပုံတွင်ယနေ့နှစ်အသုံးပြုသောဦးပိုင်မြေပုံလက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်းကပ်ရန်

စကေး၁လက္မ=၁၀၀'




| မြို့နယ် - [illegible] |
|---|
| မြို့နယ် - [illegible] |
| ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု - အမှတ် - ၄ - ရပ်ကွက် |
| ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် - အကွက် - ၁ ကံကြီးကွင်း |
| ဦးပိုင်အမှတ် စက်မှု - ၅၀၊၅၁၊၅၂ |
| ညွှန်ပြချက် [illegible] |

| ဦးပိုင်အမှတ် | အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ဂရန်ရှင်/ မငှားဂရန်ရှင် | ပိုင်ဆိုင်ခွင့် | မြေမျိုးနှင့်အတန်း | ဧရိယာ(ဧက) | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|
| စက်မှု ၅၀ | ဒေါ်နန်းခင်မွေး | B | တိုးချဲ့မြို့မြေ | ၀.၆၂ | |
| ၅၁ | " | " | " | ၀.၆၂ | |
| ၅၂ | " | " | " | ၀.၆၂ | |

-ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ - စက်မှုလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။
(အထက်ပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်၊)
လျှောက်ထားသူအမည် - ဒေါ်နန်းခင်မွေး
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၅-၆-၉၇
လျှောက်သူသို့လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၅-၆-၉၇

ယခု အထက်တွင်ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာရေးကူးသော ၁၉၉၇- ခုနှစ်အတွက်
နောက်ဆက်တွဲတိုင်းတာခြင်းမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်၊
အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -
တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်၊
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

[illegible]
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
[illegible] ရန်ကုန်တိုင်း။

တိုင်း ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့
( ရန်ကုန်တိုင်း )

၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်

စာအမှတ် ..........
ရက်စွဲ ..........

လယ်ယာမြေကိုသတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်းအသုံးပြုခွင့်အမိန့်

အမှုတွဲအမှတ်၊ ၆၀ /လ ၁( ထန်းတပင် )/ ၉၀

ရန်ကုန်တိုင်း ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ရအဖွဲ့ရုံး၏ ( ၂၂–၁၁–၈၉ )ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၀ / ၆၁၀ – ဆ ၁ / အ ၆ ရ ဖြင့်အပ်နှင်းထားသည့်လုပ်ပိုင်ခွင့်ကိုသုံး၍ အောက်ပါဇယားတွင်ဖော်ပြသော ( ၃၃၂.၆၉ )ဧကရှိလယ်ယာမြေကိုပုဒ်မ ၃၀ ( ၁ ) တွင်ဖော်ပြထားသည့်ဥပဒေကဖိစီးမှုများနှင့်အညီ ၁၉၅၃ ခုနှစ်လယ်ယာမြေနိုင်ငံပိုင်ပြုလုပ်ရေးအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၉ အရ– ကိုး ချမ်းမြေ မြေအပြင်

အသုံးချရန်၊ မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်

အား ခွင့်ပြုလိုက်သည် –

| မြို့နယ် အမည် | ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာ | ကွင်း အမှတ် | ကွင်း အမည် | ဦးပိုင် အမှတ် | ဧရိယာ ဧက | ဧရိယာ ဒသမ | မှတ်ချက် |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ထန်းတပင် | ကွက်( ၁ ) | ၃/ခ | ထန်းတပင်အရှေ့ | | ၁၆ | ၀၅ | [illegible] |
| | 〃 | ၄ | လက်ပန်ကုန်း | | ၁၉ | ၆၃ | မြေပုံ [illegible] |
| | ကွက်( ၂ ) | ၂၅၆ | ဆင်လူး | | ၃၂ | ၁၆ | |
| | 〃 | ၂၅၇/က | ထန်းတပင် | | ၅၃ | ၀၂ | |
| | 〃 | ၃/က | 〃 အရှေ့ | | ၉ | ၇၆ | |
| | ကွက်( ၃ ) | ၂၅၇/ခ | ထန်းတပင် | | ၆၁ | ၇၃ | |
| | 〃 | ၂ | 〃 မြောက် | | ၄၅ | ၈၅ | |
| | ကွက်( ၄ ) | ၂၅၇/က | ထန်းတပင် | | ၂ | ၂၀ | |
| | 〃 | ၁ | ကံကြီးကုန်း | | ၈၄ | ၁၉ | |
| | | | | | ၃၃၂ | ၆၉ | |

( အေးကြည် )
မြို့မမြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း။

ဥက္ကဋ္ဌ ( ကိုယ်စား )

# မြို့နယ်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

## မြို့ပြမြေချထားရေးအဖွဲ့

## ထန်းတပင်မြို့၊ ရန်ကုန်တိုင်း

စာအမှတ် ၅၄/၇-၂၁ /မဝတ (ထန်းတပင်)

ရက်စွဲ ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ ၂၅ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြေကွက်နေရာချထားပေးခြင်းကိစ္စ၊

ရန်ကုန်တိုင်း စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ဥတ္တရာလမ်း၊ အမှတ်(၃၄-ခ/၄) ရှေ့

---

နေ ဦး/ဒေါ် နန်းခင်မြ အဘဦး ကျော်မှုဝါး အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် 13/Layana(N)07837/အား စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်အခြား

---

လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ထန်းတပင်မြို့ အမှတ် ( ၄ )ရပ်ကွက်ရှိတိုး၍ စက်မှုမြေကွက်

အမှတ် (၅၀/၅၁/၅၂) ကို ၁၉၉၇ ခု၊ ဇွန် လ ( ၂၅ )ရက်နေ့တွင်ချထား

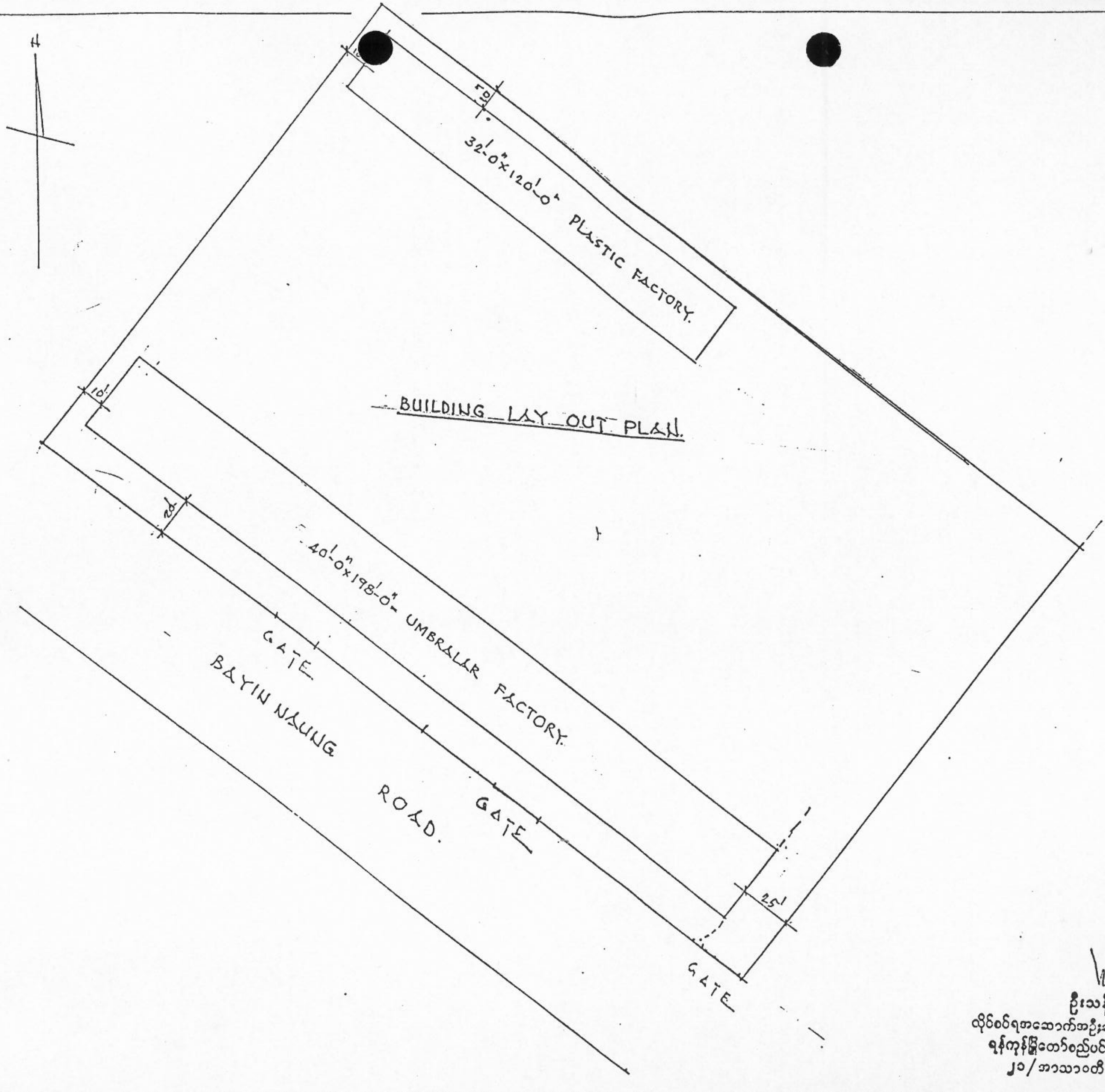
ပေးလိုက်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ညိုဘိုး)

မိတ္တူကို -

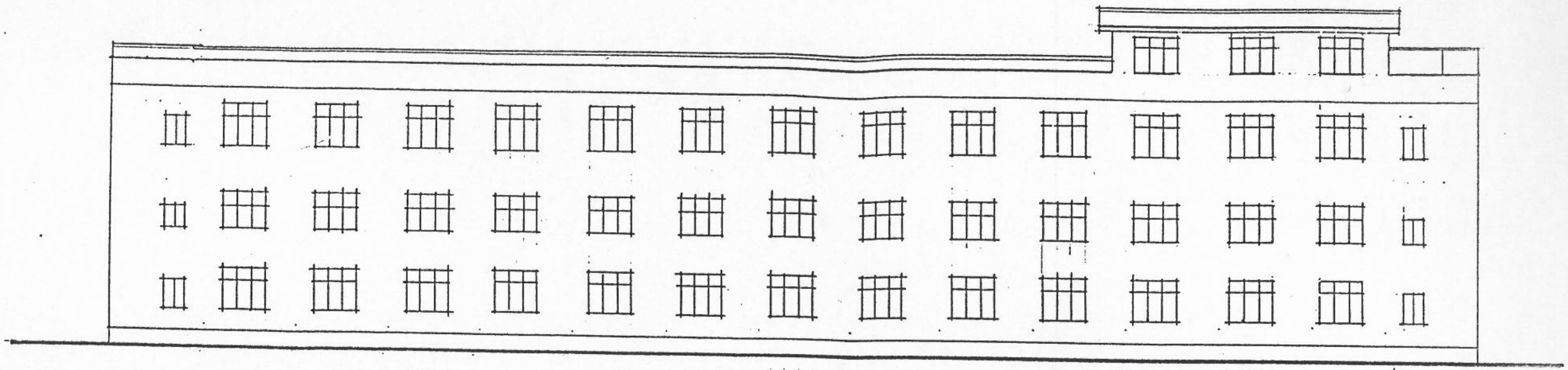
- လက်ခံစာတွဲ

- ပျောစာတွဲ

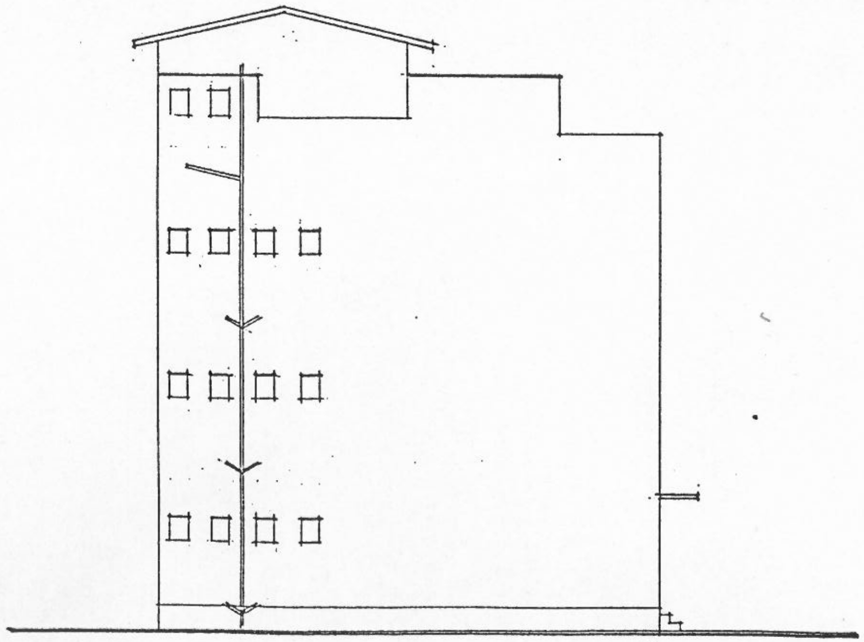



ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာ၁၀တီ ၁မ်း၊ အလုံမြို့နယ်။

# PROPOSED 3½ STOREYED UMBRALAR FACTORY BUILDING.

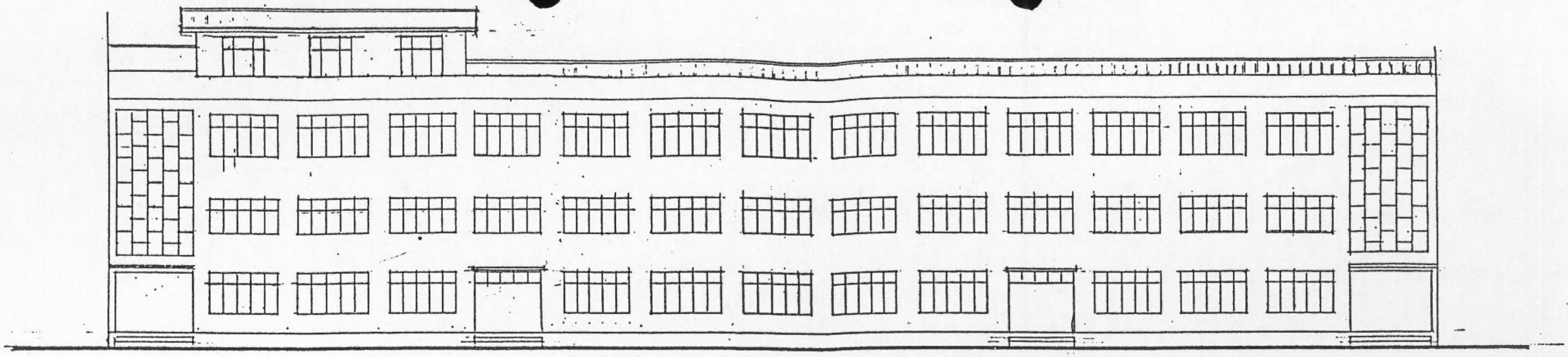


BACK ELEVATION. scale.... 1/16" = 1'-0"



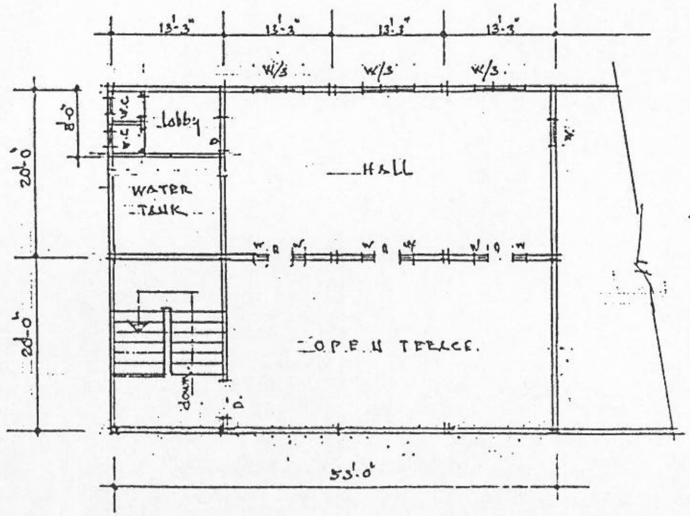
SIDE ELEVATION. scale.... 3/32" = 1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာဝတီ .၆း၊ အလုံမြို့နယ်။



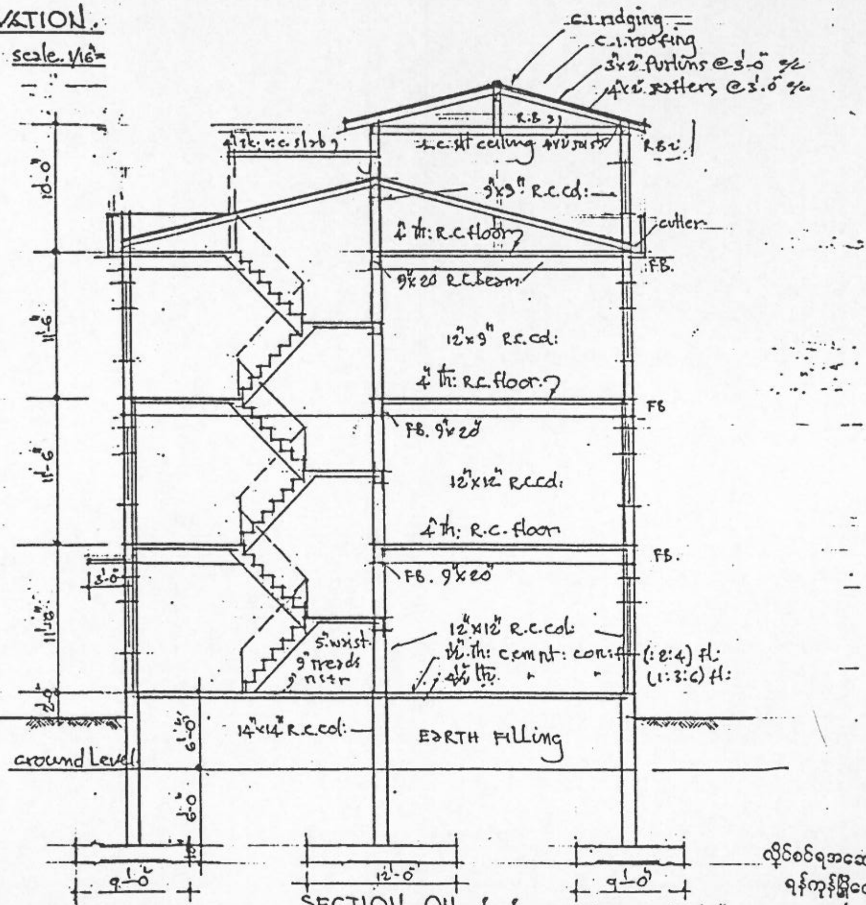
FRONT ELEVATION.

scale. 1/16"=




TOP FLOOR PLAN

scale.. 1/16"=1'-0"

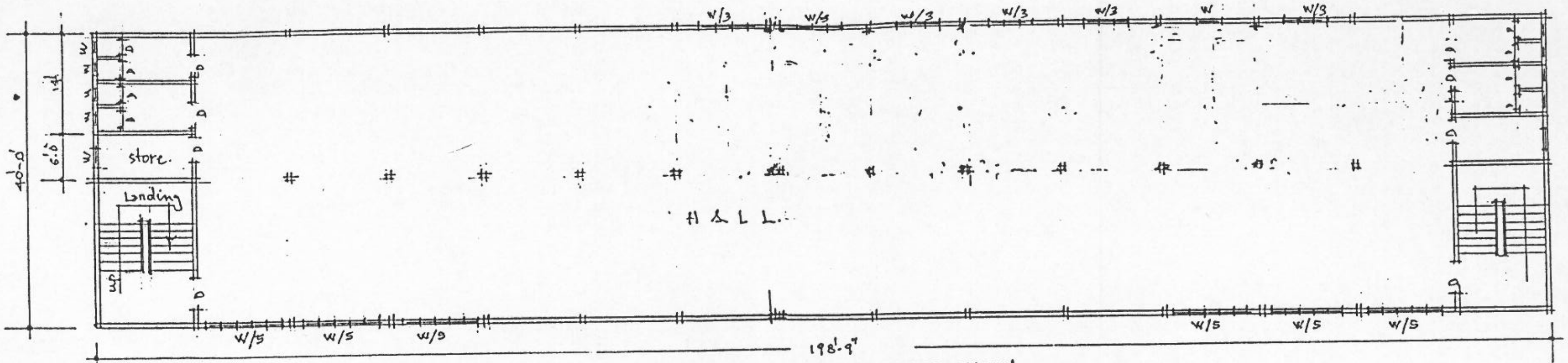



SECTION ON A.A.

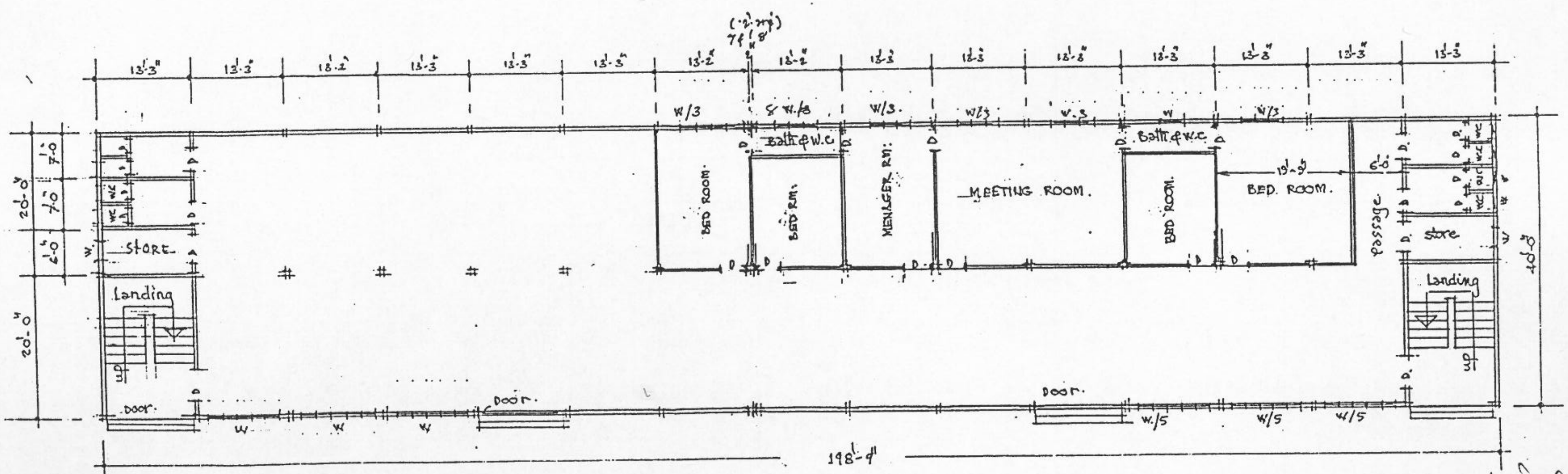
scale.. 3/32"=1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာဝတီလမ်း၊ အလုံမြို့နယ်။

# PROPOSED 3½ STOREYED UMBRALAR FACTORY BUILDING.




FIRST FLOOR & SECOND FLOOR PLAN.
Scale. 1/16" = 1'-0"




GROUND FLOOR PLAN.
Scale.. 1/16" = 1'-0"

ဦးသန်းထွန်း
ဆိုင်ဗယ်ရာအဆောက်အဦးအင်ဂျင်နီယာ(အကြီးတန်း)
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
၂၀/အာသာဝတီလမ်း၊ အလုံမြို့နယ်။

ASIA WEALTH BANK LIMITED
အာရှဝေဿဘဏ်လီမိတက်
亚洲经济银行

No. 584, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.
Off Tel : (01) 27705, 27706, 27708, 27709, 27710. Fax No. : 095 - 1 - 24787

ASIA WEALTH BANK LTD. H.O YANGON

Dated: 14.10.97

To,

HEIN Myanmar Co.,Ltd

1302934

Dear Sir,

" Balance Confirmation Certificate "

We confirm that the balance standing at the Credit of Your Account 1302934 as at the close of business 14.10.97 is K. 32700000/- (Kyats Three Hundred Twenty Seven Lakh only).

Yours Faithfully

Manager.

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ........၄၆........ / ၁၉၉၂ - ၁၉၉၃

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ....ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ....

....လီမိတက်.... အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်ကုမ္ပဏီ အဖြစ်

၁၉၉၂ ခုနှစ် ....ဧပြီ.... လ ....၂၉.... ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(ခင်မောင်အေး)

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

## THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR

## MINISTRY OF TRADE

# CERTIFICATE OF INCORPORATION

**No. .... .... ....46.... .... .... of 1992 -1993 .**

*I hereby certify that* .... HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED ....

.... .... .... .... .... .... .... .... .... .... .... .... *is this day incorporated*

*under the Myanmar Companies Act, and that the Company is Limited.*

*Given under my hand at Yangon this* ....TWENTY-NINTH.... ....

*day of* .... ....APRIL.... .... *one thousand nine hundred and*.... NINETY TWO ....

( KHIN MAUNG AYE )

Registrar of Joint Stock Companies

Companies Registration Office

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ
ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း

ပတ္တမြားဂေဟာ၊ ၇၄-၈၆၊ ဗိုလ်ဆွန်ပက်လမ်း၊ ပန်းဘဲတန်း၊ ရန်ကုန်မြို့။
၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင်တည်ထောင်သည်

# အသင်းဝင်လက်မှတ်

ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - သည်
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၄၆/၉၂-၉၃

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းတွင်

၁၃၅....၆.... ခုနှစ်.... တန်ခူး လဆန်း .... လ....၁၃ ရက် (၁၉၉.... ၅.. ခုနှစ်၊

.... .... ဧပြီ.... ....လ ၁၂... ရက်နေ့)၊ အသင်းဝင်အမှတ် ၁၄၀၃ ဖြင့်
အဖွဲ့အစည်းအသင်းဝင်အမှတ်

.... .... .... .... .... ....အသင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါကြောင်း။

အတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

........................................
အသင်းသား (သို့မဟုတ်)
၎င်းကိုယ်စားလှယ်၏
နမူနာလက်မှတ်

# ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

## ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

### ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ကြိုးကြပ်အမှတ် ယသက / ၁၆၇၀

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ၁၄-၁၀-၉၃

ထုတ် ကုန်
သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

၁။ ရှမ်းပြည် ( မြောက်ပိုင်း ) ပြည်နယ်/တိုင်း လားရှိုး မြို့/မြို့နယ်အတွင်းရှိ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( HEIN MYANMAR CO,LTD ) အား

ထုတ် ကုန်
သတ်မှတ်ထားသည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူအဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၄၆/၁၉၉၂-၉၃

(ခ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ အမှတ်(၁/၁)၊ သပွဲလမ်း ၊ (၁) ရပ်ကွက်၊ လားရှိုးမြို့နယ်၊ ရှမ်းပြည်နယ်( မြောက်ပိုင်း )

တယ်လီဖုန်းနံပါတ်.........................

ဆင့် ပို့
(ဂ) တင်သွင်းခွင့်ပြုသည့် ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် ဥပဒေဖြင့် မူဦးစီးကမ်းများနှင့်သီးသန့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်အားလုံး

ဆင့် ပို့
(ဃ) တင်သွင်းခွင့်ပြုသည့်ကာလ ၁၄-၁၀-၉၃မှ ၁၃-၁၀-၉၆ထိ (သုံး) နှစ်

ထုတ် ကုန်
မှတ်ချက်။ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့်စည်းကမ်းချက်များကို ပူးတွဲထားပါသည်။

| |
|---|
| ယခင်-သက/ ၁၀၉၀ |
| ယခင်-ထက/ ၂၇၇၂ |

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
မောင်ဝင်း၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

ထုတ် ကုန်
၂။ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်အတွက် မှတ်ပုံတင်အသစ်လဲလှယ်ပြီးဖြစ်၍ အောက်ဖော်ပြပါကာလအတွက် တရားဝင် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည်။

| ကာလ | ခွင့်ပြုသူ၏ လက်မှတ်နှင့် အမည် |
|---|---|
| (၁) ၁၄.၁၀.၉၆ မှ ၁၃.၁၀.၉၉ | ဒေါ်ခင်ခင်ဝင်း လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး |
| (၂) ................ | ................ |
| (၃) ................ | ................ |

FORM VI

# RETURN OF ALLOTMENTS
# THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the of 199
made on the 17th. of October 1997. of the *Hein Myanmar Company Limited
Made pursuant to Section 104(1)

| | |
|---|---|
| Number of the shares allotted payable in cash | 19000 shares. |
| " " " " | |
| Nominal amount of the shares so allotted | K 19,000,000/-. |
| " " " " | |
| Amount paid or due and payable on each such share .... | K 1000/- (Fully Paid Up). |
| " " " " | |

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash
Nominal amount of the ordinary shares so allotted ....
Amount to be treated as paid on each such share ....
The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

**NOTE:** In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by: Maj. Than Lwin (Retd.)Managing Director.

Names, Address and Description of Allotees

| Name & N.R.C No | Address | Description | Number of Shares Allotted | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Preference | Ordinary |
| 1. Maj.Than Lwin (Retd.) 12/Da Ga Na (Naing)011655. | No.1(B) Theik Pan Street. Ward.1, Lashio Township, Northern Shan State. | Merchant | | 10000 |
| 2. Daw Nang Khin Hmwe 13/La Ya Na (Naing)078371 | No.34, Rm B-4, Yadanar Street, Sanchaung Township, Yangon. | Merchant | | 6000 |
| 3. U Ye Win Khine 12/Da Ga Na (Naing)001667. | No.1(B), Theik Pan Street, Lashio T/S, Northern Shan State. | Merchant | | 3000 |
| | | | Total- | 19000 |

Signature

MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

Date 17-10-97.

FORM XXVI

# PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Hein Myanmar Company Limited.

Presented by : Maj.Than Lwin(Retd).

| The present Christian name or names of surnames | Nationality, National Registration Card No. | Usual Residential Address | Other Business Occupation | Changes |
|---|---|---|---|---|
| 1.Maj.Than Lwin(Retd). | Myanmar 12/Da Ga Na - (Naing)011655. | No.1(B)Theik Pan Street,Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Managing Director |
| 2. Capt.Myat Tha - ( Retd). | Myanmar EMGL-098577 | No.105,Ahyogone Street,Tamwe Township Yangon. | Merchant | Resigned as Director w.e.f. 17.10.97. |
| 3. U Ye Win Khine | Myanmar 12/Da Ga Na (Naing )00[illegible]667 | No.1(B),Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township,Northern Shan State. | Merchant | Manager |
| 4. Daw NangKhin Hmwe | Myanmar 13/La Ya Na (Naing)078371. | No.34,Rm B-4,Yadanar Street, Sanchaung Township,Yangon. | Merchant | Appointed as Director in place of Capt.Myat Tha (Retd.) w.e.f. 17.10.97. |

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ......................................" and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 17-10-97.

Signature ........................

Designation ... MAJOR THAN LWIN (RETD.)
MANAGING DIRECTOR
HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

[illegible]

အရပ်— ၅'၊ ၁"

သွေးအုပ်စု— ဗီ

ထင်ရှားသည့်

အမှတ်အသား— ဝဲပါးမှဲ့ရှိ



အမှတ်— (နိုင်)၀၁၁၆၅၅

ရက်စွဲ— [illegible]

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည်— ဈော်သင်း

ရာထူး—

အမည်— ဦးသန်းလွင်

မွေးသက္ကရာဇ်— ၁၅ . ၉ . ၁၉၁၄

လူမျိုး— ဗမာ

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ— ဗုဒ္ဓဘာသာ



လက်ဝဲလက်မဖြစ်

အလုပ်အကိုင် — အငြိမ်းစား

နေရပ်လိပ်စာ — ဘုရားကြီးရပ်ကွက် ဒုံဖြူမြို့နယ်

ထိုးမြဲလက်မှတ် —

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး သို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

| အမတ / အမှတ် |
| --- |
| TVY.0J၅၁၈၇ |

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

## သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

## Memorandum Of Association

*AND*

## Articles Of Association

*OF*

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်မှာ 'ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်'' ဖြစ်သည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ တည်ရှိရမည်။

၃။ ဤကုမ္ပဏီကို တည်ထောင်ရသော ရည်ရွယ်ချက်များမှာ—

(၁) အောက်ပါ လုပ်ငန်းများကို မိမိတစ်ဦးတည်း ဖြစ်စေ၊ အခြား မည်သည့် နိုင်ငံခြား သို့မဟုတ် ပြည်တွင်း လုပ်ငန်းများနှင့်ဖြစ်စေ ဖက်စပ်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် အစုစပ်လုပ်ငန်းအဖြစ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ရန်၊

(က) သွင်းကုန် လုပ်ငန်းရှင်များ၊ ထုတ်ကုန် လုပ်ငန်းရှင်များ၊ စက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် အထွေထွေ ကုန်သန်းရောင်းဝယ်ရေး လုပ်ငန်းရှင်များ၊ အပ်ကုန်စနစ်ဖြင့် ကုန်ပစ္စည်းတင်ပို့သူ လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် ကုန်ပစ္စည်းလက်ခံသူ လုပ်ငန်းရှင်များ၏ လုပ်ငန်းများ၊

(ခ) ပစ္စည်းအမျိုးမျိုးနှင့် ပတ်သက်၍ လက်ကား ရောင်းသူများနှင့် လက်လီရောင်းသူများ၊ ကုန်လှောင်ရုံ လုပ်ကိုင်သူများ၊ ကုန်လှောင်သူများ၊ ပွဲစားများ၊ ကော်မရှင်စား ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ကုန်ပစ္စည်း ပို့ဆောင်ရေးနှင့် ကုန်စည်ရှင်းလင်းရေး ကိုယ်စားလှယ်များ စသော လုပ်ငန်းများ၊

(ဂ) လယ်ယာကိုင်းကျွန်းနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေထွက် ကုန်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် မြေပဲ၊ နှမ်း၊ ရာဘာနှင့် ပဲမျိုးစုံသီးနှံ များကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ သယ်ယူ ပို့ဆောင်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်းများ။

(ဃ) သဘာဝ မြေသြဇာများ၊ ဓာတ်မြေသြဇာများ၊ ပိုးသတ်ဆေးများ၊ တိရစ္ဆာန် အစာအစာ၊ ငါးဖမ်းပိုက်နှင့် ယင်းတို့၏ ကိရိယာတန်ဆာပလာများကို ထုတ်လုပ်ရေး၊ လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူ ရောင်းချရေး လုပ်ငန်းများ၊

(င) ကျွန်းသစ်မှအပ အခြားသော သစ်များ၊ သစ်တောထွက် ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရေး အတွက် သစ်ကွက်ငှားရမ်းယူခြင်း၊ ခုတ်လှဲထုတ်ယူခြင်း၊ ခွဲစိတ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုပြင်ခြင်း၊ အသားသေစေခြင်း၊ ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားခြင်းနှင့် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းများ။

(စ) အမျိုးမျိုးသော လက်မှုအနုပညာ ပစ္စည်းများ၊ ပန်းပုထွင်းပစ္စည်းများ၊ ပန်းချီကားချပ်များ၊ ယွန်း ထည်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ရေး၊ ဝယ်ယူရေးနှင့် ရောင်းချရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဆ) ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ရေချိုရေငန် ငါး၊ ငါးခြောက် နှင့် ရေခဲစိမ် ငါးများ။ မျှင်ငပိနှင့် မျှင်ငန်ပြာရည်၊ ငါးငပိနှင့် ငါးငန်ပြာရည်၊ စည်သွပ်ပြီးနှင့် ပြုပြင်ပြီး ရေချိုရေငန် ငါး၊ ငါးမန်းတောင်၊ ငါးစီဖောင်းများ၊ ဂဏန်းအရှင်များ၊ ငါးအရှင်များနှင့် အခြားသောရေထွက်ကုန်ပစ္စည်း၊ များကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ရေး၊ ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရေး၊ ကြိတ်ခွဲရေး၊ ကုန်ထုတ်လုပ်ရေး၊ ဖြန့်ချိရေး၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး၊ သိုလှောင်ရေးနှင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရေးလုပ်ငန်းများ။

(ဇ) တိရစ္ဆာန် မွေးမြူခြင်းနှင့် တိရစ္ဆာန်နှင့် တိရစ္ဆာန်ထွက် ပစ္စည်းများအား ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ရေး၊ စည်သွပ်ရေးနှင့် အထက်ဖော်ပြပါ ပစ္စည်းများအား ဝယ်ယူရေး၊ ရောင်းချရေး၊ ဖြန့်ဖြူးရေး၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး၊ သိုလှောင်ရေး၊ ပြည်တွင်းသို့ ဟင်သွင်းရေးနှင့် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဈ) အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်သူများ၏အလုပ်၊ ကန်ထရိုက်တာများ၏အလုပ်၊ ပြင်ဆင်မွမ်းမံ အလှတန်ဆာဆင်သူများ၏အလုပ်၊ ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်သူများ၏အလုပ်နှင့် ကျောက်၊ သဲ၊ အုတ်၊ အုတ်ကြွပ်၊ ထုံး၊ သစ်မာ (ကျွန်းသစ်မှအပ) ကုန်မာပစ္စည်း၊ သုတ်ဆေး၊ မှန်၊ ဖယောင်း၊ သံချောင်းနှင့် အခြားသော ဆောက်လုပ်ရေး ပစ္စည်းများ၊ အိမ်ထောင်ပရိဘောဂများ၊ ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် မြေယာအိုးအိမ် ရောင်းဝယ်သူများ၏ လုပ်ငန်းများ။

(ည) မြို့ပြအင်ဂျင်နီယာ လုပ်ငန်း၊ ဗိသုကာလုပ်ငန်းများကို ပဋိညာဉ်ကန်ထရိုက်နှင့် တာဝန်ခံ ဆောင်ရွက်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်၊ စူးစမ်းလေ့လာခြင်း၊ သုတေသနပြုခြင်း၊ စီမံချက် ရေးဆွဲခြင်း၊ ပုံစံဒီဇိုင်း ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲခြင်း၊ ဝယ်ယူ စုဆောင်းခြင်း၊ နည်းပညာဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ခြင်းနှင့် အခြား အင်ဂျင်နီယာ လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်သောလုပ်ငန်းများ။ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းများတွင် စီမံခန့်ခွဲခြင်းနှင့် အတိုင်ပင်ခံ လုပ်ငန်းများနှင့်၊ စက်ရုံများ၊ အလုပ်ရုံများ၊ စက်များ၊ လျှပ်စစ် ဓာတ်စီးပတ်လမ်းများနှင့် အခြား ပင်မအဆောက်အအုံများ ထူထောင် တပ်ဆင်ခြင်းတို့တွင်လည်းကောင်း၊ စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းအသစ်များနှင့် စီးပွားရေး စီမံကိန်းသစ်များ၊ စီမံကိန်းများ၌လည်းကောင်း၊ ဖြစ်မြောက်နိုင်စွမ်း ရှိ မရှိ လေ့လာခြင်း၊ ခန့်မှန်းကုန်ကျစရိတ် တွက်ချက်ခြင်း၊ ကွင်းဆင်း လေ့လာတွက်ချက်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများကိုစမ်းသပ်လည်ပတ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ၊

(ဋ) ဒါရိုက်တာအဖွဲ့မှ သဘောတူ ဆုံးဖြတ်သော ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ကုန်ထုတ်စက်ရုံများ တပ်ဆင်တည်ထောင်ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဌ) အမျိုးအစား အမျိုးအမည်မရွေး နိုင်ငံအားလုံးမှ ထုတ်လုပ်သည့်စက်ပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ယာဉ်များ၊ ဘတ်စ်ကားများ၊ ထရက်ကားများ၊ နောက်တွဲယာဉ်များနှင့် မော်တော်ဆိုင်ကယ်များကို အသစ်ဖြစ်စေ၊ အသုံးပြုပြီးဖြစ်စေ၊ ပြန်လည် မွမ်းမံပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်စေ၊ သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်များ၊ ထုတ်ကုန်လုပ်ရှင်ငန်းရှင်များ၊ လက်လီလက်ကားရောင်းဝယ်ဖောက်ကားသူများ၏ လုပ်ငန်းများ။

(ဍ) စတိုးဆိုင်များ၊ ကုန်မျိုးစုံဆိုင် များကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း ဖွင့်လှစ်ရေးနှင့် ဆောင်ရွက်ရေး လုပ်ငန်းများ၊

(ဎ) ညှော်ခံဖျော်ဖြေခြင်း၊ ကြော်ငြာခြင်းနှင့် အများအား အသိပေးခြင်း၊ ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း လုပ်ငန်းများ၊

(ဏ) ဤကုမ္ပဏီအား အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေမည် ဆိုပါက အထက်ပါ လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်ခြင်းရှိသည် ဖြစ်စေ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ အခြား မည်သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ၊

(၂) ကက်ဆက်တိတ်ခွေ ကူးယူခြင်း၊ ဗွီဒီယိုရိုက်ကူးခြင်းနှင့် ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးခြင်း၊ ယင်းတို့အား ပြသခြင်း၊ စတူဒီယိုများ ဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့် ရုပ်ရှင်ရုံများ ဆောက်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ရန်နှင့် အထက်တွင် ဖော်ပြမပါရှိသော ယင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဆက်နွယ်သည့် လုပ်ငန်းအားလုံးကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၃) လူနှင့် တိရစ္ဆာန်သုံး ဆေးဝါးနှင့် ဆေးဝါးကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများ၊ ဓာတုဗေဒ ပစ္စည်းများနှင့် စက်မှုလုပ်ငန်းသုံး ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူ ရောင်းချရန်၊ ထုတ်လုပ်ရန်၊ ဖြန့်ဖြူးရန်၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရန်၊ သိုလှောင်ရန်၊ နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်နှင့် နိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ရန်။

(၄) အထည်အလိပ်နှင့် အထည်အလိပ် ထွက်ကုန်ပစ္စည်းများကို လက်လီလက်ကား ဝယ်ယူရန်၊ ရောင်းချရန်၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန်၊ ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်၊ ဖြန့်ဖြူးရန်နှင့် ထုတ်လုပ်ရန်။

(၅) မျက်မှန်နှင့် ပတ်သက်သည့် ပစ္စည်းအားလုံး၊ လက်ပတ်နာရီအမျိုးမျိုး၊ တိုင်ကပ်နာရီအမျိုးမျိုး၊ ကင်မရာများ၊ ဖလင်များ၊ ဗွီဒီယိုတိတ်ခွေနှင့် ကက်ဆက်တိတ်ခွေများ၊ အမျိုးအစား အမျိုးအမည်မရွေး အားလုံးသော စက္ကူနှင့် ပျော့ဖတ်များ၊ (မင်ခံစက္ကူ၊ ဖယောင်းစက္ကူ၊ ရေအိမ်သုံးစက္ကူ၊ ကဒ်ထူစက္ကူ အပါအဝင်) နှင့် စာအုပ်စာတန်း အမျိုးမျိုးနှင့် စာရေးကိရိယာများကို လက်လီလက်ကား ရောင်းဝယ်ရန်၊ ထုတ်လုပ်ရန်၊ ဖြန့်ချိရန်၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရန်၊ သိုလှောင်ရန်၊ နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်နှင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချရန်။

(၆) သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း (မီးရထားနှင့် လေကြောင်းမှအပ)၊ အငှားယာဉ် စင်းလုံးငှားခြင်း လုပ်ငန်း၊ သင်္ဘောပိုင်ရှင်များ၏ လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရန်။

(၇) ကျွမ်းကျင်မှု အတိုင်ပင်ခံများ၊ လုပ်ငန်းအတိုင်ပင်ခံများနှင့် အုပ်ချုပ်မှု အတိုင်ပင်ခံများ၏ လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၈) အမျိုးသားရေး၊ ကုသိုလ်ရေး၊ ကောင်းမှုပြုရေး ကိစ္စများ၊ အများပြည်သူနှင့် သက်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် အသုံးဝင်သော ကိစ္စများ၊ ပြပွဲများ (သို့မဟုတ်) ကုမ္ပဏီ၏ ရည်ရွယ်ချက်များကို ဖြစ်စေ၊ အစုရှင်များ၏ အကျိုးကိုဖြစ်စေ တိုက်ရိုက် သော်လည်းကောင်း၊ သွယ်ဝိုက်၍ သော်လည်းကောင်း၊ တိုးတက် ဖြစ်ထွန်းစေရန် အကြောင်းရှိသော အခြား ကိစ္စများအတွက် ငွေထည့်ဝင်ခြင်း (သို့မဟုတ်) ငွေအတွက် အာမခံခြင်းပြုရန်။

(၉) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်၊ အတွက် မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

(၁၀) လက်ရှိ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် တရားဥပဒေများက ခွင့်ပြုထားသည့် အပြင် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က အချိန်ကာလအားလျော်စွာ ဆုံးဖြတ်သည့် မည်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းကိုမဆို လုပ်ကိုင်ရန်။

(၁၁) အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များ ရရှိအောင်မြင်ရေး အတွက်နှင့် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီ၏ တန်ဖိုးကို မြှင့်တင်စေမည့် လုပ်ငန်းများကို အောင်မြင်စွာ လုပ်ဆောင်နိုင်သည် ဖြစ်ပါက လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

ခြွင်းချက်။ ။ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြား မည်သည့် ဒေသ၌ ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများက ခွင့်ပြုထားသော လုပ်ငန်းများမှအပ ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

၄။ အစုဝင် အသင်းသားများ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ ခွင့်ပြုရင်းနှီးငွေမှာ ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ် သန်းငါးဆယ်တိတိ) ဖြစ်၍ ကျပ် ၁,၀၀၀/- ( ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀၀၀၀ (ငါးသောင်း) ခွဲထားသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိ တရားဝင်တည်ဆဲ ဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

ပဏာမ

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ၏ ပထမဇယားပုံစံ (က)တွင် ပါရှိသည့် စည်းမျဉ်းဥပဒေများသည် ဤကုမ္ပဏီအား အကျုံးဝင်စေရမည်။ သို့သော် အဆိုပါ စည်းမျဉ်းဥပဒေများကို ဖယ်ထုတ်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပြောင်းလဲခြင်း ပြုထားသည်မှအပ၊ သို့တည်းမဟုတ် ဤစည်းမျဉ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေမရှိ၊ သို့တည်းမဟုတ် ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်ဟူသော အချက်နှင့် မညီမညွတ် ဖြစ်သည်မှအပ ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

## မလွဲမသွေလိုက်နာရမည့် စည်းမျဉ်းများ

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလွဲမသွေ လိုက်နာရမည့် စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အမြဲတစေ သက်ဆိုင်စေရမည်။

## အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

၃။ ဤကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂(၁၃)၏ အဓိပ္ပာယ်အတွင်းမှာရှိသော ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်သည်။

## မ,တည်ငွေရင်းနှင့် အစုရှယ်ယာများ

၄။ ကုမ္ပဏီ၏ ခွင့်ပြု ရင်းနှီးငွေမှာ ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/– (ကျပ် သန်းငါးဆယ် တိတိ) ဖြစ်၍ ကျပ် ၁၀၀၀/– (ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀,၀၀၀ (ငါးသောင်း) ခွဲထားသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိသည်။

## အစုရှယ်ယာများအပေါ် ဦးစားပေး အခွင့်အရေး

၅။ လက်ရှိ အစုရှယ်ယာဝင်များနှင့် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအား ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာများက ဆုံးဖြတ်သော စျေးနှုန်းဖြင့် ရှယ်ယာခွဲဝေခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်းများကို ဦးစားပေးရမည်။ ဤသို့ ဦးစားမပေးဘဲ အပြင်လူများကို အစုရှယ်ယာများ ခွဲဝေခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်း မပြုရ။

## ဒါရိုက်တာများ

၆။ အထွေထွေ အစည်းအဝေးကြီးတွင် အခြားနည်း ဆုံးဖြတ်ထားသည်မှအပ၊ ဒါရိုက်တာများ၏ ဦးရေသည် အနည်းဆုံး (နှစ်)ဦး ဖြစ်ပြီး၊ အများဆုံး (တစ်ဆယ့်တစ်)ဦး ဖြစ်ရမည်။

၇။ ပထမ ဒါရိုက်တာများမှာ—

(၁) ဦးသန်းလွင်....နှင့်
(၂) ဦးဇက်ဝင်း....တို့ ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသည့် ကုမ္ပဏီ တစ်ခု ဖြစ်သည်နှင့်အညီ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးသည် အရည်အချင်းပြည့်ရန် ကုမ္ပဏီတွင် မည်သည့် အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများကိုမျှ ပိုင်ဆိုင်ရန် မလို။

၉။ ကုမ္ပဏီသည် သာမန်ထက် ထူးကဲသော ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် မည်သည့် ဒါရိုက်တာကိုမဆို ဖယ်ရှားနိုင်၍ ၎င်းနေရာတွင် အခြား မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ခန့်အပ်နိုင်သည်။ ထိုသို့ မဖြစ်ပေါ်လျှင် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆(ဈ)အရ ထုတ်ပယ်ခြင်း မခံရသမျှ ဒါရိုက်တာများအဖွဲ့သည် နှစ်စဉ် ရာထူးကို ယူထားနိုင်သည်။

၁၀။ (၁) ဒါရိုက်တာများထဲမှ ရှောင်တခင် နေရာလစ်လပ်ခဲ့သော် ဒါရိုက်တာသစ်များကို အစားထိုးခန့်ထားခြင်း မပြုဘဲ ထားနိုင်သည်။ နောက်သာမန် အစည်းအဝေးက သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ဒါရိုက်တာသစ်များ ခန့်ထားရမည်။

(၂) မည်သည့် ဒါရိုက်တာမဆို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများကို ခေတ္တ မဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့သော် ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်း၏နေရာတွင် ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာက လွှဲအပ်သည့် မည်သူ့ အားမဆို အစားထိုး ခန့်ထားနိုင်သည်။ ထိုသို့ အစားထိုးခန့်ထားခြင်း ခံရသူတိုင်းသည် ထိုဒါရိုက်တာ မရှိခိုက်တွင် ဒါရိုက်တာများ အစည်းအဝေးသို့ တက်ရောက်နိုင်ခွင့်နှင့် မဲပေးနိုင်ခွင့် ရှိစေရမည်။ ထိုသူသည် ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ၏ အာဏာများ၊ အခွင့်အရေးများနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ အားလုံးကို ဆက်လက် ရရှိလုပ်ကိုင်စေရမည်။ အကယ်၍ ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ ကွယ်လွန်လျှင် သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာ ရာထူးမှ ရပ်စဲခြင်း ခံရလျှင် ချက်ချင်းပင် ၎င်းအား အစားထိုးခန့်ထားသည့်ပုဂ္ဂိုလ်၏ ခန့်ထားခြင်းသည်လည်း ရပ်ဆိုင်းသွားစေရမည်။ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးအား အစားထိုး ဆောင်ရွက်နေသော ပုဂ္ဂိုလ်တိုင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိတစ်ဦး ဖြစ်ပြီးလျှင် ကုမ္ပဏီအား ၎င်း၏ ဆောင်ရွက်မှုများနှင့် ပျက်ကွက်မှုများအတွက် ၎င်းတစ်ဦးတည်း၌သာလျှင် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး ခွင့်ယူသွားသော ဒါရိုက်တာ၏ ကိုယ်စားလှယ်ဟု ၎င်းအား မယူဆစေရ။

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် မိမိတို့၏ ခံစားခွင့်များကို အထွေထွေ အစည်းအဝေးကြီးက တစ်နည်းနည်းဖြင့် မပြင်မခြင်း မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

၁၂။ (၁) ဒါရိုက်တာများသည် ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးစေရန် အတွက် မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ကုမ္ပဏီများ၊ ဘဏ်များ သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်း များထံမှ မဆို ကုမ္ပဏီအတွက် သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီကိုယ်စား ငွေချေးယူနိုင်ပြီး ယင်းချေးငွေများကို ပြန်လည် ပေးဆပ်ရန်အာမခံအတွက် သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသည့် နည်းလမ်းများနှင့် သော်လည်းကောင်း၊ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် သော်လည်းကောင်း အဘက်ဘက်မှ ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

(၂) ဒါရိုက်တာတို့သည် အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အထွေထွေ မန်နေဂျာ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်မှု ကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် ၎င်းတို့မှ သင့်လျော်သည်ထင်သည့် ၎င်းတို့အဖွဲ့မှ အဖွဲ့ဝင် သို့မဟုတ် အဖွဲ့ဝင်များ ပါဝင်သည့် ကော်မတီသို့ ၎င်းတို့၏ မည်သည့် အာဏာကိုမဆို လွှဲအပ်နိုင်သည်။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အထွေထွေ မန်နေဂျာ သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်မှု ကိုယ်စားလှယ်များ သို့မဟုတ် ထိုသို့ ဖွဲ့စည်းထားသည့် မည်သည့် ကော်မတီကိုမဆို ဒါရိုက်တာတို့က အချိန်အားလျော်စွာ ချမှတ်သည့် စည်းကမ်းချက်၊ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ၎င်းတို့အား လွှဲအပ်သည့် အာဏာများကို အသုံးပြုရာ၌ လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

## အစုရှယ်ယာများအား သိမ်းဆည်းခြင်း

၁၃။ ကုမ္ပဏီသည် သာမန် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် မည်သည့် အပြည့်ပေးသွင်းပြီး အစုရှယ်ယာများကိုမဆို သက်ဆိုင်ရာ အစုရှယ်ယာရှင်များအား မခွဲဝေရသေးသော အမြတ်များ၊ နာမည်ကောင်းနှင့် အခွန်အခများကို ထိုက်သင့်သလို အလေးထား၍ ဒါရိုက်တာများက သင့်တင့်သည်ဟုယူဆသော အချိန်ကာလအတွင်း သင့်မြတ်သော ဈေးနှုန်းပေး၍ သိမ်းဆည်းနိုင်ပြီး ဒါရိုက်တာများ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် အစုရှယ်ယာများအားလက်ရှိ အစုရှယ်ယာရှင်များနှင့် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအား ယင်းဈေးနှုန်းဖြင့်ပင် ပြန်လည်ခွဲဝေနိုင်သည်။

## စိုက်လျော်ကြေး

၁၄။ မိမိ၏ ကြိုတင်ကြံစည် လုပ်ဆောင်ချက်၊ ပေါ့လျော့မှု၊ သို့မဟုတ် ဥပဒေအရ မလွတ်ကင်းသော မှားယွင်းမှုမှလွဲ၍ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်သူ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့တည်းမဟုတ် အခြား အရာရှိတစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့် စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီ တာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီမှ လျော်ကြေးရထိုက်ခွင့် ရှိစေရမည်။

အောက်တွင် အမည်၊ လူမျိုး၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာ စုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းဉ်မျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အသပ်အကိုင် | လူမျိုး နှင့် အမျိုးသား ၁ှတ်ပုံတင်အမှတ် | ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ | ထိုးမြဲ လက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| ၁။ | ဦးသန်းလွင်၊<br>အမှတ် ၁၁၊ (ခ)၊ သိပ္ပံလမ်း၊ ၁ ရပ်ကွက်၊<br>လားရှိုးမြို့နယ်၊<br>ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ဒဂန(နိုင်)–<br>၀၁၁၆၅၅ | ၅၀ | |
| ၂။ | ဦးဇော်ဝင်း၊<br>အမှတ် ၁၀၉၊ မြေညီထပ်၊ ၂၈ လမ်း၊<br>ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊<br>ရန်ကုန်။ (ကုန်သည်) | မြန်မာ<br>၁၂/ကတတ(နိုင်)–<br>၀၀၅၀၃၅ | ၅၀ | |

ရန်ကုန်၊ နေ့စွဲ။ ၁၉ နှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် မှတ်ပုံတင်စဉ်က လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

ဦးဝင်းသင်၊ (ဘီကွမ်း၊ ဘီအယ်လ်၊ အာရ်အေ)
(စာရင်းစစ်)
အမှတ် ၁၆၁၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Memorandum Of Association

OF

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

I. The name of the Company is **HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED.**

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are:–

(1) to carry on the following either solely on its own or in joint venture or co-partnership with any foreign or local enterprises:–

(*a*) business of importers, exporters, industrialists, general merchants, consignees and consignors;

(*b*) business of wholesalers and retailers, stockists, warehousemen, brokers, commission agents, freight forwarding and clearing agents, relating to all kinds of commodities;

(*c*) business of buying and selling wholesale or retail, and to mill, manufacture, distribute, transport, store or export of agricultural and farm produces such as ground nut, sesames, rubber and all kinds of beans;

(*d*) business of producing, buying and selling wholesale or retail natural fertilizer and chemical fertilizer, insecticide, animal feeds and fishing nets and related equipments;

(*e*) business of taking on lease, extracting, milling, manufacturing, preserving, seasoning, marketing and exporting of timber (excluding teak) and forest products;

(*f*) business of producing, buying and selling of various kinds of handicrafts, wood carvings, paintings, and lacquer wares;

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Memorandum Of Association

OF

# HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED

I. The name of the Company is **HEIN MYANMAR COMPANY LIMITED.**

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are:-

(1) to carry on the following either solely on its own or in joint venture or co-partnership with any foreign or local enterprises:-

(*a*) business of importers, exporters, industrialists, general merchants, consignees and consignors;

(*b*) business of wholesalers and retailers, stockists, warehousemen, brokers, commission agents, freight forwarding and clearing agents, relating to all kinds of commodities;

(*c*) business of buying and selling wholesale or retail, and to mill, manufacture, distribute, transport, store or export of agricultural and farm produces such as ground nut, sesames, rubber and all kinds of beans;

(*d*) business of producing, buying and selling wholesale or retail natural fertilizer and chemical fertilizer, insecticide, animal feeds and fishing nets and related equipments;

(*e*) business of taking on lease, extracting, milling, manufacturing, preserving, seasoning, marketing and exporting of timber (excluding teak) and forest products;

(*f*) business of producing, buying and selling of various kinds of handicrafts, wood carvings, paintings, and lacquer wares;

(*g*) business of buying and selling wholesale or retail, preserve, mill, manufacture, distribute, transport, store, or export marine products, such as fresh, dried or frozen fresh water and sea water fish, shrimp paste and sauce, fish paste and sauce, canned and processed fresh water and sea water fish, shark fin, fish-maw, live crabs, live fishes and other aquatic products.

(*h*) business of livestock breeding, processing and canning of livestock products and to buy, sell, distribute, transport, store or import, export above mentioned products;

(*i*) business of builders and contractors, decorators, manufacturers and dealers in stone, sand, lime, brick, tiles, timber (other than teak), hardware, paints, glass, wax, iron bar and other building materials, and furniture, and other goods and real estates;

(*j*) business of contracting and undertaking of civil engineering, architecture; and investigation, research, planning, designing, supervision, procurement, technical guidance and other comprehensive engineering, management and consulting works relating to construction projects, and industrial works and erection and installation of factories, mills, machines, electric current and other building structures and to undertake contract of works for feasibility studies on new industrial and commercial projects, project plannings, and cost estimation, evaluation studies and test run on related businesses;

(*k*) business of establishing or assembling of plant or plants to produce commodities decided and agreed by the Board of Directors;

(*l*) business of importers, exporters, wholesale and retail vendors of machines, motor-cars, buses, trucks, trailers and motor cycles of all kinds, types and their spare parts made by various countries, whether brand new, used or reconditioned;

(*m*) business of opening and operating stores, and other sundry shops in the Union of Myanmar;

(*n*) business of services in entertaining, advertising, publicity, printing and publishing;

(*o*) business of any other kinds which will be beneficial to this Company whether relating to any of the foregoing items or not;

(2) to carry on the business of cassette tape recording, making video films and movie films, and screening them; building studios and cinema halls; and to carry out all other related business not otherwise mentioned above.

(3) to buy and sell wholesale or retail, manufacture, distribute, transport, store or import, export medicines and pharmaceutical raw materials (for human and animal), chemicals and industrial raw materials;

(4) to buy and sell wholesale or retail, export, import, distribute and produce textile and textile products.

(5) to buy and sell wholesale or retail, manufacture, distribute, transport, store, import, export all kinds of optical apparatus, watches and clocks, cameras, films, video tapes and cassette tapes, and any and all kinds of papers (including carbon papers, stencil papers, toilet papers, cards) and pulps, and all kinds of books, printed matters, and stationeries.

(6) to carry on the business of transportation (except railways and airways), car rental services, and ship owners.

(7) to carry on the business of technical consultants, business consultants and management consultants.

(8) to subscribe or guarantee money for any national, charitable, benevolent, public, general or useful object or for any exhibition, or any purpose which may be considered to promote directly or indirectly the objects of the Company or the interests of its members;

(9) to borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization, in the manners that the Company shall think fit.

(10) to carry on any economic activity or services permitted by the laws for the time being in force and duly decided upon by the Board of Directors from time to time.

(11) to do all other such things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects and to carry on any of the business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection along or side by side with the above objects, or which may benefit or enhance the value of the Company.

*PROVISO:- Provided that this Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as they may be entitled so as to do in accordance with the laws in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the laws of the Union of Myanmar for the time being in force.*

**IV.** The liability of the members is limited.

**V.** The Authorised Capital of the Company is K. 50,000,000/- (Kyats Fifty Million Only) divided into 50000 (Fifty Thousand) shares of K. 1,000/- (Kyats One Thousand Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N. R. C. No. | No. of Shares Taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | U Than Lwin. No. 11 (B), Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township, Northern Shan State. [Merchart] | Myanmar 12/Da Ga Na (Naing)-011655 | 50 | |
| 2. | U Zet Win, No. 109, Ground Floor, 28th Street, Pabedan Township, Yangon. [Merchant] | Myanmar 12/Ka Ta Da (Naing)-005035 | 50 | |

Yangon. Dated the day of 19 .

*It is hereby certified that the persons mentioned above* at the time of registration *put their signatures in my presence.*

U WIN THIN (B. Com., B. L., R. A.)
(*AUDITOR*)
No. 161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.

## DIRECTORS

6. Unless otherwise determined by the General Meeting the number of Directors shall not be less than two nor more than eleven.

7. The First Directors shall be:-

   (1) U Than Lwin...and
   (2) U Zet Win.

8. As a private limited Company a Director shall not be required to hold any qualification share or shares of the Company.

9. The Company may by extraordinary resolution remove any Director and may by ordinary resolution appoint another person in his stead. Otherwise the Board of Directors may hold office from year to year until they are disqualified by the Section 86 (I) of the Myanmar Companies Act.

10. [1] Any casual vacancy occuring in the Board of Directors may not be filled up until the next Ordinary General Meeting when a new Director will be appointed by the ordinary resolution.

    [2] If any Director shall be unable to attend temporarily to the business of the Company for any reason, the Directors may, by resolution, appoint any person nominated by the said Director, to be his substitute and every such substitute shall during the absence of the said Director be entitled to attend and vote at a meeting of Directors and shall have and exercise all the powers, rights, duties and authorities of the absent Director. If the absent Director shall die or cease to hold the office of Director, the appointment of his substitute shall thereupon cease to have effect. Every person acting as a substitute for a Director shall be an officer of the Company, and shall also be responsible to the Company for his own acts and defaults and he shall not be deemed to be the agent for the absent Director.

11. The remuneration of the Directors shall from time to time be determined at their own discretion unless otherwise revised by the Company in General Meeting.

12. (1) The Directors may for the development of the Company's business borrow for and on behalf of the Company, any sum or sums of money from any person or persons, firms, companies, banks or financial organisations and may secure the repayment of such moneys in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit.

    (2) The Directors may delegate all or any of their powers to the Managing Director, General Manager, Managing Agents or to a committee consisting of such member or members of their body as they think fit. The Managing Directors, General Manager, Managing agents or any committee so formed shall in the exercise of the powers as delegated conform to the regulations that may from time to time be imposed upon him or them or it by the Directors.

## FORFEITURE OF SHARES

13. The Company may by ordinary resolution forfeit any fully paid shares and the shareholders concerned shall be paid within such period as the Directors deemed fit a fair price of the shares with due regard to undistributed profits, goodwill and taxes and may by the Directors' resolution re-allot the same to existing shareholders and their families at the same price.

## INDEMNITY

14. Every Director, Manager, Auditor, Secretary or other Officer of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of his duties or in relation thereto, unless the same shall happen through his wilful act, neglect or default.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of these Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N. R. C. No. | No. of Shares Taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | U Than Lwin. No. 11 (B), Theik Pan Street, Ward-1, Lashio Township, Northern Shan State. (Merchart) | Myanmar 12/Da Ga Na (Naing)-011655 | 50 | [signature] |
| 2. | U Zet Win, No. 109, Ground Floor, 28th Street, Pabedan Township, Yangon. (Merchant) | Myanmar 12/Ka Ta Da (Naing)-005035 | 50 | [signature] |

Yangon. Dated the day of 19 .

*It is hereby certified that the persons mentioned above* at the time of registration *put their signatures in my presence.*

[Stamp: U Win Thin, B. Com., B.L., R.A., AUDITOR]

U WIN THIN (B. Com., B. L., R. A.)
( *AUDITOR* )
No. 161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

<u>ဝင်စာကင်ပြသွာ</u>

အကြောင်းအရာ။ ။ HSIN MYANMAR CO. LTD

| ရက်စွဲ | ဆောင်ရွက်ရန် | မှတ်ချက် |
|---|---|---|
| 3/11/97 | အကြံအဆိုပြုလွှာ (15) စုံ လက်ခံရရှိသည်. | |
| 7/11/97 | စက်မှု (၁) သို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံသည်. | |
| 25/11/97 | စာရွက်များ လာပါသည်. | |
| 28/11/97 | ၂၀/၉၇ ကို ICD နှင့် Salient Point တင်သည်. | |
| 1/12/97 | MIC တင်ရန် (35) စုံ လက်ခံရရှိပါသည်. | |
| 5/12/97 | 20/97 MIC တင်သည်. | |
| 11/12/97 | စက်မှု (၁) မှ သဘောထား လက်ခံရရှိသည်. | |
| 26/4/97 | မရသ-၁၀၉/၉၇ ဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည်. | |
| | - ဆောက်လုပ်ရေးဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး YCDC သို့ သဘောထား တောင်းသည်. YC | |
| | - YCDC မှ သဘောထား ပြန်ကြားလာခြင်းကို ... တင်ပြသည်. Case နှင့် ပတ်သက်၍ Monitoring သို့ ... ပေးသည်. | |

## အဆိုပြုချက်တွင်ပါဝင်သောအချက်အလက်များ

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားဟုတ်/မဟုတ်။

၂။ အဆိုပြုလွှာပုံစံဝင်/မဝင်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများသာပါဝင်ကြောင်း ခံဝန်ချက်။

၄။ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်လျှောက်လွှာ။

၅။ မတည်ငွေရင်း ပမာဏအနည်းဆုံး ကျပ်၁၀သန်း ရှိရမည်။

၆။ မြေ

- မြေနှင့်ပတ်သက်၍ခံဝန်ချက်
- ကိုယ်ပိုင်မြေ/စက်မှုမြေ
- မြေရရှိမှုအထောက်အထား
- မြေငှားစာချုပ်ပါ/မပါ (မြေပုံနှင့်တကွ)

၇။ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထား။

၈။ Cash Flow

၉။ Income & Expenditure Statement

၁၀။ Machinery & Raw Material List

၁၁။ Loan/Supplier Credit Agreement

၁၂။ ဖက်စပ်ဆောင်ရွက်ပါက
ဖက်စပ်စာချုပ်

၁၃။ ရှေ့နေချုပ်ရုံးသဘောထား (နိုင်ငံတော်မြေ၊ အဆောက်အဦးငှား နိုင်ငံတော်
နှင့်ဖက်စပ်များ)

၁၄။ ဟိုတယ်လ/ငဖြစ်ပါက၊ ဟိုတယ်၏ခွင့်ပြုမိန့်ပါ/မပါ

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

M.3393 [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Permit [illegible]

[illegible]

[illegible] Permit [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible] 5/1/2008

[illegible] + DPPM

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကွင်းဖြူမြို့နယ် [illegible] ပြင်ဆင် ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ရန် ကွင်းဖြူမြို့နယ် နှင့် အမိန့်စာ (မူကြမ်း) တင်ပြအပ် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်.

[signature] 18/12/2008

17.12

[illegible]

ဆက်လက်တင်ပြပါသည်။

[signature] ၁၈.၁၂.၀၈

[illegible]

[signature] 24/12/08

[signature]

၂၄.၁၂

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ ဂုဏ်ရှိ မြေပုံ ဒုံမှ လုပ်ငန်း အမျိုး အစား ကွင်း ထုံးအိပ် အမည် သစ် ( ၂ ) ခု တိုး ချဲ့ ခွင့် အား ကော်မတီ၏ (၃၂/၂၀၀၈) ( ၁၀ - ၁၀ - ၂၀၀၈ ) အစည်း အဝေး ဆုံး ဖြတ်ချက် အရ ပြင်ဆင် ပေးမည့် ကွင်းမြေပုံမိန့် နှင့် အမိန့်စာ ( မူရင်း ) တို့တွင် လက်မှတ်ရေး ထိုး ပေး နိုင်ပါရန် မေတ္တာ တင်ပြ အပ်ပါသည်.

27-10-2008
( ကျော်နိုင် )
ညွှန်ကြားရေးမှူး

အတွင်းရေးမှူး

၂၉/၁၂/၀၈

ပုံစံ(မနသ-၂)

စာအမှတ် ၁၇၂၃
နေ့စွဲ ၂၈.၁၂.၉၇

# မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

## ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်မနသ-၁၀၉/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ ၁ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးသန်းလွင်

(ခ) အဘအမည် ဦးတင်ထွန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၅၅)၊ မြေညီထပ်၊ ၂-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Eagle,Noriko,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် ~~Eagle နှင့် Noriko~~ တို့ဖြင့်ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ~~အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့်ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း~~

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်တံဆိပ်အမည်သစ် (၂) ခုတိုးမြှင့်ခွင့် အသင်းကော်မရှင်၏ ([illegible]၂/၂၀၀၀) (၁၀-၁၀-၂၀၀၀) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်သည်။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၄၈.၀)သန်း (ကျပ်လေးဆယ့်ရှစ်သန်းတိတိ)

သူရိန်ကျော်
၂၆/၁၂/၀၁

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီးသူရိန်ဇော်၊ အတွင်းရေးမှူး)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax -95-67-406333

ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅


စာအမှတ်၊ ရကဗ-၆(က)/မ- ၁၇၂ / ၂၀၀၈( ၁၉၄၃၄ )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၉ ရက် ။

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား တိုးချဲ့ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ ( ၁၄ - ၁၁ - ၂၀၀၈) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏( ၁၀ - ၁၀ - ၂၀၀၈ )နေ့တွင် ကျင်းပသည့် (၃၂ /၂၀၀၈) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် အရ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း အမျိုးအစားအား ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် မူလ ခွင့်ပြုထားသည့် " Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း" ဟု ဖော်ပြထားခြင်း မှ Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် အမည်သစ် (၂)ခုကို ဖြည့်စွက်၍ " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ပြင်ဆင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၁၀၉/၉၇ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko , Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် တို့ဖြင့် ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ပြင်ဆင်လိုက် သည်။

၃။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၅၇ /၉၇ (မနသ)၏ အပိုဒ် -၁ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟူသော စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုး သတ်မှတ်လိုက်သည်။

၄။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန်ထားသည့်(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၅၇/၉၇ (မနသ) ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

သူရိန်ဇော်

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော် ၊အတွင်းရေးမှူး)

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

<u>ဖြန့်ဝေခြင်း-</u>

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။
၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အဖွဲ့ဝင်များ။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့။(ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန)
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။

ပုံစံ(မနသ-၂)
စာအမှတ် ၁၃၂၃
နေ့စွဲ ၂၈.၁၂.၉၇

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မ.န.သ.-၁၀၆၈/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦး သန်း လွင်

(ခ) အဘအမည် ဦး တင်ထွန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၁၆၁၁

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၁၁)၊ မြေညီထပ်၊ ၂-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီ လီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ~~Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်ကိုဖြင့်တီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း~~
Eagle, Noriko, Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ် တို့ဖြင့် ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ်(စက်မှု-၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂)၊ အကွက်အမှတ်(၁)ကံကြီး ကုန်းကွင်း၊ အမှတ်(၄) ရပ်ကွက်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြေခက်ပိုင်းခရိုင်

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)....(၄၈.၀)သန်း (ကျပ် လေး ဆယ့်ရှစ်သန်း တိတိ)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်း အမျိုးအစား တံဆိပ် ပြင်ဆင်ခြင်း (၁၂)ခု တို့သို့ မြန်မာ ပြင်ဆင်ရန် ကော်မရှင်
(၃၂/၂၀၀၈)
(၁၀-၁၀-၂၀၀၈)
အစည်းအဝေး
ဆုံးဖြတ်ချက် အရ ပြင်ဆင်သည်.

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော်၊ အတွင်းရေးမှူး)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax -95-67-406333 ဖုံး-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ- ၁၇၂ / ၂၀၀၈(          )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ၊ ဒီဇင်ဘာ လ      ရက် ။

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ( Hein Myanmar Co., Ltd) မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား တိုးချဲ့ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ၏ ( ၁၄ - ၁၁ - ၂၀၀၈) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏(          )နေ့တွင် ကျင်းပသည့် (၃၂ /၂၀၀၈) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် အရ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ~~ပြုလုပ်မည့်~~ လုပ်ငန်းအမျိုးအစားအား ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် မူလ ခွင့်ပြုထားသည့် " Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း" မှ " Eagle, Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ~~တိုးချဲ့~~ ပြင်ဆင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၁၀၉/၉၇ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ~~ပြုလုပ်မည့်~~ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟု ပြင်ဆင်လိုက် သည်။

၃။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ်၊ ၅၇ /၉၇ (မနသ)၏ အပိုဒ် -၁ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ~~ပြုလုပ်မည့်~~ လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ကို " Eagle , Noriko ,Fuji နှင့် Dove အမှတ်တံဆိပ်တို့ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း " ဟူသော စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုး သတ်မှတ်လိုက်သည်။

၄။ ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန်ထားသည့်(၂၆-၁၂-၁၉၉၇) ရက်စွဲပါ အမိန့် ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၊ ၅၇/၉၇ (မနသ) ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး သူရိန်ဇော် ၊အတွင်းရေးမှူး)

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ဟိန်းမြန်မာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

မိတ္တူကို-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရ အဖွဲ့ရုံး။

၄။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၅။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက်နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

~~၉။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။~~

၁၀။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ အမှတ်(၂) လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၃။ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့။(ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန)

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။

၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန။

၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။

~~၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။~~

၂၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။

၂၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။

၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်။

အထွေထွေအရပ်ရပ်–၁၆

(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်သို့တည်း မဟုတ်စာကြမ်း ရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ "[illegible]

မည့်ဝန်ကိုပြေရေးရာ ... ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်

မြို့နယ်မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ မင်္ဂလာဒုံမြို့နယ်သို့

ပြောင်းရွှေ့ သတ်မှတ်ပေးပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့်

စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

အထက်ပါအကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ YCDC သို့

သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံမည့် စာကြမ်းအား သဘောတူအတည်ပြု

ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(signature) ၁၀-၇-၉၉

၁၀/၇

၂၁/၇

ညွှန်ကြားရေးမှူး

(initial) ၂၁/၇

၂၂/၇

စာချောတွင်လက်မှတ်ရေးထိုး ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(signature)

ညွှန်ကြားရေးမှူး

(initial) ၂၂/၇

၂၂/၇

(၃၁)စောင်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၉၈
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ "ဟိုင်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ထိုးထုတ်လုပ်မည့်စက်ရုံ မြေနေရာအား ရန်ကုန်တိုင်း အင်းစိန်မြို့နယ်မှ ရန်ကုန်တိုင်း မင်္ဂလာဒုံမြို့နယ်သို့ ပြောင်းရွှေ့သတ်မှတ်ပေးပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ "ဟိုင်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ၁၃.၇.၉၈ ရက်စွဲပါစာ

၁။ ဟိုင်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်အား ရန်ကုန်တိုင်း၊ ရန်ကုန်အနောက်ပိုင်းခရိုင်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ကံကြီးကုန်းကွင်း၊ အမှတ် (၄) ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု - ၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၃၀၊ ၃၁၊ ၃၂) ရှိ မြေ (၃.၇၂) ဧကတွင် ထိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ (၂၆.၁၂.၉၇) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မ/၁၁-၁၀၉/၉၇ ဖြင့် ~~[illegible]~~ ပြင်. ၁၇.၆.၉၈ ခဲ့ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကုမ္ပဏီမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာအား ရန်ကုန်တိုင်း အင်းစိန်မြို့နယ်မှ ရန်ကုန်တိုင်း မင်္ဂလာဒုံမြို့နယ်၊ မုလဲ (၃) ရပ်ကွက်၊ မြေတိုင်းအမှတ် ၃၃၂/ဘီ၊ ဦးပိုင်မြေကွက်၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၈၄၊ ၁၈၆၊ ၁၈၈) ရှိ မြေ (၀.၂၄၆) ဧကတွင် ပြောင်းရွှေ့ ~~သတ်မှတ်~~ ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုမိန့်ပြင်ဆင်ပေးပါရန် တင်ပြလာ ~~[illegible]~~ ပါသဖြင့် ရည်ညွှန်းပါစာ ပါသည့်။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ၏ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ (၁) မြေနေရာပြောင်းရွှေ့ခွင့်တင်ပြစာ (၁)

(၂) ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် (မိတ္တူ)

(၃) ပြောင်းရွှေ့မည့် မြေနေရာ [illegible]

ထိုမောင် အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)
(ဒေါ်ခင်ဝင်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

(ဂ) နိုင်ငံသား /အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် -

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ -

(င) လူမျိုး၊ ဘာသာ -

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် -

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် -

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင် ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - **C.M.P စနစ်ဖြင့် အသင့်ချုပ်ပြီး အထည်များထုတ်လုပ်ခြင်း။**

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကို ဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း - **လီမိတက်ကုမ္ပဏီ**

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း -

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း -

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန် -

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - **Phyo The su Garment Co.,Ltd.**

(ဃ) သမဝါယမအသင်း -

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟု ဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း အမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏ အမည် နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

နောက်ဆက်တွဲ ( ၁ )

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel : 272052, 272870, 272912

Fax : 095-01-282101


စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (        )

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ        ရက်။

အကြောင်းအရာ။    လုပ်ငန်းသုံးအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရန် ကိစ္စ။

၁။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) မှ ထီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်း အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေး ကာလ အတွင်း Saloon 1(one) No. and Truck 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့် အချိန်တွင် Pick-up 1(one) No. and Bus 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်း သက်သာခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်ကိုလိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့်မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရာတွင် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ သွင်းကုန်လိုင်စင် လျှောက်ထား ရယူရန် လိုအပ်ကြောင်း အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

( မောင်မောင်ရီ )

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ

ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

မိတ္တူကို -

(၁) စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

(၂) ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။

(၃) ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ် (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန)။

(၄) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

(၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

(၆) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။

အထွေထွေအရပ်ရပ်–၁၆။

(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်သို့တည်းမဟုတ်စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းဖြန့်မဟာကုမ္ပဏီလီမိတက် အား ထီးထုတ်လုပ်ခွင့် လုပ်ငန်းအောင်ကွက်ရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၂၃.၁၂.၉၇ နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ ၆/၉၇ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ သက်ဆိုင်ရာကမကထ ပြုသူများအား ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့် (မူကြမ်း) နှင့် အမှာစာ (မူကြမ်း) တို့အား သဘောတူအတည်ပြုနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(signature) ၂၄/၁၂/၉၇

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပုံစံ(မနသ-၂)

## မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

# ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်...မနသ-၁၀၉/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်.... ဦးသန်းလွင်

(ခ) အဘအမည်.... ဦးအောင်ညွန့်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်... ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၁၁၆၅၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ... အမှတ်(၅၅)၊ [illegible]၊ ၂လမ်း၊
လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း... ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား... Eagle နှင့် Noriko အမှတ်တံဆိပ်ဖြင့် ထီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် နေရပ်ဒေသ(များ)... ဦးပိုင်အမှတ် (ဝေဘာဂ-၁၉၊၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂) အကွက်အမှတ်(၁) ကံကြီးကျုံးကွင်း၊
အမှတ်(၄)ရပ်ကွက်၊ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ [illegible]

အထွေထွေအရပ်ရပ်-၁၆။
(ဂိုးထွင်းစာအကျဉ်းချုပ်သို့တည်းမဟုတ်စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) မှ ထီးထုတ်လုပ်ခွင့်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အခွင့်အမိန့်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ဟိန်းမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) သည် ကာမကဝိပါသည့် ဦးသန်းသွင် အမည်ဖြင့် ထီးစက်ကြီးတည်ဆောက်ရန်နှင့် ဒီဂိုက်တာဆော် နှုန်းခင်ဖွေး အမည်ဖြင့် စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့် အခြားလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ရန်ကုန်တိုင်း၊ သန်လျင်မြို့နယ် ဆားသွမ်း သာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မတီမှ ချပေးထားသော ရန်ကုန်အရှေ့ပိုင်းခရိုင်၊ သန်လျင် မြို့နယ်၊ ကျိုက်ကြီး ကျွန်းကွင်း၊ အမှတ် (၄) ရပ်ကွက်၊ ကွက်အမှတ် (၁) ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု ၁၉၊ ၂၀၊ ၂၁၊ ၅၀၊ ၅၁၊ ၅၂) တွင်တည်ရှိ သော မြေ (၃.၇၂) ဧက (၁၅၀၅၄.၃၂ စတုရန်းပေခန့်) တွင် ထီး ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ~~ပြည်တွင်းဖြည့်ဆည်းပတွင်~~ ထီး များထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အခွင့်ပြု ချက်ကား (၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး သို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှ ယူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး အဆိုး ရကမ္ပသို့ ဝတ်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၂၃-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ /၉၇
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ နတ်တော် လပြည့်ကျော် ရက်။
(၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ကမကထပြုသူ ဦးသန်းလွင် ~~အမည်ဖြင့် ထီးစက်ရုံ တည်ဆောက်ရန်~~ နှင့် ဒါရိုက်တာ ဒေါ်နန်းခင်မွေး အမည်ဖြင့် ~~စက်မှုလုပ်ငန်း နှင့် အခြားလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန် အတွက်~~ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ထန်းတပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီမှ ချပေးထားသော ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ ထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ကံကြီးကုန်း ကွင်းအမှတ် (၄)ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ် (၁)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (စက်မှု ၁၉၊၂၀၊၂၁၊၅၀၊၅၁၊၅၂) တွင် တည်ရှိသော မြေ (၃.၇၂)ဧက (၁၅၀၅၄.၃၂ စတုရန်းမီတာ) တွင် ထီး ထုတ်လုပ်မည့် စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ ~~ပြည်တွင်းပြည်ပတွင်~~ ထီးများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက် အား (၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ် ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘော တူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက် နှင့် အညီ (၂၃-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၆/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အား ထီးများ ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၁၀၉/၉၇ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့် အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက် သည်။

(က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန်

သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက် နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင် အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection .Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် ခစ်ငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံ ဂတိပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

( မိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင် )
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၂/၉၇ (          )

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ     ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။

၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။

၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၉ → လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၀ ၉။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁ ၁၀။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၂ ၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)

၁၃ ၁၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၁၄ ၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။

၁၅ ၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။

၁၆ ၁၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။ → ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်း။

၁၇ →

၁၈ ၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၁၉ ၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထွေထွေ နှင့် ပြုပြင် ထိန်းသိမ်းရေး စက်မှုလုပ်ငန်း။

၂၀ ၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။

၂၁ ၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၂၂ ၂၀။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။

၂၃ ၂၁။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ဟိန်း မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Hein Myanmar Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ -

( မောင်မောင်ရီ )

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး